

USER'S MANUAL  
BEDIENUNGSANLEITUNG  
MANUEL D'UTILISATION  
MANUAL DE USUARIO  
INSTRUKCJA OBSŁUGI  
MANUALE D'USO

 **cameo**<sup>®</sup>  
colours of light



# LED COLOUR BAR

252 X 10 MM RGB

CLBARL10RGBIR / WH



ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

## Thank you for choosing Cameo Lights!

We have designed this product to give you reliable operation over many years.

Please, take a few moments to read these instructions carefully, as we want you to enjoy your new Cameo Lights products quickly and to the fullest.

Further information about Cameo Lights check our website [WWW.CAMEOLIGHT.COM](http://WWW.CAMEOLIGHT.COM)

## Introduction

The Cameo CLBARL10RGBIR is a super slim Washer with RGB colour mixing, a 30° beam angle and a comfortable IR remote control. With a total of 252 long-lasting and energy-efficient 10 mm LEDs, the ultra bright light bar with robust metal housing provides effective, rich colour wallpapers in bars, discos and on the stage.



# LED COLOUR BAR

**252 X 10 MM RGB**

CLBARL10RGBIR / WH



ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO



## PREVENTIVE MEASURES:

1. Please read these instructions carefully.
2. Keep all information and instructions in a safe place.
3. Follow the instructions.
4. Observe all safety warnings. Never remove safety warnings or other information from the equipment.
5. Use the equipment only in the intended manner and for the intended purpose.
6. Use only sufficiently stable and compatible stands and/or mounts (for fixed installations). Make certain that wall mounts are properly installed and secured. Make certain that the equipment is installed securely and cannot fall down.
7. During installation, observe the applicable safety regulations for your country.
8. Never install and operate the equipment near radiators, heat registers, ovens or other sources of heat. Make certain that the equipment is always installed so that it is cooled sufficiently and cannot overheat.
9. Never place sources of ignition, e.g., burning candles, on the equipment.
10. Ventilation slits must not be blocked.
11. Do not use this equipment in the immediate vicinity of water (does not apply to special outdoor equipment - in this case, observe the special instructions noted below. Do not expose this equipment to flammable materials, fluids or gases.
12. Make certain that dripping or splashed water cannot enter the equipment. Do not place containers filled with liquids, such as vases or drinking vessels, on the equipment.
13. Make certain that objects cannot fall into the device.
14. Use this equipment only with the accessories recommended and intended by the manufacturer.
15. Do not open or modify this equipment.
16. After connecting the equipment, check all cables in order to prevent damage or accidents, e.g., due to tripping hazards.
17. During transport, make certain that the equipment cannot fall down and possibly cause property damage and personal injuries.
18. If your equipment is no longer functioning properly, if fluids or objects have gotten inside the equipment or if it has been damaged in another way, switch it off immediately and unplug it from the mains outlet (if it is a powered device). This equipment may only be repaired by authorized, qualified personnel.
19. Clean the equipment using a dry cloth.
20. Comply with all applicable disposal laws in your country. During disposal of packaging, please separate plastic and paper/cardboard.
21. Plastic bags must be kept out of reach of children.

### FOR EQUIPMENT THAT CONNECTS TO THE POWER MAINS:

22. CAUTION: If the power cord of the device is equipped with an earthing contact, then it must be connected to an outlet with a protective ground. Never deactivate the protective ground of a power cord.
23. If the equipment has been exposed to strong fluctuations in temperature (for example, after transport), do not switch it on immediately. Moisture and condensation could damage the equipment. Do not switch on the equipment until it has reached room temperature.
24. Before connecting the equipment to the power outlet, first verify that the mains voltage and frequency match the values specified on the equipment. If the equipment has a voltage selection switch, connect the equipment to the power outlet only if the equipment values and the mains power values match. If the included power cord or power adapter does not fit in your wall outlet, contact your electrician.
25. Do not step on the power cord. Make certain that the power cable does not become kinked, especially at the mains outlet and/or power adapter and the equipment connector.
26. When connecting the equipment, make certain that the power cord or power adapter is always freely accessible. Always disconnect the equipment from the power supply if the equipment is not in use or if you want



## SAFETY:

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

to clean the equipment. Always unplug the power cord and power adapter from the power outlet at the plug or adapter and not by pulling on the cord. Never touch the power cord and power adapter with wet hands.

27. Whenever possible, avoid switching the equipment on and off in quick succession because otherwise this can shorten the useful life of the equipment.

28. **IMPORTANT INFORMATION:** Replace fuses only with fuses of the same type and rating. If a fuse blows repeatedly, please contact an authorised service centre.

29. To disconnect the equipment from the power mains completely, unplug the power cord or power adapter from the power outlet.

30. If your device is equipped with a Volex power connector, the mating Volex equipment connector must be unlocked before it can be removed. However, this also means that the equipment can slide and fall down if the power cable is pulled, which can lead to personal injuries and/or other damage. For this reason, always be careful when laying cables.

31. Unplug the power cord and power adapter from the power outlet if there is a risk of a lightning strike or before extended periods of disuse.



### CAUTION:

Never remove the cover, because otherwise there may be a risk of electric shock. There are no user serviceable parts inside. Have repairs carried out only by qualified service personnel.



The lightning flash with arrowhead symbol within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated “dangerous voltage” within the product’s enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electrical shock.



The exclamation mark within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance instructions.

### CAUTION! IMPORTANT INFORMATION ABOUT LIGHTING PRODUCTS

1. Do not look into the beam from a distance of less than 40 cm.
2. Do not stare into the beam for extended periods at short-to-medium distances.
3. Do not view the beam directly with optical instruments such as magnifiers.
4. Under some circumstances, stroboscopic effects may trigger epileptic seizures in sensitive individuals! For this reason, persons who suffer from epilepsy should always avoid places where strobe lights are used.

The product has been developed for professional use in the field of event technology and is not suitable as household lighting.



## INTRODUCTION:

### COLOUR LED BAR 252 RGB x 10 MM PLUS IR REMOTE

CLBARL10RGBIR (black)

CLBARL10RGBIRWH (white)

#### CONTROL FUNCTIONS:

- 2-channel, 3-channel 1, 3-channel 2, 9-channel and 12-channel DMX control
- Standalone and master / slave operation
- Separate control of the red, green and blue LEDs

#### FEATURES:

- 252 luminous 10 mm LEDs (RGB)
- Convenient IR remote control included
- Colour Macros
- Colour Change Programs controllable via control panel
- Music control via built-in microphone
- RGB colour mixing
- 3 LED blocks separately controllable via DMX
- LED display and 4 control buttons
- Sturdy metal housing
- Silent operation thanks to convection cooling
- Mounting bracket included
- Low power consumption (40 W)
- 30° Beam Angle
- Longlife LEDs with extra long service life

#### OPERATION:

The Cameo CLBARL10RGBIR is a DMX-512 controllable LED lighting system with RGB colour mixing that excels due to highly efficient, extra bright LEDs. The intensity of the three colour groups (red, green, blue) can be controlled independently of one another, thus permitting an unlimited number of different colours. The Cameo LED light can be used both as a standalone device, in master/slave mode, with music control, with IR remote control and via DMX-512 protocol.

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

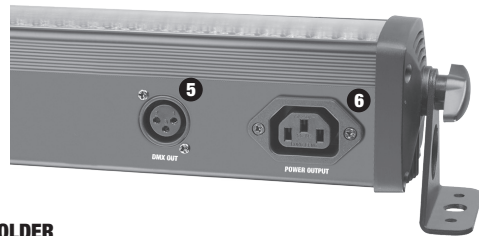
ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO



## CONNECTIONS, CONTROLS AND INDICATORS:



### 1 IEC POWER SOCKET WITH INTEGRAL FUSE HOLDER

Power cord included. Always make certain that the operating voltage of the CAMEO LED projector (printed on the rear panel) matches the mains voltage in your region

**IMPORTANT INFORMATION:** Replace the fuse only with a fuse of the same type and rating. If the fuse blows repeatedly, please contact an authorised service centre.

### 2 DMX INPUT

Male, 3-pole XLR socket. Used for connection to a DMX mixer or other DMX controllers. The connection is made using a DMX cable.

### 3 EYELET FOR SAFETY CABLE

Overhead installation may only be carried out by trained personnel. The projector must be secured with an appropriate safety cable to prevent falling.

### 4 FOUR DIGIT LED DISPLAY WITH 4 CONTROL BUTTONS

Operating instructions on the following pages.

### 5 DMX OUTPUT

Female, 3-pole XLR socket. Used to loop through the DMX signal to additional DMX devices.

### 6 IEC POWER OUTPUT SOCKET

Used to supply power to additional CAMEO projectors. Make sure that the total current consumption in amperes (A) of all connected devices does not exceed the specified value on the device.

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO



## OPERATION:

### INTERNAL PROGRAMS

Press the MODE button repeatedly until one of the 13 internal programs appears on the display (PGxx):

#### PG00 PROGRAM COLOUR MACROS + STROBE

Using the UP and DOWN buttons, select the PG00 program. To change the colour, press ENTER and select one of the seven available colours or blackout by using the UP and DOWN buttons.

C- -0 = Blackout (LEDs off)

C- -1 = Red

C- -2 = Green

C- -3 = Blue

C- -4 = Cyan

C- -5 = Yellow

C- -6 = Magenta

C- -7 = White

Confirm with ENTER. The display now shows "FSxx". Now you can use the UP and DOWN buttons to add a strobe effect to the previously selected colour. "FS00" stands for stroboscope effect disabled, "FS01" for the slowest and "FS99" for the fastest flash frequency. Once the desired stroboscope effect has been set, press ENTER to confirm the input.

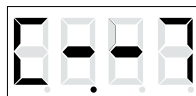
#### PG01 - PG12 COLOUR CHANGE PROGRAMS + STROBE

Using the UP and DOWN buttons, select one of the 12 colour changing programs PG01 - PG12.

In the programs PG01 - PG12 different colours (red, green, blue, cyan, yellow, magenta, white) are activated in turn with each other. The individual colours can spread over the entire width of the LED bar, or be displayed in the 3 LED sections of the LED bar. The colour change occurs abruptly, and the colours are blended into each other. The speed of the programs is separately adjustable and a stroboscope effect can also be activated.

#### Adjusting the speed and the stroboscope:

Once you have selected one of the 12 programs, press ENTER to confirm. At the same time, the display changes to "SPxx" (Speed). Now you can adjust the speed as desired by using the UP and DOWN buttons (SP01 = slowest, SP99 = fastest speed).







## OPERATION:

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

In order to both confirm and activate the strobe effect, press ENTER again and the display will change to "FSxx". Using the UP and DOWN buttons, you can now set the stroboscope speed (FS00 = strobe disabled FS01 = slowest and FS99 = fastest flash frequency). Once the desired stroboscope effect has been set, press ENTER to confirm the input.



### AUTO MODE

Press the MODE button repeatedly until "AUTO" appears on the display. This mode combines the internal colour change programs, that is, the programs PG01 to PG12 are automatically activated in sequence.



### MUSIC CONTROL

Press the MODE button repeatedly until "SUxx" appears on the display. Now the LED projector is controlled by the built-in microphone and follows the beat of the music (bass pulses). Use the UP and DOWN buttons to select the sensitivity of the microphone (setting "S000" = lowest, "S031" = highest microphone sensitivity).



### SLAVE MODE

Press the MODE button repeatedly until "SLA" appears in the display. Connect the slave and the master unit (same model) with a DMX cable. DMX OUT, Slave: DMX IN). Now the slave unit follows the master unit.



### SELECTING DMX MODE

Press the MODE button repeatedly until one of the five DMX modes appears on the display (2CH, 3CH1, 3CH2, 9CH, 12CH). Press ENTER and use the UP and DOWN buttons to select the desired DMX mode. Confirm with ENTER. You will find tables with the channels of the different DMX modes on the following pages of this manual.



### DMX START ADDRESS

Press the MODE button repeatedly until "A" and 3 additional digits appear on the display. Press ENTER to use the UP and DOWN buttons to select the desired DMX start address (A001 - A512). Confirm with ENTER.





## DMXCONTROL:

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

2-CHANNEL MODE		
CHANNEL	VALUE	FUNCTION
CH1	000 - 255	Master-Dimmer (0 - 100%)
CH2	000 - 255	Colour Macros:
	000 - 036	<i>Red</i>
	037 - 073	<i>Green</i>
	074 - 110	<i>Blue</i>
	111 - 147	<i>Yellow</i>
	148 - 184	<i>Magenta</i>
	185 - 221	<i>Cyan</i>
	222 - 255	<i>White</i>



## DMXCONTROL:

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

3-CHANNEL MODE 1		
CH1	CH2	CH3
000 - 017 PG00	000 - 035 Blackout  036 - 255 Colour Macros:	
018 - 035 PG01		
036 - 053 PG02		
054 - 071 PG03		
072 - 089 PG04		
090 - 107 PG05		000 - 010 no function
108 - 125 PG06		011 - 255 Stroboscope (slow - fast)
126 - 143 PG07	000 - 255 Speed (slow - fast)	
144 - 161 PG08		
162 - 179 PG09		
180 - 197 PG10		
198 - 215 PG11		
216 - 233 PG12		
234 - 255 Music control	000 - 255 Microphone sensitivity	



## DMXCONTROL:

ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

3-CHANNEL MODE 2		
CHANNEL	VALUE	FUNCTION
CH1	000 - 255	Red (0 - 100%)
CH2	000 - 255	Green (0 - 100%)
CH3	000 - 255	Blue (0 - 100%)

9-CHANNEL MODE		
CHANNEL	VALUE	FUNCTION
CH1	000 - 255	Red 1 (0 - 100%)
CH2	000 - 255	Green 1 (0 - 100%)
CH3	000 - 255	Blue 1 (0 - 100%)
CH4	000 - 255	Red 2 (0 - 100%)
CH5	000 - 255	Green 2 (0 - 100%)
CH6	000 - 255	Blue 2 (0 - 100%)
CH7	000 - 255	Red 3 (0 - 100%)
CH8	000 - 255	Green 3 (0 - 100%)
CH9	000 - 255	Blue 3 (0 - 100%)



# DMXCONTROL:

12-CHANNEL MODE											
CH1	CH2	CH3	CH4	CH5	CH6	CH7	CH8	CH9	CH10	CH11	CH12
000 - 017 PG00	000 - 035 Blackout / colour mixing Ch 4 - 12  036 - 255 Colour macro	000 - 010 no function  011 - 255 Stroboscope (slow - fast)	Red 1 (0 - 100%)	Green 1 (0 - 100%)	Blue 1 (0 - 100%)	Red 2 (0 - 100%)	Green 2 (0 - 100%)	Blue 2 (0 - 100%)	Red 3 (0 - 100%)	Green 3 (0 - 100%)	Blue 3 (0 - 100%)
018 - 035 PG01											
036 - 053 PG02											
054 - 071 PG03											
072 - 089 PG04											
090 - 107 PG05											
108 - 125 PG06	000 - 255 Speed (slow - fast)										
126 - 143 PG07											
144 - 161 PG08											
162 - 179 PG09											
180 - 197 PG10											
198 - 215 PG11											
216 - 233 PG12											
234 - 255 Music control	000 - 255 Microphone sensitivity										

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO



## INFRARED-REMOTE CONTROL:

**Point the infrared remote control directly at the infrared sensor installed on the front of the spotlight. The maximum range is about 8 metres. In the DMX and slave modes, the sensor on the spotlight is disabled.**


### **BL (Blackout) / ON/OFF**

The BL button is used to switch off the spotlights, regardless of the mode selected on the remote control. Pressing the BL button once more activates the previously selected mode again.

### **SP (SPEED)**

10-level speed setting for the programs PG01 to PG12. First, press the **SP** button and then select the desired speed using the **+** and **-** buttons. Level 1 makes the colour change sequence run slowly. Pressing again activates level 2 with a faster colour change sequence, followed by levels 3 to 10, whereby level 10 represents the fastest colour change sequence.

### **(BRIGHTNESS)**

10-level brightness adjustment for the programs PG01 to PG12, the colour macros **CM**, the sound control mode **SC** and the Auto mode **AU**. First, press the button  and then select the desired brightness level with the **+** and **-** buttons.

### **FL (FLASH)**

Stroboscope effect for the programs PG01 to PG12, the colour macros **CM**, the mode for colour mixing **RGBWAU** and depending on the model, the Auto mode **AU**. After pressing the **FL** button, select the flash frequency (10 levels) using the **+** and **-** buttons. Level 1 represents the slowest (about 1 Hz) and level 10 the fastest flash frequency (20 Hz).

### **R / G / B / W / A / U** (red, green, blue, white, amber, UV) **(depending on the model)**

These 6 buttons can be used to create individual colour combinations. The 10 levels of brightness can be selected by pressing the corresponding colour button, then using the **+** and **-** buttons, whereby, in level 1, the LEDs are switched off.

For example: if you set red and green to their respective highest level and blue, white and UV to their lowest, i.e., off, the result will be a bright yellow colour mix.

### **PG (programs PG01 - PG12)**

First, press the **PG** button and then select the desired program PG01 to PG12 using the **+** and **-** buttons. Select the speed at which the programs are running, using the **SP** (speed) and **+** and **-** buttons.

### **CM (Colour Macros)**

Colour presets that can be accessed using the **CM** and **+** and **-** buttons. The number of colour presets depends on the model.



## INFRARED-REMOTE CONTROL:

### SC (music-controlled colour changing program)

Press this button to select the music control mode. The sensitivity of the internal microphone is adjusted using the + and - buttons.

### AU (Automatic Mode)

In this mode, the system automatically switches between programs from PG01 to PG12. The program speed is adjusted using the SP and + and - buttons.



ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO



## DMX CONNECTION:

### DMX-512

DMX (Digital Multiplex) is the name of a universal transmission protocol for communication between corresponding devices and controllers. A DMX controller sends DMX data to the connected DMX device(s). The DMX data is always transmitted as a serial data stream that is forwarded from one connected device to the next via the "DMX IN" and "DMX OUT" connectors (XLR plug-type connectors) that are found on every DMX-capable device. (Most controllers only have a DMX output.)

### DMX CONNECTION:

DMX is the common "language" via which a very wide range of types and models of equipment from various manufacturers can be connected with one another and controlled via a central controller, provided that all of the devices and the controller are DMX-compatible. For optimum data transmission, it is necessary to keep the connecting cables between the individual devices as short as possible. The order in which the devices are integrated in the DMX network has no influence on addressing. Thus the device with the DMX address 1 can be located at any position in the (serial) DMX chain: at the beginning, at the end or somewhere in the middle. If the DMX address 1 is assigned to a device, the controller "knows" that it should send all data allocated to address 1 to this device regardless of its position in the DMX network.



The Adam Hall 3 STAR, 4 STAR, and 5 STAR product ranges include an extensive selection of suitable cables.

### SERIAL CONNECTION OF MULTIPLE LIGHTS

1.) Connect the male 3-pole XLR connector of the DMX cable to the DMX output (female 3-pole socket) of the first light or other DMX device.

2.) Connect the female 3-pole connector of the DMX cable connected to the first light to the DMX input (male 3-pole socket) of the next DMX device. In like manner, connect the DMX output of this device to the DMX input of the next device and repeat until all devices have been connected.

Please note that as a rule, DMX devices are connected in series and connections cannot be shared without active splitters.





# DMX CABLE:

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

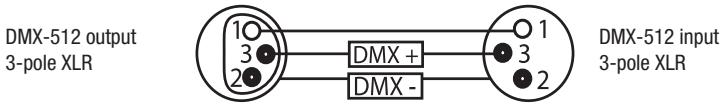
POLSKI

ITALIANO

### NOTE:

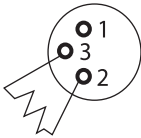
- When fabricating your own cables, always observe the illustrations on this page. Never connect the shielding of the cable to the ground contact of the plug, and always make certain that the shielding does not come into contact with the housing of the XLR plug. If the shielding is connected to ground, this can lead to short-circuiting and system malfunctions.

### Usual connection



### PLEASE NOTE: TERMINATION:

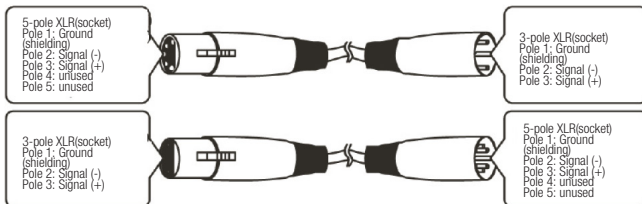
- With extended cable runs, the last device in the chain may require a terminating resistor in order to prevent system malfunctions.



Use of a terminating resistor (termination) reduces interference and other problems during signal transmission. It is always advisable to connect a DMX termination module (resistance 120 ohms, 1/4 W) between pole 2 (DMX-) and pole 3 (DMX+) of the last device in the chain.

This is achieved by using a cable terminator module (Product No. K3DMXT3).

- Some manufacturers use 5-pole versions for data transmission instead of 3-pole XLR plugs. However, devices with 5-pole XLR connectors can also be integrated in a DMX network with 3-pole XLR connectors. In this case, a suitable cable adapter is required. The following illustration shows the correct pin-out of the corresponding plugs.





## SPECIFICATIONS:

<b>Model Name:</b>	<b>CLBARL10RGBIR(WH)</b>
Product Type:	LED light bar
Type:	washer
Colour Spectrum:	RGB
Number of LEDs:	252
LED Type:	10 mm
Dispersion Angle:	30°
DMX Input:	XLR 3-pin male
DMX Output:	XLR 3-pin female
DMX Modes:	2-channel, 3-channel 1, 3-channel 2, 9-channel, 12-channel
DMX Functions:	RGB, strobe, colour macro, 12 programs, music control
Standalone Modes:	colour macros, 12 programs, strobe, slave mode, auto mode, music control
Controls:	Enter, Mode, Value Up, Value Down, IR remote control
Display Element:	4-digit LED display
Operating Voltage:	100 - 240 V AC, 50 - 60 Hz
Power Consumption:	40 W
Power Connector:	IEC power input and output
Fuse:	F1AL / 250 V
Housing Material:	metal
Housing Colour:	black (CLBARL10RGBIR) white (CLBARL10RGBIRWH)
Housing Cooling:	convection
Dimensions (W x H x D, excluding bracket):	1018 x 63 x 87 mm
Weight:	2.5 kg
Other Features:	IR remote control and mounting bracket included

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO



## MANUFACTURER'S DECLARATIONS:

### MANUFACTURER'S WARRANTY

This warranty extends to the CAMEO branded product you purchased from Adam Hall. The statutory warranty rights against the vendor shall not be affected by this warranty. Rather, this warranty gives you additional independent claims against Adam Hall.

With this warranty, Adam Hall ensures that products you have purchased from Adam Hall or Adam Hall partners, under normal use, are free of defects in material or workmanship for a period of 2 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. In order to assert a claim for warranty service, the proof of date of purchase is provided by the receipt bearing the date of purchase or the date of purchase on the delivery note. You are entitled to warranty service under the conditions and provisions set out in this document, if a repair within the warranty period is required.

This warranty applies only to the original purchaser of the products supplied by Adam Hall and is not transferable to any person to whom the property is transferred by the original purchaser.

Within the warranty period, the defective parts or the product from Adam Hall will be repaired or replaced. Under the terms of this warranty, all the replaced or removed components become the property of Adam Hall.

In the unlikely event that a product acquired from Adam Hall, repeatedly exhibits a defect, Adam Hall may decide, at its discretion, to replace this product with a comparable product of at least the same performance.

Adam Hall does not guarantee that the operation of this product will be uninterrupted or error-free. Adam Hall accepts no responsibility for any damage due to incorrect compliance with the instructions received in the delivery.

This warranty does not extend to:

- wearing parts (eg battery, tubes).
  - devices that have had their serial number removed or damaged, or failed as a result of an accident
  - inappropriate or abusive use or other external causes
  - devices that were not used in accordance with the operating parameters defined in the user documentation shipped with the product
  - devices that have been repaired using parts not made or distributed by Adam Hall
  - devices that have been serviced, modified or repaired by someone other than Adam Hall or an authorised service partner.
- These terms and conditions constitute the complete and exclusive warranty agreement between you and Adam Hall regarding the Adam Hall branded product you have purchased.

This warranty is valid only within Europe. Outside of Europe please contact our official distributors.

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO



## MANUFACTURER'S DECLARATIONS:

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

### LIMITATION OF LIABILITY

If your Adam Hall branded hardware product fails to work as warranted above, your sole and exclusive remedy shall be repair or replacement. Adam Halls' maximum liability under this limited warranty is expressly limited to the lesser of the price you have paid for the product or the cost of repair or replacement of any components that malfunction under conditions of normal use.

Adam Hall is not liable for any damages caused by the product or the failure of the product, including any lost profits or savings or special, incidental, or consequential damages. Adam Hall is not liable for any claim made by a third party or made by you for a third party.

This limitation of liability applies whether damages are sought, or claims are made, under this Limited Warranty or as a tort claim (including negligence and strict product liability), a contract claim, or any other claim, and cannot be rescinded or changed by anyone. This limitation of liability will be effective even if you have advised Adam Hall or an authorized representative of Adam Hall of the possibility of any such damages, but not, however, in the event of claims for damages in connection with personal injuries.

This manufacturer's warranty grants you specific rights; depending on jurisdiction (nation or state), you may be entitled to additional claims. You are advised to consult applicable state or national laws for a full determination of your rights.

### REQUESTING WARRANTY SERVICE

To request warranty service for the product, contact Adam Hall or the Adam Hall authorized reseller from which you purchased the product.

### EC DECLARATION OF CONFORMITY

The equipment marketed by Adam Hall complies (where applicable) with the essential requirements and other relevant specifications of Directives 1999/5/EC (R&TTE), 2004/108/EC (EMC) und 2006/95/EC (LVD). Additional information can be found at [www.adamhall.com](http://www.adamhall.com).



## MANUFACTURER'S DECLARATIONS:

### PROPER DISPOSAL OF THIS PRODUCT

(Valid in the European Union and other European countries with waste separation)



This symbol on the product, or the documents accompanying the product, indicates that this appliance may not be treated as household waste. This is to avoid environmental damage or personal injury due to uncontrolled waste disposal. Please dispose of this product separately from other waste and have it recycled to promote sustainable economic activity.

Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details on where and how they can recycle this item in an environmentally friendly manner.

Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal .

### ENVIRONMENTAL PROTECTION AND ENERGY CONSERVATION

Energy conservation is an active contribution to environmental protection. Please turn off all unneeded electrical devices. To prevent unneeded devices from consuming power in standby mode, disconnect the mains plug.

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

Adam Hall GmbH, all rights reserved. The technical data and the functional product characteristics can be subject to modifications. The photocopying, the translation, and all other forms of copying of fragments or of the integrity of this user's manual is prohibited.



ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

Wir freuen uns, dass Sie sich für ein Produkt von Cameo Light entschieden haben!

Dieses Gerät wurde unter hohen Qualitätsanforderungen entwickelt und gefertigt, um viele Jahre einen reibungslosen Betrieb zu gewährleisten.

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig, damit Sie Ihren neuen Scheinwerfer von Cameo Light schnell optimal einsetzen können.

Weitere Informationen über Cameo Light erhalten Sie auf unserer Website [WWW.CAMEOLIGHT.COM](http://WWW.CAMEOLIGHT.COM).

## Einleitung

Der Cameo CLBARL10RGBIR ist ein superschlanker Washer mit RGB-Farbmischung, 30° Abstrahlwinkel und komfortabler IR-Fernbedienung. Mit insgesamt 252 langlebigen und energieeffizienten 10 mm LEDs sorgt die leuchtstarke Lichtleiste im stabilen Metallgehäuse für wirkungsvolle, satte Farbtapeten in Bars, Discotheken und auf der Bühne.



# LED COLOUR BAR

**252 X 10 MM RGB**

CLBARL10RGBIR / WH



ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO



## SICHERHEITSHINWEISE:

1. Lesen Sie diese Anleitung bitte sorgfältig durch.
2. Bewahren Sie alle Informationen und Anleitungen an einem sicheren Ort auf.
3. Befolgen Sie die Anweisungen.
4. Beachten Sie alle Warnhinweise. Entfernen Sie keine Sicherheitshinweise oder andere Informationen vom Gerät.
5. Verwenden Sie das Gerät nur in der vorgesehenen Art und Weise.
6. Verwenden Sie ausschließlich stabile und passende Stative bzw. Befestigungen (bei Festinstallationen). Stellen Sie sicher, dass Wandhalterungen ordnungsgemäß installiert und gesichert sind. Stellen Sie sicher, dass das Gerät sicher installiert ist und nicht herunterfallen kann.
7. Beachten Sie bei der Installation die für Ihr Land geltenden Sicherheitsvorschriften.
8. Installieren und betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von Heizkörpern, Wärmespeichern, Öfen oder sonstigen Wärmequellen. Sorgen Sie dafür, dass das Gerät immer so installiert ist, dass es ausreichend gekühlt wird und nicht überhitzen kann.
9. Platzieren Sie keine Zündquellen wie z.B. brennende Kerzen auf dem Gerät.
10. Lüftungsschlitze dürfen nicht blockiert werden.
11. Betreiben Sie das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe von Wasser (gilt nicht für spezielle Outdoor Geräte - beachten Sie in diesem Fall bitte die im Folgenden vermerkten Sonderhinweise). Bringen Sie das Gerät nicht mit brennbaren Materialien, Flüssigkeiten oder Gasen in Berührung.
12. Sorgen Sie dafür, dass kein Tropf- oder Spritzwasser in das Gerät eindringen kann. Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Behältnisse wie Vasen oder Trinkgefäße auf das Gerät.
13. Sorgen Sie dafür, dass keine Gegenstände in das Gerät fallen können.
14. Betreiben Sie das Gerät nur mit dem vom Hersteller empfohlenen und vorgesehenen Zubehör.
15. Öffnen Sie das Gerät nicht und verändern Sie es nicht.
16. Überprüfen Sie nach dem Anschluss des Geräts alle Kabelwege, um Schäden oder Unfälle, z. B. durch Stolperfallen zu vermeiden.
17. Achten Sie beim Transport darauf, dass das Gerät nicht herunterfallen und dabei möglicherweise Sach- und Personenschäden verursachen kann.
18. Wenn Ihr Gerät nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert, Flüssigkeiten oder Gegenstände in das Geräterinnere gelangt sind, oder das Gerät anderweitig beschädigt wurde, schalten Sie es sofort aus und trennen es von der Netzsteckdose (sofern es sich um ein aktives Gerät handelt). Dieses Gerät darf nur von autorisiertem Fachpersonal repariert werden.
19. Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts ein trockenes Tuch.
20. Beachten Sie alle in Ihrem Land geltenden Entsorgungsgesetze. Trennen Sie bei der Entsorgung der Verpackung bitte Kunststoff und Papier bzw. Kartonagen voneinander.
21. Kunststoffbeutel müssen außer Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.

### BEI GERÄTEN MIT NETZANSCHLUSS:

22. ACHTUNG: Wenn das Netzkabel des Geräts mit einem Schutzkontakt ausgestattet ist, muss es an einer Steckdose mit Schutzleiter angeschlossen werden. Deaktivieren Sie niemals den Schutzleiter eines Netzkabels.
23. Schalten Sie das Gerät nicht sofort ein, wenn es starken Temperaturschwankungen ausgesetzt war (beispielsweise nach dem Transport). Feuchtigkeit und Kondensat könnten das Gerät beschädigen. Schalten Sie das Gerät erst ein, wenn es Zimmertemperatur erreicht hat.
24. Bevor Sie das Gerät an die Steckdose anschließen, prüfen Sie zuerst, ob die Spannung und die Frequenz des Stromnetzes mit den auf dem Gerät angegebenen Werten übereinstimmen. Verfügt das Gerät über einen Spannungswahlschalter, schließen Sie das Gerät nur an die Steckdose an, wenn die Geräterwerte mit den Werten des Stromnetzes übereinstimmen. Wenn das mitgelieferte Netzkabel bzw. der mitgelieferte Netzadapter nicht in Ihre Netzsteckdose passt, wenden Sie sich an Ihren Elektriker.





## SICHERHEITSHINWEISE:

25. Treten Sie nicht auf das Netzkabel. Sorgen Sie dafür, dass spannungsführende Kabel speziell an der Netzbuchse bzw. am Netzadapter und der Gerätebuchse nicht geknickt werden.
26. Achten Sie bei der Verkabelung des Geräts immer darauf, dass das Netzkabel bzw. der Netzadapter stets frei zugänglich ist. Trennen Sie das Gerät stets von der Stromzuführung, wenn das Gerät nicht benutzt wird, oder Sie das Gerät reinigen möchten. Ziehen Sie Netzkabel und Netzadapter immer am Stecker bzw. am Adapter und nicht am Kabel aus der Steckdose. Berühren Sie Netzkabel und Netzadapter niemals mit nassen Händen.
27. Schalten Sie das Gerät möglichst nicht schnell hintereinander ein und aus, da sonst die Lebensdauer des Geräts beeinträchtigt werden könnte.
28. WICHTIGER HINWEIS: Ersetzen Sie Sicherungen ausschließlich durch Sicherungen des gleichen Typs und Wertes. Sollte eine Sicherung wiederholt auslösen, wenden Sie sich bitte an ein autorisiertes Servicezentrum.
29. Um das Gerät vollständig vom Stromnetz zu trennen, entfernen Sie das Netzkabel bzw. den Netzadapter aus der Steckdose.
30. Wenn Ihr Gerät mit einem Volex-Netzanschluss bestückt ist, muss der passende Volex-Gerätestecker entsperrt werden, bevor er entfernt werden kann. Das bedeutet aber auch, dass das Gerät durch ein Ziehen am Netzkabel verrutschen und herunterfallen kann, wodurch Personen verletzt werden und/oder andere Schäden auftreten können. Verlegen Sie Ihre Kabel daher immer sorgfältig.
31. Entfernen Sie Netzkabel und Netzadapter aus der Steckdose bei Gefahr eines Blitzschlags oder wenn Sie das Gerät länger nicht verwenden.



### ACHTUNG:

Entfernen Sie niemals die Abdeckung, da sonst das Risiko eines elektrischen Schlages besteht. Im Inneren des Geräts befinden sich keine Teile, die vom Bediener repariert oder gewartet werden können. Lassen Sie Reparaturen ausschließlich von qualifiziertem Servicepersonal durchführen.



Das gleichschenkelige Dreieck mit Blitzsymbol warnt vor nichtisolierten, gefährlichen Spannungen im Geräteinneren, die einen elektrischen Schlag verursachen können.



Das gleichschenkelige Dreieck mit Ausrufungszeichen kennzeichnet wichtige Bedienungs- und Wartungshinweise.

### VORSICHT! WICHTIGE HINWEISE IN BEZUG AUF LICHT-PRODUKTE

1. Blicken Sie nicht aus Entfernungen von unter 40 cm in den Lichtstrahl.
2. Blicken Sie niemals längere Zeit aus kurzem bis mittlerem Abstand in den Lichtstrahl.
3. Blicken Sie niemals mit optischen Geräten wie Vergrößerungsgläsern in den Lichtstrahl.
4. Stoboskopeffekte können unter Umständen bei empfindlichen Menschen epileptische Anfälle auslösen! Epileptiker sollten daher unbedingt Orte meiden, an denen Stroboskope eingesetzt werden.

Das Produkt ist für den professionellen Einsatz im Bereich der Veranstaltungstechnik entwickelt worden und ist nicht für die Raumbelichtung in Haushalten geeignet.

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO



## EINFÜHRUNG:

ENGLISH

### LED COLOUR BAR 252 x 10 MM RGB PLUS IR REMOTE

CLBARL10RGBIR (schwarz)

CLBARL10RGBIRWH (weiß)

DEUTSCH

### STEUERUNGSFUNKTIONEN:

- 2-Kanal, 3-Kanal 1, 3-Kanal 2, 9-Kanal, 12-Kanal DMX-Steuerung
- Standalone und Master/Slave Betrieb
- Separate Steuerung der LEDs Rot, Grün und Blau

FRANCAIS

### EIGENSCHAFTEN:

- 252 leuchtstarke 10-mm-LEDs (RGB)
- Komfortable Infrarot-Fernbedienung inklusive
- Farbmakros
- Farbwechselprogramme über Bedienpanel steuerbar
- Musiksteuerung über eingebautes Mikrophon
- RGB-Farbmischung
- 3 LED-Blöcke über DMX separat ansteuerbar
- LED-Display und 4 Bedienknöpfe
- Robustes Metallgehäuse
- Geräuschloser Betrieb dank Konvektionskühlung
- Montagehalterung inklusive
- Geringe Leistungsaufnahme (40W)
- Abstrahlwinkel 30°
- Longlife LEDs mit besonders langer Lebensdauer

ESPAÑOL

### BEDIENUNG:

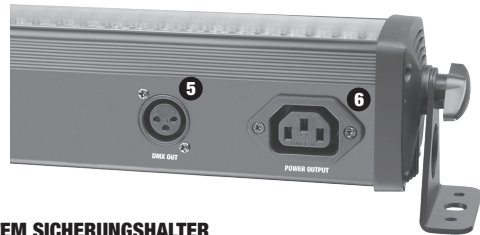
Der Cameo CLBARL10RGBIR ist ein DMX-512-steuerbarer LED-Strahler mit RGB-Farbmischung, der sich durch hocheffiziente, leuchtstarke LEDs auszeichnet. Die Intensität der drei Farbgruppen (Rot, Grün, Blau) kann unabhängig voneinander gesteuert werden und ermöglicht auf diese Weise eine unbegrenzte Zahl unterschiedlicher Farben. Die Cameo LED-Strahler lässt sich sowohl als Standalone-Gerät, im Master/Slave-Betrieb, per Musiksteuerung, per IR Fernbedienung und via DMX-512-Protokoll betreiben.

POLSKI

ITALIANO



## ANSCHLÜSSE, BEDIEN- UND ANZEIGEELEMENTE:



ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

### 1 IEC NETZEINGANGSBUCHSE MIT INTEGRIERTEM SICHERUNGSHALTER

Netz Kabel im Lieferumfang. Vergewissern Sie sich stets, dass die Betriebsspannung des CAMEO LED-Scheinwerfers (Aufdruck auf der Rückseite) der in Ihrer Region geltenden Netzspannung entspricht.

**WICHTIGER HINWEIS:** Ersetzen Sie die Sicherung ausschließlich durch eine Sicherung des gleichen Typs und mit gleichen Werten. Sollte die Sicherung wiederholt auslösen, wenden Sie sich bitte an ein autorisiertes Servicezentrum.

### 2 DMX-EINGANG

Männliche, 3-polige XLR-Buchse. Dient der Verbindung mit einem DMX-Mischpult, oder anderen DMX-Kontrollgeräten. Die Verbindung erfolgt durch ein DMX-Kabel.

### 3 ÖSE FÜR SICHERUNGSEIL

Überkopfmontage darf nur von dafür ausgebildetem Personal durchgeführt werden. Der Scheinwerfer ist dabei mit einem geeigneten Sicherungsseil gegen Herabfallen zu sichern.

### 4 VIERSTELLIGES LED-DISPLAY MIT 4 BEDIENTASTEN

Bedienanleitung auf den folgenden Seiten.

### 5 DMX-AUSGANG

Weibliche, 3-polige XLR-Buchse. Dient der Weiterleitung des DMX-Signals an weitere DMX-Endgeräte.

### 6 IEC NETZAUSGANGSBUCHSE

Dient der Netzversorgung weiterer CAMEO Scheinwerfer. Achten Sie darauf, dass die gesamte Stromaufnahme aller angeschlossenen Geräte den auf dem Gerät in Ampere (A) angegebenen Wert nicht überschreitet.



## BEDIENUNG:

### INTERNE PROGRAMME

Drücken Sie die MODE-Taste so oft, bis im Display eines der 13 internen Programme angezeigt wird (PGxx):

#### PG00 PROGRAMM FARBMAKROS + STROBOSKOP

Wählen Sie mit Hilfe der Tasten UP und DOWN das Programm PG00 aus. Um die Farbe zu ändern, drücken Sie ENTER und selektieren eine der 7 verfügbaren Farben oder Blackout mit Hilfe der UP und DOWN Tasten.

C- -0 = Blackout (LEDs abgeschaltet)

C- -1 = Rot

C- -2 = Grün

C- -3 = Blau

C- -4 = Cyan

C- -5 = Gelb

C- -6 = Magenta

C- -7 = Weiß

Bestätigen Sie mit ENTER. Im Display wird jetzt "FSxx" angezeigt. Nun können Sie mit Hilfe der UP und DOWN Tasten zur zuvor ausgewählten Farbe einen Stroboskopeffekt hinzufügen. "FS00" repräsentiert Stroboskop deaktiviert, „FS01“ die langsamste und „FS99“ die schnellste Blitzfrequenz. Sobald der gewünschte Effekt eingestellt ist, drücken Sie auf ENTER um die Eingabe zu bestätigen.

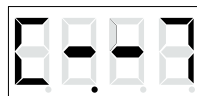
#### PG01 - PG12 FARBWECHSELPROGRAMME + STROBOSKOP

Wählen Sie mit Hilfe der Tasten UP und DOWN eines der 12 Farbwechselprogramme PG01 - PG12 aus.

In den Programmen PG01 - PG12 werden verschiedene Farben (Rot, Grün, Blau, Cyan, Gelb, Magenta, Weiß) im Wechsel miteinander aktiviert. Die einzelnen Farben können sich jeweils über die gesamte Breite der LED-Bar erstrecken, oder sie werden auf die 3 LED-Segmente der LED-Bar verteilt. Der Farbwechsel geschieht sprunghaft, bzw. die Farben werden ineinander übergeblendet. Die Laufgeschwindigkeit der Programme ist separat einstell- und ein Stroboskopeffekt zusätzlich aktivierbar.

#### Einstellen der Laufgeschwindigkeit und des Stroboskops:

Nachdem Sie eines der 12 Programme ausgewählt haben, drücken Sie um zu bestätigen auf ENTER. Gleichzeitig wechselt die Anzeige im Display auf "SPxx" (Speed). Nun können Sie die Laufgeschwindigkeit mit Hilfe der Tasten UP und DOWN wunschgemäß einstellen (SP01 = langsamste, SP99 = schnellste Laufgeschwindigkeit).





## BEDIENUNG:

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

Um zu bestätigen und den Stroboskopeffekt zu aktivieren, drücken Sie abermals auf ENTER und die Displayanzeige wechselt auf "FSxx". Nun können Sie mit Hilfe der UP und DOWN Tasten die Stroboskopgeschwindigkeit einstellen (FS00 = Stroboskop deaktiviert, FS01 = langsamste und FS99 = schnellste Blitzfrequenz). Sobald der gewünschte Effekt eingestellt ist, drücken Sie auf ENTER um die Eingabe zu bestätigen.



### AUTO MODUS

Drücken Sie die MODE-Taste so oft, bis im Display "AUTO" angezeigt wird. Dieser Modus kombiniert die internen Farbwechselprogramme, das heißt, die Programme PG01 bis PG12 werden automatisch nacheinander aktiviert.



### MUSIKSTEUERUNG

Drücken Sie die MODE-Taste so oft, bis im Display "SOxx" erscheint. Nun wird der LED-Strahler über das eingebaute Mikrophon gesteuert und folgt dem Takt der Musik (Bassimpulse). Stellen Sie mit Hilfe der Tasten UP und DOWN die Empfindlichkeit des Mikrofons ein (Einstellung "S000" = minimale, "SO31" = maximale Mikrophonempfindlichkeit).



### SLAVE MODUS

Drücken Sie die MODE-Taste so oft, bis im Display „SLA“ erscheint. Verbinden Sie die Slave- und die Master-Einheit (gleiches Modell) mit einem DMX-Kabel (Master: DMX OUT, Slave: DMX IN). Nun folgt die Slave-Einheit der Master-Einheit.



### AUSWAHL DMX-MODUS

Drücken Sie die MODE-Taste so oft, bis im Display einer der fünf DMX-Modi erscheint (2CH, 3CH1, 3CH2, 9CH, 12CH). Drücken Sie ENTER und wählen mit Hilfe der Tasten UP und DOWN den gewünschten DMX-Modus aus. Bestätigen Sie mit ENTER.

Tabellen mit der Kanalbelegung der verschiedenen DMX-Modi finden Sie auf den folgenden Seiten dieser Anleitung.



### DMX STARTADRESSE

Drücken Sie die MODE-Taste so oft, bis im Display "A" und 3 weitere Ziffern erscheinen. Drücken Sie ENTER, um mit Hilfe der Tasten UP und DOWN die gewünschte DMX-Startadresse (A001 - A512) auszuwählen. Bestätigen Sie mit ENTER.





## DMX-**STEUERUNG:**

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

2-KANAL-MODUS		
KANAL	WERT	FUNKTION
CH1	000 - 255	Master-Dimmer (0 - 100%)
CH2	000 - 255	Farbmakros
	000 - 036	<i>Rot</i>
	037 - 073	<i>Grün</i>
	074 - 110	<i>Blau</i>
	111 - 147	<i>Gelb</i>
	148 - 184	<i>Magenta</i>
	185 - 221	<i>Cyan</i>
	222 - 255	<i>Weiß</i>



## DMX-STEUERUNG:

3-KANAL-MODUS 1		
CH1	CH2	CH3
000 - 017 PG00	000 - 035 Blackout  036 - 255 Farbmakros	
018 - 035 PG01	000 - 255 Geschwindigkeit (langsam - schnell)	
036 - 053 PG02		
054 - 071 PG03		
072 - 089 PG04		
090 - 107 PG05		
108 - 125 PG06		
126 - 143 PG07		
144 - 161 PG08		
162 - 179 PG09		
180 - 197 PG10		
198 - 215 PG11		
216 - 233 PG12		
234 - 255 Musiksteuerung	000 - 255 Mikrofonempfindlichkeit	000 - 010 keine Funktion  011 - 255 Stroboskop (langsam - schnell)

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO



## DMX-STEUERUNG:

ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

3-KANAL-MODUS 2		
KANAL	WERT	FUNKTION
CH1	000 - 255	Rot (0 - 100%)
CH2	000 - 255	Grün (0 - 100%)
CH3	000 - 255	Blau (0 - 100%)

9-KANAL-MODUS		
KANAL	WERT	FUNKTION
CH1	000 - 255	Rot 1 (0 - 100%)
CH2	000 - 255	Grün 1 (0 - 100%)
CH3	000 - 255	Blau 1 (0 - 100%)
CH4	000 - 255	Rot 2 (0 - 100%)
CH5	000 - 255	Grün 2 (0 - 100%)
CH6	000 - 255	Blau 2 (0 - 100%)
CH7	000 - 255	Rot 3 (0 - 100%)
CH8	000 - 255	Grün 3 (0 - 100%)
CH9	000 - 255	Blau 3 (0 - 100%)





## DMX-STEUERUNG:

12-KANAL-MODUS			CH3	CH4	CH5	CH6	CH7	CH8	CH9	CH10	CH11	CH12
CH1	CH2	CH3	000 - 010 keine Funktion	Rot 1 (0 - 100%)	Grün 1 (0 - 100%)	Blau 1 (0 - 100%)	Rot 2 (0 - 100%)	Grün 2 (0 - 100%)	Blau 2 (0 - 100%)	Rot 3 (0 - 100%)	Grün 3 (0 - 100%)	Blau 3 (0 - 100%)
000 - 017 PG00	000 - 035 Blackout/ Farbmischung Ch 4 - 12  036 - 255 Farbmakro		011 - 255 Stroboskop (langsam - schnell)									
018 - 035 PG01			000 - 255 Geschwindigkeit (langsam - schnell)									
036 - 053 PG02												
054 - 071 PG03												
072 - 089 PG04												
090 - 107 PG05												
108 - 125 PG06												
126 - 143 PG07												
144 - 161 PG08												
162 - 179 PG09												
180 - 197 PG10												
198 - 215 PG11												
216 - 233 PG12												
234 - 255 Musiksteuerung	000 - 255 Mikrofonempfindlichkeit											

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO



## INFRAROT-FERNBEDIENUNG:

**Richten Sie die Infrarot-Fernbedienung in Sichtverbindung direkt auf den auf der Vorderseite des Strahlers verbauten Infrarot-Sensors. Die maximale Reichweite beträgt ca. 8 Meter. In der DMX- und der Slave-Betriebsart ist der Sensor des Strahlers deaktiviert.**


### **BL (Blackout) / ON/OFF**

Die BL-Taste dient dazu, den Strahler abzuschalten, unabhängig davon, in welcher auf der Fernbedienung befindlichen Betriebsart er sich befindet. Bei nochmaligem Drücken der BL-Taste wird die zuvor ausgewählte Betriebsart wieder aktiviert.

### **SP (SPEED)**

10-stufige Geschwindigkeitseinstellung für die Programme PG01 bis PG12. Drücken Sie zuerst die Taste **SP** und wählen dann die gewünschte Geschwindigkeit mit Hilfe der Tasten **+** und **-** aus. Stufe 1 lässt die Farbwechselfolge langsam ablaufen, nochmaliges Drücken aktiviert Stufe 2 mit einer schnelleren Farbwechselfolge, gefolgt von Stufe 3 bis 10 wobei Stufe 10 die schnellste Abfolge der Farbwechselfolge repräsentiert.

### **☀ (BRIGHTNESS)**

10-stufige Helligkeitseinstellung für die Programme PG01 bis PG12, die Farbmakros **CM**, den musikgesteuerten Modus **SC** und den Auto Modus **AU**. Drücken Sie zuerst die Taste  und wählen dann die gewünschte Helligkeit mit Hilfe der Tasten **+** und **-** aus.

### **FL (FLASH)**

Stroboskopeffekt für die Programme PG01 bis PG12, die Farbmakros **CM**, den Modus für Farbmischung **RGBWAU** (modellabhängig) und den Auto Modus **AU**. Nachdem Sie die Taste **FL** gedrückt haben, wählen Sie mit Hilfe der Tasten **+** und **-** die Blitzfrequenz aus (10-stufig). Stufe 1 repräsentiert die langsamste (ca. 1 Hz) und Stufe 10 die schnellste Blitzfrequenz (ca. 20 Hz).

### **R / G / B / W / A / U (Rot, Grün, Blau, Weiß, Amber, UV) (modellabhängig)**

Mit Hilfe dieser 6 Tasten können individuelle Farbmischungen erstellt werden. Die 10 Helligkeitsstufen können durch Drücken der jeweiligen Farbtaste, dann mit Hilfe der Tasten **+** und **-** abgerufen werden, wobei bei Stufe 1 die LEDs abgeschaltet sind.

Beispiel: Stellen Sie Rot und Grün auf die jeweilig höchste Stufe und Blau, Weiß sowie Amber und UV auf die niedrigste, also aus, erhalten Sie als Farbmischung ein helles Gelb.

### **PG (Programme PG01 - PG12)**

Drücken Sie die Taste **PG** und wählen eines der Programme PG01 bis PG12 mit Hilfe der Tasten **+** und **-** aus. Die Geschwindigkeit, mit der die Programme laufen, stellen Sie mit Hilfe der Tasten **SP** (Speed) und **+** und **-** ein.

### **CM (Farbmakros)**

Farbpresets, die mit Hilfe der Tasten **CM** und **+** und **-** abgerufen werden können. Die Anzahl der Farbpresets ist modellabhängig.



## INFRAROT-FERNBEDIENUNG:

### SC (musikgesteuertes Farbwechselprogramm)

Um den Strahler in den Modus für die Musiksteuerung zu stellen, drücken Sie diese Taste. Die Empfindlichkeit des internen Mikrofons wird nun mit Hilfe der Tasten **+** und **-** eingestellt.

### AU (Automatik-Modus)

In dieser Betriebsart wird automatisch zwischen den Programmen PG01 bis PG12 gewechselt. Die Programmgeschwindigkeit wird mit Hilfe der Tasten **SP** und **+** und **-** eingestellt.



ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO



## DMX-VERBINDUNG:

### DMX-512

DMX (Digital Multiplex) ist die Bezeichnung für ein universelles Übertragungsprotokoll für die Kommunikation zwischen entsprechenden Geräten und Controllern. Ein DMX-Controller sendet DMX-Daten an das/die angeschlossene(n) DMX-Gerät(e). Die DMX-Datenübertragung erfolgt stets als serieller Datenstrom, der über die an jedem DMX-fähigen Gerät vorhandenen „DMX IN“- und „DMX OUT“-Anschlüsse (XLR-Steckverbinder) von einem angeschlossenen Gerät an das nächste weitergeleitet wird. (Die meisten Controller verfügen lediglich über einen DMX-Ausgang.)

### DMX-VERBINDUNG:

DMX ist die gemeinsame "Sprache", über die sich die unterschiedlichsten Gerätetypen und Modelle verschiedener Hersteller miteinander verkoppeln und über einen zentralen Controller steuern lassen, sofern sämtliche Geräte und der Controller DMX-kompatibel sind. Für eine optimale Datenübertragung ist es erforderlich, die Verbindungskabel zwischen den einzelnen Geräten so kurz wie möglich zu halten. Die Reihenfolge, in der die Geräte in das DMX-Netzwerk eingebunden sind, hat keinen Einfluss auf die Adressierung. So kann sich das Gerät mit der DMX-Adresse 1 an einer beliebigen Position in der (seriellen) DMX-Kette befinden, am Anfang, am Ende oder irgendwo in der Mitte. Wird einem Gerät die DMX-Adresse 1 zugewiesen, "weiß" der Controller, dass er alle der Adresse 1 zugeordneten Daten an dieses Gerät senden soll, ungeachtet seiner Position im DMX-Verbund.



Eine umfangreiche Auswahl geeigneter Kabel finden Sie in den Adam Hall-Produktlinien 3 STAR, 4 STAR und 5 STAR.

### SERIELLE VERKOPPLUNG MEHRERER SCHEINWERFER

1. Verbinden Sie den männlichen 3-Pol XLR-Stecker des DMX-Kabels mit dem DMX-Ausgang (weibliche 3-Pol-Buchse) des ersten Scheinwerfers oder anderen DMX-Geräts.
2. Verbinden Sie den weiblichen 3-Pol XLR-Stecker des an den ersten Scheinwerfer angeschlossenen DMX-Kabels mit dem DMX-Eingang (männliche 3-Pol-Buchse) des nächsten DMX-Geräts. Verbinden Sie den DMX-Ausgang dieses Geräts in der gleichen Weise mit dem DMX-Eingang des nächsten Geräts und so weiter.

Bitte beachten Sie, dass DMX-Geräte grundsätzlich seriell verschaltet werden und die Verbindungen nicht ohne aktiven Splitter geteilt werden können.



## DMX-KABEL:

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

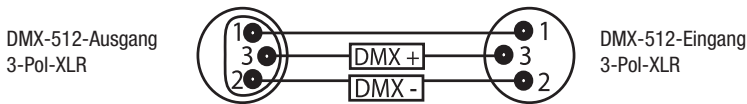
POLSKI

ITALIANO

### HINWEIS:

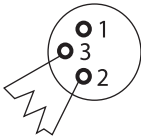
- Beachten Sie bei der Anfertigung eigener Kabel unbedingt die Abbildungen auf dieser Seite. Verbinden Sie auf keinen Fall die Abschirmung des Kabels mit dem Massekontakt des Steckers, und achten Sie darauf, dass die Abschirmung nicht mit dem XLR-Steckergehäuse in Kontakt kommt. Hat die Abschirmung Massekontakt, kann dies zu Kurzschlüssen und Systemfehlern führen.

### Übliche Verbindung



### BITTE BEACHTEN SIE: LEITUNGSABSCHLUSS (TERMINIERUNG):

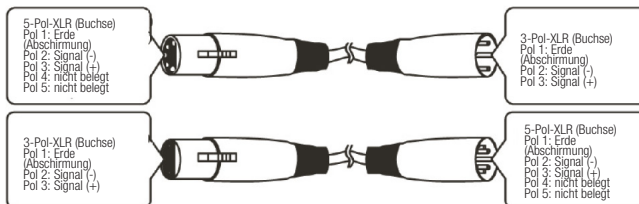
- Bei längeren Kabelstrecken kann es sein, dass das letzte Gerät in der Kette einen Abschlusswiderstand benötigt, um Systemfehlern vorzubeugen.



Die Verwendung eines Abschlusswiderstands (Terminierung) reduziert Interferenzen und andere Probleme bei der Signalübertragung. Es ist immer ratsam, ein DMX-Abschlussmodul (Widerstand 120 Ohm, 1/4 W) zwischen Pol 2 (DMX-) und Pol 3 (DMX+) des letzten Geräts in der Kette einzufügen.

Dies wird durch ein Kabel-Abschlussmodul (Art.-Nr. K3DMXT3) erreicht.

- Einige Hersteller verwenden für die Datenübertragung keine 3-Pol-XLR-Steckverbinder, sondern 5-Pol-Versionen. Geräte mit 5-Pol-XLR-Anschlüssen können jedoch auch in einen DMX-Verbund mit 3-Pol-XLR-Anschlüssen integriert werden. In diesem Fall ist ein geeigneter Kabeladapter erforderlich. Die folgende Abbildung zeigt die korrekte Belegung der entsprechenden Stecker.





## TECHNISCHE DATEN:

<b>Modellbezeichnung:</b>	<b>CLBARL10RGBIR(WH)</b>
Produktart:	LED Light Bar
Typ:	Washer
Farbspektrum:	RGB
LED Anzahl:	252
LED Typ:	10 mm
Abstrahlwinkel:	30°
DMX-Eingang:	XLR 3-Pol male
DMX-Ausgang:	XLR 3-Pol female
DMX Modi:	2-Kanal, 3-Kanal 1, 3-Kanal 2, 9-Kanal, 12-Kanal
DMX Funktionen:	RGB, Stroboskop, Farbmakro, 12 Programme, Musiksteuerung
Standalone Modi:	Farbmakro, 12 Programme, Stroboskop, Slave Mode, Auto Mode, Musiksteuerung
Bedienelemente:	Enter, Mode, Value Up, Value Down, IR-Fernbedienung
Anzeigeelement:	4-stelliges LED Display
Betriebsspannung:	100 - 240 V AC, 50 - 60 Hz
Leistungsaufnahme:	40 W
Stromversorgungsanschluss:	IEC Ein- und Ausgang
Sicherung:	F1AL / 250V
Gehäusematerial:	Metall
Gehäusefarbe:	schwarz (CLBARL10RGBIR) weiß (CLBARL10RGBIRWH)
Gehäusekühlung:	Konvektion
Abmessungen (B x H x T, ohne Bügel):	1018 x 63 x 87 mm
Gewicht:	2,5 kg
Weitere Eigenschaften:	IR-Fernbedienung und Montagebügel inklusive

ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO



## HERSTELLERERKLÄRUNGEN:

### GARANTIEBESTIMMUNGEN

Diese Garantie erstreckt sich auf das von Ihnen erworbene Adam Hall Produkt der Marke CAMEO. Die gesetzlichen Gewährleistungsrechte gegenüber dem Verkäufer werden von dieser Garantie nicht berührt. Vielmehr begründet diese Garantie zusätzliche selbständige Ansprüche gegenüber Adam Hall.

Mit dieser Garantie stellt Adam Hall sicher, dass das von Ihnen bei Adam Hall oder einem Adam Hall Partner erworbene Produkt, bei normalem Gebrauch während des Zeitraums von 2 Jahren ab Kaufdatum frei von Material- oder Verarbeitungsfehlern ist. Der Garantiezeitraum beginnt mit dem Datum des Kaufs. Der Geltendmachung eines Anspruchs auf Garantieleistungen erforderliche Nachweis des Kaufdatums, erfolgt durch die mit dem Kaufdatum versehene Quittung oder den mit dem Kaufdatum versehenen Lieferschein. Sie haben Anspruch auf den Garantienservice zu den in diesem Dokument aufgeführten Bedingungen und Bestimmungen, falls eine Reparatur innerhalb des Garantiezeitraums erforderlich ist.

Diese Garantie gilt nur für den ursprünglichen Käufer des von Adam Hall vertriebenen Produkts und ist nicht an Personen übertragbar, denen vom ursprünglichen Käufer das Eigentum am Adam Hall Produkt übertragen wird. Innerhalb des Garantiezeitraums werden die fehlerhaften Komponenten oder das Produkt von Adam Hall repariert oder ersetzt. Alle im Rahmen dieser Garantie ausgetauschten bzw. entfernten Komponenten gehen in das Eigentum von Adam Hall über.

In dem unwahrscheinlichen Fall, dass bei dem von Ihnen erworbenen Adam Hall Produkt ein Fehler wiederholt auftritt, kann Adam Hall nach eigenem Ermessen entscheiden, Ihnen dieses Produkt durch ein vergleichbares Produkt mit mindestens derselben Leistung zu ersetzen.

Adam Hall übernimmt keine Garantie für einen störungs- oder fehlerfreien Betrieb dieses Produkts. Adam Hall übernimmt keine Verantwortung für Schäden die auf eine inkorrekte Befolgung der im Lieferumfang erhaltenen Anweisungen zurückzuführen sind.

Diese Garantie erstreckt sich nicht auf:

- Verschleißteile (z.B. Akkumulator, Röhren).
- Geräte deren Seriennummer entfernt wurde oder die beschädigt oder fehlerhaft wurden als Folge eines Unfalls
- nicht sachgerechter oder missbräuchlicher Verwendung oder anderer äußerer Ursachen
- Geräte die nicht entsprechend den Betriebsparametern betrieben wurden, die in den im Lieferumfang des Produkts enthaltenen Benutzerunterlagen festgelegt sind
- Geräte die aufgrund der Verwendung nicht von Adam Hall hergestellter oder vertriebener Teile repariert wurden
- Geräte die durch jemand anderen als Adam Hall oder durch einen autorisierten Servicepartner gewartet, geändert oder repariert wurden.

Diese Bestimmungen und Bedingungen stellen die vollständige und ausschließliche Garantievereinbarung zwischen Ihnen und Adam Hall für das von Ihnen erworbene Adam Hall Produkt dar.

Diese Garantie ist nur innerhalb von Europa gültig. Außerhalb von Europa wenden Sie sich bitte an unsere offiziellen Vertriebspartner.

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO



## HERSTELLERERKLÄRUNGEN:

### HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG

Falls an Hardware-Produkten von Adam Hall innerhalb der Garantiezeit Material- oder Verarbeitungsfehler (gemäß der Garantieerklärung oben) auftreten, besteht Ihr alleiniger und ausschließlicher Anspruch aus dieser Garantie in der Reparatur oder dem Austausch des Geräts. Die maximale Haftung der Firma Adam Hall ist entsprechend dieser Garantie ausdrücklich auf den Kaufpreis oder die Kosten für eine Reparatur oder Ersatz – und zwar den jeweils niedrigeren Betrag – der bei üblichem Gebrauch fehlerhaften Komponenten begrenzt.

Adam Hall ist nicht haftbar für jegliche durch das Produkt oder das Versagen des Produkts verursachte Schäden, einschließlich Gewinneinbußen und unterbliebener Einsparungen sowie besonderer, indirekter oder Folgeschäden. Des Weiteren ist Adam Hall nicht haftbar gegenüber Rechtsansprüchen Dritter oder durch Sie im Namen Dritter angemeldeten Forderungen.

Diese Haftungsbeschränkung gilt unabhängig davon, ob Schäden gerichtlich verfolgt oder Schadensersatzansprüche im Rahmen dieser Garantie oder aufgrund unerlaubter Handlungen (einschließlich Fahrlässigkeit und Gefährdungshaftung) oder aufgrund vertraglicher oder sonstiger Ansprüche gestellt werden, und kann von niemandem aufgehoben oder verändert werden. Diese Haftungsbeschränkung ist auch dann gültig, wenn Sie die Firma Adam Hall oder einen autorisierten Vertreter von Adam Hall auf die Möglichkeit solcher Schäden aufmerksam gemacht haben, nicht jedoch bei Schadensersatzansprüchen in Zusammenhang mit Personenschäden.

Diese Herstellergarantie räumt Ihnen bestimmte Rechte ein; je nach Gerichtsbarkeit (Staat oder Land) stehen Ihnen möglicherweise weitere Ansprüche zu. Es ist ratsam, in solchen Fällen die entsprechenden Gesetze heranzuziehen, um Ihre Rechte umfassend zu ermitteln.

### INANSPRUCHNAHME DER GARANTIE

Wenden Sie sich im Garantiefall direkt an Adam Hall oder den von Adam Hall autorisierten Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

### EG-KONFORMITÄTserklärung

Die von Adam Hall vertriebenen Geräte entsprechen (soweit zutreffend) den grundlegenden Anforderungen und weiteren relevanten Spezifikationen der Richtlinien 1999/5/EC (R&TTE), 2004/108/EC (EMC) und 2006/95/EC (LVD). Weitere Informationen finden Sie unter [www.adamhall.com](http://www.adamhall.com).

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO





## HERSTELLERERKLÄRUNGEN:

### KORREKTE ENTSORGUNG DIESES PRODUKTES

(Gültig in der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit Mülltrennung)



Dieses Symbol auf dem Produkt oder dazugehörigen Dokumenten weist darauf hin, dass das Gerät am Ende der Produktlebenszeit nicht zusammen mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf, um Umwelt- oder Personenschäden durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu vermeiden. Bitte entsorgen Sie dieses Produkt getrennt von anderen Abfällen und führen es zur Förderung nachhaltiger Wirtschaftskreisläufe dem Recycling zu.

Als Privatkunde erhalten Sie Informationen zu umweltfreundlichen Entsorgungsmöglichkeiten über den Händler, bei dem das Produkt erworben wurde, oder über die entsprechenden regionalen Behörden.

Als gewerblicher Nutzer kontaktieren Sie bitte Ihren Lieferanten und prüfen die ggf. vertraglich vereinbarten Konditionen zur Entsorgung der Geräte. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderen gewerblichen Abfällen entsorgt werden.

### UMWELTSCHUTZ UND ENERGIESPAREN

Energiesparen ist ein aktiver Beitrag zum Umweltschutz. Schalten Sie bitte alle nicht benötigten elektrischen Geräte aus. Um zu verhindern, dass nicht benötigte Geräte im Standby-Modus Strom verbrauchen, ziehen Sie den Netzstecker.

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

Adam Hall GmbH, alle Rechte vorbehalten. Die technischen Daten und die funktionalen Produkteigenschaften können Änderungen und Irrtümer vorbehalten. Das Kopieren, die Übersetzung, und alle anderen Formen des Kopierens von Fragmenten oder der Vollständigkeit dieser Bedienungsanleitung ist untersagt.



ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

## Merci d'avoir choisi Cameo Light !

Nous avons conçu ce produit en vue d'une fiabilité optimale pendant des années.

Veuillez prendre quelques instants pour lire attentivement ces instructions - cela vous permettra d'utiliser plus rapidement et de façon optimale votre nouveau produit Cameo Light.

Pour plus d'informations sur Cameo Light, visitez notre site Web, [WWW.CAMEOLIGHT.COM](http://WWW.CAMEOLIGHT.COM)

## INTRODUCTION :

La barre LED Cameo CLBARL10RGBIR est un Washer super-fin avec mélange de couleurs RGB, un angle de départ de 30° et une télécommande IR conviviale. Avec un total de 252 LED de 10 mm, d'une longue durée de vie et d'une grande efficacité énergétique, cette puissante barre lumineuse, équipée d'un solide boîtier métallique, assure des ambiances lumineuses denses et colorées dans les bars, les discothèques, sur la scène...



# LED COLOUR BAR

**252 X 10 MM RGB**

CLBARL10RGBIR / WH



ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO



## MESURES PRÉVENTIVES :

1. Veuillez lire attentivement ce manuel.
2. Rangez tous les documents d'information et d'instructions en lieu sûr.
3. Veuillez suivre toutes les instructions
4. Observez tous les messages d'avertissement N'enlevez pas de l'appareil les étiquettes de sécurité ou autres informations.
5. N'utilisez l'appareil que pour des applications et de la façon appropriées.
6. Utilisez exclusivement des pieds et des dispositifs de fixation stables et adaptés lorsque l'appareil est utilisé en installation fixe. Assurez-vous que les fixations murales ont été montées correctement, et qu'elles sont sécurisées. Vérifiez que l'appareil est installé en toute sécurité, et qu'il ne peut pas tomber.
7. Lors de l'installation, observez les réglementations de sécurité en vigueur dans votre pays.
8. N'installez et n'utilisez pas l'appareil à proximité de radiateurs, d'accumulateurs de chaleur, de fours ou de toute autre source de chaleur. Vérifiez que l'appareil est installé de façon à bénéficier en permanence d'un refroidissement efficace et qu'il ne peut pas chauffer de façon excessive.
9. Ne placez aucune source de flamme sur l'appareil – par exemple, une bougie allumée.
10. Ne bloquez pas les orifices d'aération.
11. N'utilisez pas l'appareil à proximité immédiate d'eau (à moins qu'il ne s'agisse d'un appareil conçu pour une utilisation en extérieur – dans ce cas, respectez les instructions correspondantes ci après) Ne mettez pas l'appareil en contact avec des matériaux, des liquides ou des gaz inflammables.
12. Vérifiez qu'aucune projection ou liquide ne puisse s'introduire dans l'appareil. Ne posez sur l'appareil aucun objet renfermant du liquide : vase, verre d'eau...
13. Vérifiez qu'aucun petit objet ne puisse tomber à l'intérieur de l'appareil.
14. N'utilisez avec cet appareil que des accessoires recommandés et approuvés par le fabricant.
15. N'ouvrez pas l'appareil, et n'essayez pas de le modifier.
16. Lors du branchement de l'appareil, sécurisez le passage du câble secteur, afin d'éviter tout dommage ou accident, par exemple quelqu'un qui trébucher sur le câble.
17. Lors du transport, vérifiez que l'appareil ne peut tomber, ce qui pourrait provoquer des dommages matériels et/ou corporels.
18. Si votre appareil ne fonctionne plus correctement, que de l'eau ou des objets ont pénétré à l'intérieur, ou qu'il a été endommagé de quelque façon que ce soit, éteignez-le immédiatement et débranchez sa prise secteur (s'il s'agit d'un appareil alimenté). Cet appareil ne doit être réparé que par un personnel autorisé.
19. Pour le nettoyage de l'appareil, utilisez un chiffon sec/
20. Observez toutes les réglementations en vigueur dans votre pays pour mettre l'appareil au rebut. Lorsque vous jetez l'emballage de l'appareil, veuillez séparer plastique, papier et carton.
21. Les films plastique doivent être mis hors de portée des enfants.

### APPAREILS RELIÉS AU SECTEUR :

22. ATTENTION : Si le câble de l'appareil est muni d'un fil de terre, il doit être relié à une prise murale avec terre. Ne désactivez jamais la mise à la terre d'un appareil.
23. N'allumez pas l'appareil immédiatement s'il a subi une grande différence de température ambiante (par exemple, lors du transport). L'humidité et la condensation pourraient l'endommager. Ne mettez l'appareil sous tension que lorsqu'il est parvenu à la température de la pièce.
24. Avant de relier l'appareil à la prise murale, vérifiez que la valeur et la fréquence de tension secteur sur laquelle il est réglé correspondent bien à la valeur et à la fréquence de la tension secteur locale. Si l'appareil possède un sélecteur de tension, ne le branchez sur la prise murale qu'après avoir vérifié que la valeur réglée correspond à la valeur effective de la tension secteur. Si la fiche du cordon secteur ou du bloc adaptateur livré avec votre appareil ne correspond pas au format de votre prise murale, veuillez consulter un électricien.
25. Ne piétinez pas le câble secteur. Assurez-vous que le câble secteur n'est pas trop pincé, notamment au niveau de l'arrière de l'appareil (ou de son adaptateur secteur) et de la prise murale.



## SÉCURITÉ :

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

26. Lors du branchement de l'appareil, vérifiez que l'accès au câble secteur ou au bloc adaptateur reste facile. Sortez la fiche secteur de la prise murale dès que vous n'utilisez pas l'appareil pendant un certain temps, ou si vous désirez nettoyer l'appareil. Pour ce faire, tirez toujours sur la fiche elle-même, ou sur le bloc secteur lui-même ; ne tirez jamais sur le câble. Ne manipulez jamais le câble secteur ou l'adaptateur secteur avec des mains mouillées.
27. N'éteignez/rallumez pas l'appareil rapidement plusieurs fois de suite : vous risquez de réduire la longévité de ses composants internes.
28. **CONSEIL IMPORTANT** : Ne remplacez le fusible que par un fusible de même type et du même calibre. Si le fusible fond de façon répétée, veuillez consulter un centre de réparations agréé.
29. Pour séparer complètement l'appareil du secteur, débranchez le cordon secteur ou l'adaptateur de la prise murale.
30. Si votre appareil est muni d'un connecteur secteur verrouillable (Volex), il faut d'abord déverrouiller le mécanisme avant d'enlever le cordon secteur. Attention, lorsque vous retirez le câble secteur, à ne pas faire bouger l'appareil, ce qui pourrait se traduire par un risque de chute, de blesser quelqu'un, ou tout autre dommage. Manipulez toujours le cordon secteur avec soin.
31. Débranchez la fiche secteur ou l'adaptateur de la prise murale en cas d'orage, ou si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période.



### ATTENTION :

Ne démontez jamais le couvercle de l'appareil, vous risquez de recevoir un choc électrique. L'appareil ne renferme aucune pièce ni composant réparable ou remplaçable par l'utilisateur. Ne confiez sa réparation qu'à un personnel technique qualifié.



Le pictogramme en forme de triangle équilatéral renfermant un éclair signale à l'utilisateur la présence à l'intérieur de l'appareil d'une tension dangereuse non protégée, suffisamment élevée pour présenter un risque pour les personnes.



Le pictogramme en forme de triangle équilatéral renfermant un point d'exclamation signale à l'utilisateur la présence d'instructions importantes concernant l'utilisation ou l'entretien de l'appareil.

### ATTENTION ! CONSEILS IMPORTANTS POUR LES PRODUITS 'ÉCLAIRAGE

1. Ne regardez pas directement l'appareil si vous vous trouvez à une distance de moins de 40 cm.
2. Ne fixez jamais le rayon lumineux, même pendant une courte durée, même à distance moyenne.
3. Ne regardez jamais le rayon lumineux par l'intermédiaire d'un appareil optique grossissant (jumelles par exemple).
4. Les effets stroboscopiques peuvent, dans certaines circonstances, provoquer des crises d'épilepsie chez les sujets sensibles. Les personnes concernées doivent donc absolument éviter les lieux dans lesquels les stroboscopes sont utilisés.

Ce produit a été développé pour une utilisation professionnelle, dans le secteur du spectacle : il ne convient pas à l'éclairage domestique.



## INTRODUCTION :

### **BARRE 252 LED RGB 10 MM AVEC TÉLÉCOMMANDE INFRAROUGE**

CLBARK10RGBIR (noir)

CLBARK10RGBIRWH (blanc)

#### **FONCTIONS DE PILOTAGE :**

- 2 canaux, 3 canaux-1, 3 canaux-2, 9 canaux, 12 canaux
- Modes de fonctionnement autonome et Master/Slave
- Pilotage séparé des LED rouge, vert et bleu

#### **FONCTIONNALITÉS :**

- 252 LED RGB de 10 mm, très lumineuses
- Livrée avec télécommande infrarouge très pratique
- Macros couleurs
- Programmes de saut de couleurs pilotable depuis le panneau utilisateur
- Pilotage par la musique, grâce au microphone intégré
- Mélange de couleurs RGB
- Pilotable via DMX sous forme de 3 blocs de LED séparés
- Afficheur LED et 4 touches utilisateur
- Boîtier métallique robuste
- Fonctionnement silencieux, grâce au refroidissement par convection
- Livré avec support de montage
- Consommation électrique réduite (40 W)
- Angle de départ 30°
- LED de longue durée de vie

#### **UTILISATION :**

La Cameo CLBARK10RGBIR est une barre à LED, pilotable DMX-512, avec mélange de couleurs RGBWAU, se distinguant par des LED très lumineuses, de haute efficacité. L'intensité des trois groupes de couleurs (rouge, vert, bleu) peut se piloter de façon indépendante, ce qui permet d'obtenir un nombre illimité de couleurs différentes. La barre LED Cameo peut s'utiliser de façon autonome, en mode Master ou Slave ; elle peut aussi se piloter par la musique ou via le protocole DMX-512.

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

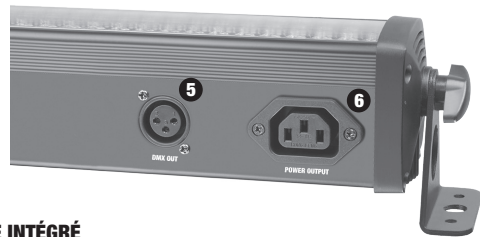
ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO



## CONNECTEURS, CONTRÔLES ET INDICATEURS :



ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

### 1 EMBASE SECTEUR IEC AVEC PORTE-FUSIBLE INTÉGRÉ

Le câble secteur est livré. Assurez-vous toujours que la valeur de tension d'alimentation de la barre LED (sérigraphiée sur le panneau arrière) correspond à la valeur de tension secteur locale.

CONSEIL IMPORTANT : Remplacez exclusivement le fusible par un fusible neuf du même format et du même calibre (valeurs indiquées sur le panneau arrière de l'appareil). Si le fusible fond de façon répétée, veuillez consulter un centre de réparations agréé.

### 2 ENTRÉE DMX :

Connecteur XLR mâle 3 points Permet de connecter un pupitre DMX, ou tout autre contrôleur DMX. La connexion s'effectue par l'intermédiaire d'un câble DMX.

### 3 OEUILLON POUR ÉLINGUE DE SÉCURITÉ

Le montage en hauteur doit être exclusivement effectué par du personnel spécialement formé. La barre doit alors être sécurisée par une élingue de sécurité, empêchant toute chute accidentelle.

### 4 AFFICHEUR LED 4 CARACTÈRES AVEC 4 TOUCHES UTILISATEUR

Voir instructions dans les pages suivantes

### 5 SORTIE DMX :

Connecteur XLR femelle 3 points Permet de renvoyer le signal DMX reçu vers un autre appareil DMX.

### 6 RENVOI SECTEUR IEC

Permet d'alimenter d'autres projecteurs CAMEO. Assurez-vous que la consommation totale de tous les appareils connectés ne dépasse pas la valeur en Ampères (A) indiquée sur l'appareil.



## UTILISATION :

### PROGRAMMES INTERNES

Appuyez sur la touche MODE jusqu'à ce qu'un des 13 programmes internes apparaisse à l'écran (PGxx) :

#### PG00 PROGRAMME MACROS COULEURS + STROBOSCOPE

Sélectionnez, avec les touches Haut/Bas, le programme PG00. Pour modifier la couleur, appuyez sur ENTER puis, avec les touches Haut/Bas, sélectionnez l'une des 7 couleurs disponibles ou Blackout.

C- -0 = Blackout (LED éteintes)

C- -1 = Rouge

C- -2 = Vert

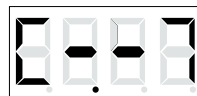
C- -3 = Bleu

C- -4 = Cyan

C- -5 = Jaune

C- -6 = Magenta

C- -7 = Blanc



Validez votre choix en appuyant sur la touche ENTER. Dans l'afficheur apparaît alors la mention "FSxx". Vous pouvez alors, à l'aide des touches Haut/Bas, ajouter à la couleur précédemment choisie un effet de stroboscope. "FS00" correspond à la désactivation du stroboscope, "FS01" à la fréquence d'éclair la plus lente et "FS99" à la fréquence la plus rapide. Une fois la fréquence d'éclair correctement réglée, appuyez sur ENTER pour valider sa valeur.

#### PG01 - PG12 PROGRAMMES DE SAUT DE COULEUR + STROBOSCOPE

Sélectionnez, avec les touches Haut/Bas, l'un des 12 programmes de saut de couleurs PG01 à PG12.

Les programmes PG01 à PG12 font se succéder les différentes couleurs (rouge, vert, bleu, cyan, vert, magenta, blanc) selon des ordres variés. Les couleurs peuvent occuper toute la largeur de la barre LED, ou un des trois segments seulement. Comme son nom l'indique, le saut de couleurs procède sans transition. Une couleur succède à l'autre. La rapidité de cette succession se règle séparément, et un effet stroboscopique est activable en complément.)

#### Réglage de la rapidité de saut de couleurs et de la fréquence du stroboscope :

Après avoir sélectionné l'un des 12 programmes, validez ce choix en appuyant sur la touche ENTER. L'afficheur indique alors la mention "SPxx" (SP comme Speed). Vous pouvez alors régler à votre guise, avec les touches Haut/Bas, la rapidité du saut de couleurs (SP01 = sauts les plus lents, SP99 = sauts les plus rapides).







## UTILISATION :

Pour valider cette valeur et passer au réglage de l'effet stroboscope, appuyez sur ENTER ; l'afficheur indique alors la mention "FSxx". Vous pouvez alors, à l'aide des touches Haut/Bas, régler la fréquence de l'effet de stroboscope. "FS00" correspond à la désactivation du stroboscope, "FS01" à la fréquence d'éclair la plus lente et "FS99" à la fréquence la plus rapide. Une fois la fréquence d'éclair correctement réglée, appuyez sur ENTER pour valider sa valeur.



### MODE AUTO

Appuyez sur la touche MODE, jusqu'à ce que la mention "AUTO" apparaisse dans l'afficheur. Ce mode agrège les programmes internes de saut de couleurs. Autrement dit, les programmes PG01 à PG12 sont activés automatiquement l'un après l'autre.



### PILOTAGE PAR LA MUSIQUE

Appuyez sur la touche MODE, jusqu'à ce que la mention "SOxx" apparaisse dans l'afficheur. Dès lors, la barre LED est pilotée par le signal capté par le microphone intégré : il suit donc le tempo de la musique (impulsions dans les graves). Réglez la sensibilité du microphone avec les touches Haut/Bas. La valeur "S000" correspond à la sensibilité minimale, "S031" à la sensibilité maximale.



### MODE SLAVE

Appuyez sur la touche MODE, jusqu'à ce que la mention "SLA" apparaisse dans l'afficheur. Reliez l'appareil Slave et l'appareil Master (du même modèle) avec un câble DMX. DMX OUT, Slave : DMX IN). Dès lors, l'appareil esclave (Slave) suit l'appareil maître (Master).



### SÉLECTION DU MODE DMX

Appuyez sur la touche MODE jusqu'à ce que l'un des cinq modes DMX apparaisse dans l'afficheur (2CH, 3CH1, 3CH2, 9CH, 12CH). Appuyez sur ENTER puis choisissez le mode DMX désiré à l'aide des touches Haut/Bas. Validez votre choix en appuyant sur la touche ENTER.

Vous trouverez des tableaux spécifiant l'assignation de canaux des différents modes DMX dans les pages suivantes de ce Manuel Utilisateur.



### ADRESSE DE DÉPART DMX

Appuyez sur la touche MODE jusqu'à ce que la lettre "A" suivie de 3 chiffres apparaissent dans l'afficheur. Appuyez sur ENTER (tous les chiffres clignotent), puis choisissez l'adresse de départ DMX désirée (A001 - A512) à l'aide des touches Haut/Bas. Validez votre choix en appuyant sur la touche ENTER.



ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO



## PILOTAGE **DMX** :

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

MODE 2 CANAUX		
CANAL	VALEUR	FONCTION
CH1	000 - 255	Master-Dimmer (0 - 100%)
CH2	000 - 255	Macros couleurs
	000 - 036	<i>Rouge</i>
	037 - 073	<i>Vert</i>
	074 - 110	<i>Bleu</i>
	111 - 147	<i>Jaune</i>
	148 - 184	<i>Magenta</i>
	185 - 221	<i>Cyan</i>
	222 - 255	<i>Blanc</i>



## PILOTAGEDMX :

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

MODE 3 CANAUX 1		
CH1	CH2	CH3
000 - 017 PG00	000 - 035 Blackout  036 - 255 Macros couleurs	
018 - 035 PG01		
036 - 053 PG02		
054 - 071 PG03		
072 - 089 PG04		
090 - 107 PG05		000 - 010 Non fonctionnel
108 - 125 PG06		011 - 255 Stroboscope (lent - rapide)
126 - 143 PG07	000 - 255 Rapidité (lent - rapide)	
144 - 161 PG08		
162 - 179 PG09		
180 - 197 PG10		
198 - 215 PG11		
216 - 233 PG12		
234 - 255 Commande par la musique	000 - 255 Sensibilité microphone	



## PILOTAGE **DMX** :

<b>MODE 3 CANAUX 2</b>		
<b>CANAL</b>	<b>VALEUR</b>	<b>FONCTION</b>
CH1	000 - 255	Rouge (0 - 100%)
CH2	000 - 255	Vert (0 - 100%)
CH3	000 - 255	Bleu (0 - 100%)

<b>MODE 9 CANAUX</b>		
<b>CANAL</b>	<b>VALEUR</b>	<b>FONCTION</b>
CH1	000 - 255	Rouge 1 (0 - 100%)
CH2	000 - 255	Vert 1 (0 - 100%)
CH3	000 - 255	Bleu 1 (0 - 100%)
CH4	000 - 255	Rouge 2 (0 - 100%)
CH5	000 - 255	Vert 2 (0 - 100%)
CH6	000 - 255	Bleu 2 (0 - 100%)
CH7	000 - 255	Rouge 3 (0 - 100%)
CH8	000 - 255	Vert 3 (0 - 100%)
CH9	000 - 255	Bleu 3 (0 - 100%)

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO



# PILOTAGE **DMX** :

MODE 12 CANAUX											
CH1	CH2	CH3	CH4	CH5	CH6	CH7	CH8	CH9	CH10	CH11	CH12
000 - 017 PG00	000 - 035 Blackout/ Mélange de couleurs Ch 4 - 12  036 - 255 Macro Couleurs	000 - 010 Non fonctionnel  011 - 255 Stroboscope (lent - rapide)		Vert 1 (0 - 100%)	Bleu 1 (0 - 100%)	Rouge 2 (0 - 100%)	Vert 2 (0 - 100%)	Bleu 2 (0 - 100%)	Rouge 3 (0 - 100%)	Vert 3 (0 - 100%)	Bleu 3 (0 - 100%)
018 - 035 PG01											
036 - 053 PG02											
054 - 071 PG03											
072 - 089 PG04											
090 - 107 PG05											
108 - 125 PG06	000 - 255 Rapidité (lent - rapide)										
126 - 143 PG07											
144 - 161 PG08											
162 - 179 PG09											
180 - 197 PG10											
198 - 215 PG11											
216 - 233 PG12											
234 - 255 Commande par la musique	000 - 255 Sensibilité microphone										

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO



## TÉLÉCOMMANDE INFRAROUGE :

**Dirigez la télécommande infrarouge, en contact visuel direct, vers le port récepteur infrarouge situé en face avant de la barre LED. Sa portée maximale est d'environ 8 mètres. En modes DMX et Slave, le port récepteur de la barre LED est désactivé.**

### **BL (Blackout) / ON/OFF**


La touche BL sert à éteindre la barre LED, quel que soit le mode de fonctionnement (disponible sur la télécommande) dans lequel elle se trouve. Il suffit d'appuyer de nouveau sur la touche BL pour rétablir le mode précédemment activé.

### **SP (SPEED)**

Réglage de rapidité, à 10 positions, pour les programmes PG01 à PG12. Appuyez tout d'abord sur la touche **SP** puis réglez la valeur de rapidité désirée à l'aide des touches **+** et **-**. Position 1 : la séquence de changeur de couleur tourne lentement. Position 2 (appuyer sur la touche) : fréquence plus rapide. Même principe pour les positions 3 à 10 (10 correspondant à la séquence de changement de couleur la plus rapide).



### **(BRIGHTNESS)**

Réglage de luminosité à 10 positions s'appliquant aux programmes PG01 à PG12, aux Macros couleurs **CM**, au mode de pilotage par la musique **SC** et au mode Auto **AU**. Appuyez d'abord sur la touche  puis réglez la valeur de luminosité désirée à l'aide des touches **+** et **-**.

### **FL (FLASH)**

Effet de stroboscope s'appliquant aux programmes PG01 à PG12, aux Macros couleurs **CM**, au mode de mélange de couleurs **RGBWAU** (selon modèle) et au mode Auto **AU**. Après avoir appuyé sur la touche **FL**, réglez la fréquence des éclairs avec les touches **+** et **-** (10 positions). La position 1 représente la fréquence la plus faible (environ 1 Hz) et la position 10, la plus rapide (environ 20 Hz).

### **R / G / B / W / A / U (Rouge, Vert, Bleu, Blanc, Ambre, UV) (selon le modèle)**

Ces 6 touches permettent de réaliser des dosages de couleurs spécifiques. Chaque touche de couleur permet d'accéder à 10 niveaux de luminosité différents pour chacune des couleurs via les touches **+** et **-**, la position 1 correspondant à l'extinction des LED correspondantes.

Exemple : Si vous réglez Rouge et Vert sur la valeur de luminosité la plus élevée et Bleu et Blanc sur la valeur de luminosité la plus faible, vous obtenez, par mélange de couleurs, un jaune clair.

### **PG (programmes PG01 - PG12)**

Appuyez sur la touche **PG** et choisissez un des programmes PG01 à PG12 à l'aide des touches **+** et **-**. La rapidité avec laquelle tournent les programmes se règle par l'intermédiaire des touches **SP** (Speed) puis **+** et **-**.

### **CM (Macros Couleurs)**

Presets de couleurs, rappelables par l'intermédiaire de la touche **CM** puis **+** et **-**. Le nombre de presets de couleurs disponibles varie selon le modèle.



## TÉLÉCOMMANDE INFRAROUGE :

### SC (changeur de couleurs piloté par la musique)

Appuyez sur cette touche pour appeler le mode de pilotage par la musique de la barre LED (via le microphone incorporé). La sensibilité du microphone intégré se règle ensuite par l'intermédiaire des touches + et - .

### AU (mode automatique)

Dans ce mode de fonctionnement, les programmes PG01 à PG12 se succèdent automatiquement. La rapidité de succession des Programmes se règle par l'intermédiaire des touches **SP** puis + et - .



ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO



## BRANCHEMENTS **DMX** :

### **DMX-512**

Le terme DMX (Digital Multiplex) désigne un protocole de transport universel permettant la communication entre des appareils et des contrôleurs à ce format. Un contrôleur DMX envoie des données DMX aux appareils DMX qui lui sont connectés. Les données DMX sont transportées sous forme d'un flux série, renvoyé d'un appareil au suivant via des connecteurs XLR repérés "DMX IN" et "DMX OUT". (La plupart des contrôleurs ne possèdent qu'une sortie DMX).

### **PROTOCOLE DMX :**

Il s'agit d'un langage universel, permettant d'interconnecter des appareils DMX de type différents, de marques différentes, et de tous les piloter depuis un contrôleur DMX central. Pour un transport optimal des données, il est recommandé d'utiliser les câbles les plus courts possibles pour interconnecter les appareils. L'ordre dans lequel les différents appareils sont connectés au sein d'un réseau DMX n'a aucune influence sur l'adressage. Autrement dit, vous pouvez placer l'appareil possédant l'adresse DMX 1 où vous le désirez dans la chaîne DMX : au début, à la fin, au milieu... Si un appareil s'est vu affecter l'adresse DMX 1, le contrôleur "sait" qu'il doit lui envoyer toutes les données destinées à l'adresse 1, quelle que soit la position dudit appareil dans la chaîne DMX.



Vous trouverez un choix complet de câbles compatibles dans les gammes Adam Hall 3 STAR, 4 STAR et 5 STAR.

### **CONNEXION EN SÉRIE DE PLUSIEURS PROJECTEURS**

- 1.) Reliez le connecteur XLR 3 points mâle du câble DMX à la sortie DMX (connecteur 3 points femelle) du premier projecteur (ou autre appareil DMX).
  - 2.) Reliez le connecteur XLR 3 points femelle du câble DMX relié au premier projecteur à l'entrée DMX (connecteur XLR 3 points mâle) de l'appareil DMX suivant. Reliez la sortie DMX de cet appareil, selon la même méthode, à l'entrée DMX de l'appareil DMX suivant, et ainsi de suite.
- Veillez à ce que tous les appareils DMX soient reliés en série, et n'oubliez pas que les liaisons ne peuvent être partagées sans utiliser de splitter actif.





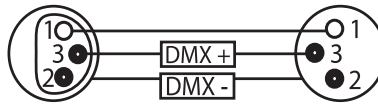
## CÂBLE DMX :

### CONSEIL :

- Si vous fabriquez vous-mêmes vos câbles, respectez les modalités de câblage DMX. En particulier : Ne reliez jamais le blindage du câble à la masse du connecteur, et vérifiez bien qu'en aucun cas le blindage du câble n'entre en contact avec le corps du connecteur. Si le blindage entre en contact avec la masse, cela peut provoquer des courts-circuits et des défaillances système.

### Câblage habituel

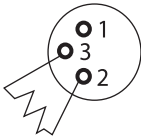
Sortie DMX-512  
XLR 3 points



Entrée DMX-512  
XLR 3 points

### ATTENTION : TERMINAISON (RÉSISTANCE DE CHARGE EN FIN DE CHAÎNE)

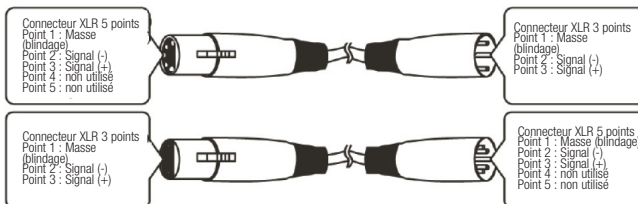
- Sur de grandes longueurs de liaison, il est possible que le dernier appareil de la chaîne exige une résistance de terminaison, afin d'éviter toute erreur système.



L'utilisation d'une résistance de terminaison ("bouchon") réduit les interférences et autres problèmes lors du transport du signal de pilotage. Il est toujours opportun d'implanter dans le connecteur du dernier appareil de la chaîne DMX un module de terminaison, utilisant une résistance de 120 Ohms, 1/4 W entre les points 2 (DMX-) et 3 (DMX+).

Pour ce faire, utilisez un module de terminaison pour câble (référence : K3DMXT3).

- Certains fabricants utilisent, pour les connecteurs de données DMX, des XLR 5 points au lieu de XLR 3 points. Ils sont toutefois compatibles avec les autres appareils DMX. Il suffit d'utiliser un câble adaptateur physique. Le schéma suivant indique la correspondance des points sur les connecteurs.



ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO



## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES :

Référence modèle :	CLBARL10RGBIR(WH)
Type de Produit :	Barre LED
Type :	Washer
Spectre de couleurs :	RGB
Nombre de LED :	252
Type de LED :	10 mm
Angle de départ :	30°
Entrée DMX :	connecteur XLR mâle 3 points
Sortie DMX :	connecteur XLR femelle 3 points
Modes DMX :	2 canaux, 3 canaux-1, 3 canaux-2, 9 canaux, 12 canaux
Fonctions DMX :	RGB, stroboscope, Macros Couleurs, 12 programmes, pilotage par la musique
Modes de Fonctionnement Autonome :	Macros Couleurs, 12 programmes, stroboscope, mode Slave, mode Auto, pilotage par microphone
Contrôles :	Touches Mode, Enter, Valeur Haut/Bas, télécommande infrarouge
Affichage valeurs :	4 caractères LED
Tension Secteur :	100 - 240 Volts, 50 - 60 Hz
Consommation électrique :	40 W
Branchement Secteur :	Embase d'entrée et de renvoi IEC
Fusible :	F1AL / 250V
Matériau Boîtier :	métal
Couleur Boîtier :	noir (CLBARL10RGBIR) blanc (CLBARL10RGBIRWH)
Refroidissement :	par convection
Dimensions (L x H x P, sans support) :	1018 x 63 x 87 mm
Masse :	2,5 kg
Divers :	Livrée avec télécommande infrarouge et support de montage

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO



## DECLARATIONS DECLARATIONS

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

### GARANTIE FABRICANT LIMITÉE

Cette garantie s'applique au produit Adam Hall de marque CAMEO que vous avez acheté. Les droits de garantie légaux à l'égard du vendeur ne sont pas remplacés par cette garantie. Cette garantie confère au contraire des droits supplémentaires distincts à l'égard d'Adam Hall.

Par cette garantie, Adam Hall assure une garantie de 2 ans à partir de la date d'achat du produit (auprès d'Adam Hall ou d'un de ses partenaires) contre tout défaut de pièce ou de fabrication, dans le cadre d'une utilisation normale. La période de garantie court à partir de la date d'achat. Pour faire valoir vos droits à la garantie, il faut justifier de la date d'achat, soit par une facture datée, soit par un bon de livraison daté. Vous êtes éligible aux droits relatifs à cette garantie, selon les termes et conditions mentionnés dans ce document, au cas où une réparation devrait intervenir dans le cadre de la garantie.

Cette garantie n'est valable que pour l'acheteur initial du produit Adam Hall ; elle n'est pas transférable à l'acheteur ultérieur du produit.

Tout au long de la période couverte par la garantie, les composants ou le produit défectueux Adam Hall seront réparés ou remplacés gratuitement. Tous les composants échangés dans le cadre de cette garantie restent la propriété de Adam Hall.

Dans le cas improbable où le produit Adam Hall que vous avez acheté présenterait une défaillance répétée, Adam Hall peut décider, de son propre chef, de remplacer ce produit par un autre, identique ou comparable (au moins de la même puissance).

Adam Hall ne garantit pas que l'utilisation de ce produit ne sera sujette à aucune interruption ni défaillance. Adam Hall ne peut être tenu pour responsable de dommages consécutifs à une mauvaise observation des instructions d'utilisation contenues dans le manuel utilisateur.

Cette garantie ne s'applique pas dans les cas suivants :

- pièces d'usure (par exemple, accumulateur, lampe...)
- appareils dont le numéro de série a été supprimé, falsifié ou endommagé suite à un accident
- utilisation non appropriée ou abusive ou autres causes extérieures
- appareils utilisés non conformément aux paramètres d'utilisation normaux, mentionnés dans le manuel d'utilisation livré avec l'appareil.
- appareils utilisés non conformément aux paramètres d'utilisation normaux, mentionnés dans le manuel d'utilisation livré avec l'appareil.
- appareils modifiés ou réparés par un tiers autre qu'Adam Hall ou une structure de maintenance autorisée.

Ces termes et conditions constituent l'accord de garantie complet et exclusif entre vous et Adam Hall, relativement au produit de marque Adam Hall que vous avez acheté.

Cette garantie ne s'applique qu'en Europe. Hors Europe, veuillez vous adresser à notre représentant commercial officiel.



## DECLARATIONS DECLARATIONS

### RESPONSABILITÉ LIMITÉE

Si votre appareil de marque Adam Hall présente, pendant la période de garantie, des défaillances au niveau des composants ou de la fabrication, couvertes par les conditions ci avant, le seul recours, exclusif, est sa réparation ou son remplacement au titre de cette garantie. Dans le cadre de cette garantie limitée, la responsabilité financière maximale d'Adam Hall est expressément limitée à la plus faible des deux sommes suivantes : prix d'achat payé pour le produit ou coût de réparation ou de remplacement de tout composant matériel ne fonctionnant pas correctement dans des conditions normales d'utilisation.

Adam Hall ne peut être tenu pour financièrement responsable de tout dommage causé par le produit ou sa défaillance – y compris toute perte de recettes ou de bénéfices, ni de tout dommage spécifique, incidentel ou consécutif. De plus, Adam Hall n'est pas responsable financièrement en cas de requête émanant d'une tierce partie ou de votre part pour le compte d'une tierce partie.

Cette limitation de responsabilité financière s'applique en cas de demande de dommages et intérêts ou de poursuites, dans le cadre de cette garantie limitée ou en cas de procédure (négligence et stricte responsabilité produit), de non-respect du contrat, ou de toute autre procédure. Cette limitation de responsabilité financière ne peut être annulée ou amendée par quiconque. Cette limitation de responsabilité financière s'applique même si vous avez prévenu Adam Hall ou tout représentant autorisé de Adam Hall de la possibilité de tels dommages. Toutefois, cette limitation de responsabilité financière ne s'applique pas en cas de blessures aux personnes.

Cette garantie fabricant limitée vous donne des droits légaux spécifiques. Vous pouvez également avoir d'autres droits, variables d'un état ou d'un pays à l'autre. Nous vous conseillons de vous reporter aux lois applicables dans votre état ou votre pays afin de déterminer l'étendue exacte de vos droits.

### DEMANDE DE RÉPARATIONS SOUS GARANTIE

Pour demander des réparations sous garantie pour votre produit, veuillez contacter Adam Hall ou le revendeur agréé Adam Hall auprès de qui vous l'avez acheté.

### DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Les appareils commercialisés par Adam Hall répondent (à la date actuelle) aux exigences et spécifications applicables des Directives 1999/5/EC (R&TTE), 2004/108/EC (EMC) et 2006/95/EC (LVD). Pour plus d'informations, référez-vous au site [www.adamhall.com](http://www.adamhall.com).

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO



## DECLARATIONS DECLARATIONS

### MISE AU REBUT DE CE PRODUIT

(Applicable dans l'Union Européenne et les autres pays européens dotés de systèmes de collecte sélective)



La présence de ce logo sur le produit ou son manuel d'utilisation indique qu'en fin de vie, il ne doit pas être jeté avec les autres déchets domestiques. Afin d'éviter toute atteinte à l'environnement ou à la santé humaine pouvant résulter d'une gestion incontrôlée des déchets, veuillez assurer son recyclage de manière responsable. Séparez-le des autres types de déchets et recyclez-le, afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources naturelles.

Nous conseillons aux utilisateurs non professionnels de contacter le revendeur chez qui ils ont acheté le produit, ou un représentant gouvernemental local, pour plus de détails sur le lieu de collecte et la façon de recycler cet appareil dans le meilleur respect de l'environnement possible..

Nous invitons les utilisateurs professionnels à contacter leur fournisseur et à vérifier les termes et conditions de leur contrat d'achat. Ce produit ne doit pas être mélangé à d'autres déchets commerciaux lors de la collecte.

### PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT ET ÉCONOMIES D'ÉNERGIE

Économiser l'énergie constitue une contribution active efficace à la protection de l'environnement. Pensez à éteindre tout appareil électrique dès que vous ne vous en servez plus. Pour éviter que les appareils placés en mode de veille (Standby) ne continuent à consommer de l'électricité, débranchez-les de leur prise secteur.

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

Adam Hall GmbH, tous droits réservés. Les caractéristiques techniques et les fonctions disponibles sur le produit sont sujettes à modifications. La photocopie, la traduction et toute forme de copie, partielle ou intégrale, de ce manuel utilisateur sont interdites.



ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

## ¡Gracias por elegir Cameo Light!

Este producto se ha diseñado para ofrecer una fiabilidad y durabilidad óptimas.

Le rogamos que lea atentamente estas instrucciones para familiarizarse rápidamente con este producto Cameo Light y aprovechar al máximo todas las funciones.

Si desea obtener más información sobre Cameo Light, visite nuestro sitio web [WWW.CAMEOLIGHT.COM](http://WWW.CAMEOLIGHT.COM)

## Introducción

El sistema CLBARL10RGBIR de Cameo es una barra de luces muy estrecha con mezcla de colores RGB, un ángulo de proyección de 30° y un cómodo mando a distancia por infrarrojos. Con sus 252 LEDs de 10 mm, de gran eficiencia y larga duración, la potente barra de luces alojada en una robusta carcasa metálica proporciona un tapiz de colores llamativos y de gran intensidad en bares, discotecas y escenarios.



# LED COLOUR BAR

**252 X 10 MM RGB**

CLBARL10RGBIR / WH



ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO



## MEDIDAS DE SEGURIDAD:

1. Lea atentamente las instrucciones de este manual.
2. Guarde toda la información en un lugar seguro para futuras consultas.
3. Siga las instrucciones indicadas.
4. Siga todas las advertencias. No quite las instrucciones de seguridad ni cualquier otra información indicada en el equipo.
5. Utilice el equipo únicamente según la finalidad prevista.
6. Utilice solo soportes y fijaciones que sean robustos y adecuados cuando instale el equipo en instalaciones fijas. Asegúrese de que los soportes de pared están correctamente instalados y firmemente fijados. Asegúrese de que el equipo está sólidamente instalado y no se puede caer.
7. Al instalar el equipo, respete las normas de seguridad aplicables en su país.
8. Evite instalar el equipo cerca de radiadores, acumuladores de calor, estufas o cualquier otra fuente de calor. Asegúrese de que el equipo esté instalado en un lugar con ventilación suficiente para evitar cualquier sobrecalentamiento.
9. No coloque sobre el equipo fuentes de llamas sin protección, por ejemplo, velas encendidas.
10. Evite bloquear las rejillas de ventilación.
11. No utilice este equipo cerca del agua (excepto los equipos específicamente diseñados para uso en exterior, en cuyo caso tenga en cuenta las indicaciones mencionadas a continuación). No exponga este equipo a materiales, líquidos o gases inflamables.
12. Evite exponer el equipo a gotas o salpicaduras que puedan caer dentro del mismo. No coloque recipientes llenos de líquido, como floreros o vasos, sobre el equipo.
13. Asegúrese de no dejar caer ningún objeto dentro del equipo.
14. Emplee el equipo únicamente con los accesorios recomendados por el fabricante.
15. No abra el equipo ni intente modificarlo.
16. Una vez conectado el equipo, compruebe que en toda la longitud del cableado no hay peligro de que provoque una caída, por ejemplo.
17. Durante el transporte, asegúrese de que el equipo no se caiga y pueda causar daños personales o materiales.
18. Si el equipo no funciona correctamente, o si se ha vertido líquido sobre él, o si un objeto ha caído en su interior o si ha sufrido algún desperfecto, apague inmediatamente el equipo y desenchufe el cable eléctrico (si se trata de un equipo activo). Únicamente un técnico especialista debe reparar el equipo.
19. Para limpiar el equipo utilice un paño seco.
20. Procure seguir las normas vigentes en su país sobre reciclaje de desechos. Separe los componentes de plástico, papel y cartón del paquete para reciclarlos en sus contenedores respectivos.
21. No deje las bolsas de plástico al alcance de los niños.

### PARA LOS EQUIPOS CON TOMA ELÉCTRICA:

22. ADVERTENCIA: Si el cable eléctrico está provisto de un contacto de protección, debe conectarse a una toma eléctrica con conexión a tierra. No desactivar nunca esta conexión de protección a tierra del cable eléctrico.
23. Si el equipo ha estado expuesto a un cambio brusco de temperatura (por ejemplo, después del transporte), no lo encienda inmediatamente. La condensación o la humedad podrían dañar el equipo. Deje que el equipo alcance la temperatura ambiente antes de encenderlo.
24. Antes de conectar el cable eléctrico a la toma de corriente, compruebe si la tensión y la frecuencia del suministro eléctrico coinciden con las especificaciones de este equipo. Si el equipo dispone de un selector de tensión, antes de enchufarlo a la red eléctrica, asegúrese de que el valor seleccionado coincide con la tensión de suministro. Si el enchufe o el adaptador de corriente no encajan en la toma eléctrica, consulte a un electricista.
25. Asegúrese de que el cable eléctrico no está pinzado. Evite que el cable resulte pellizcado, sobre todo en los extremos de conexión al equipo y en la toma eléctrica.
26. Al conectar el equipo, asegúrese de que el cable eléctrico o el adaptador de corriente estén siempre accesibles. Desconecte el equipo de la toma de corriente cuando no esté en uso o antes de limpiarlo. Para ello,





## SEGURIDAD:

desconecte el cable eléctrico y el adaptador de corriente del conector del equipo en vez de desenchufar el cable de la toma eléctrica. No tocar el cable eléctrico ni el adaptador de corriente con las manos húmedas.

27. No encienda y apague el equipo en cortos intervalos de tiempo, ya que se reduce así la vida útil del sistema.

28. **NOTA IMPORTANTE:** Sustituya los fusibles únicamente por otros del mismo tipo y de las mismas características. Si el fusible se funde continuamente, póngase en contacto con un servicio técnico autorizado.

29. Para desconectar completamente el equipo de la tensión eléctrica, desenchufe el cable eléctrico o el adaptador de corriente de la toma eléctrica.

30. Si el equipo dispone de un enchufe eléctrico Volex, deberá desbloquearse el Volex del equipo para desenchufarlo. Esto implica que un tirón en el cable eléctrico puede desplazar el equipo y provocar daños personales o materiales. Por tanto, asegúrese de instalar los cables con sumo cuidado.

31. Si es probable que caiga un rayo por una tormenta eléctrica o si no va a emplear el equipo durante mucho tiempo, desenchufe el cable eléctrico y el adaptador de corriente.



### ADVERTENCIA:

Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no retire la tapa. El equipo no contiene piezas que el usuario pueda reparar o sustituir. Para cualquier tarea de mantenimiento o reparación, acuda a un técnico cualificado.



El símbolo de rayo dentro de un triángulo equilátero advierte al usuario de la presencia de tensiones peligrosas sin aislamiento dentro del equipo que pueden causar una descarga eléctrica y suponer un riesgo para la salud.



El símbolo de exclamación dentro de un triángulo equilátero advierte al usuario de la existencia de importantes instrucciones de uso y mantenimiento.

### ¡ATENCIÓN! INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE LOS PRODUCTOS DE ILUMINACIÓN

1. No mire el haz de luz desde una distancia inferior a 40 cm.
2. No mire el haz de luz de cerca durante periodos prolongados.
3. No mire directamente el haz de luz con instrumentos ópticos, como lentes de aumento.
4. ¡Los efectos estroboscópicos pueden a veces causar convulsiones en personas fotosensibles! Las personas con epilepsia deben evitar los lugares en los que se usan luces estroboscópicas.

Este producto ha sido desarrollado para uso profesional en el sector de eventos y no está diseñado para la iluminación doméstica.

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO



## INTRODUCCIÓN:

### **BARRA DE LUCES LED RGB 252 x 10 MM + MANDO A DISTANCIA POR IR**

CLBARL10RGBIR (negro)

CLBARL10RGBIRWH (blanco)

#### **CONTROLES:**

- Control DMX de 2 canales, 3 canales (1), 3 canales (2), 9 canales y 12 canales
- Modos Maestro/Eslavo y Autónomo
- Control individual de los LEDs rojo, verde y azul

#### **CARACTERÍSTICAS:**

- 252 LEDs RGB brillantes de 10 mm
- Cómodo mando a distancia por infrarrojos incluido
- Macros de colores
- Programas de cambio de color ajustables mediante el panel de control
- Control por sonido mediante micrófono interno
- Mezcla de colores RGB
- 3 bloques de LEDs con control DMX independiente
- Pantalla LED y 4 botones de control
- Robusta carcasa metálica
- Funcionamiento silencioso gracias a la refrigeración por convección
- Soporte de montaje incluido
- Consumo bajo (40 W)
- Ángulo de dispersión de 30°
- LEDs de larga duración

#### **USO:**

El CLBARL10RGBIR de Cameo es una barra de LEDs con mezclador de colores RGB, equipado con LEDs brillantes de alta eficiencia y controlado por DMX512. Dispone de tres grupos de colores (rojo, verde y azul) cuya intensidad se puede controlar individualmente, lo que permite crear una gama infinita de colores. La barra de LEDs de Cameo funciona en modo autónomo, maestro/esclavo, activado por sonido o controlado por el mando a distancia por infrarrojos o por DMX512.

ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

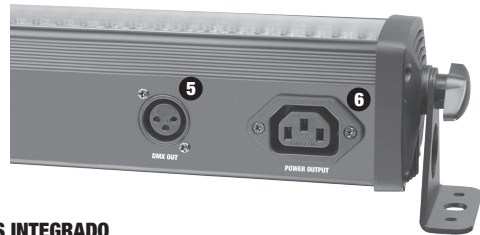
ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO



## CONEXIONES, CONTROLES E INDICADORES:



ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

### 1 TOMA IEC DE ENTRADA CON PORTAFUSIBLES INTEGRADO

Se suministra el cable eléctrico. Compruebe siempre que la tensión operativa de los focos LED de Cameo (serigrafada en el panel posterior) coincide con el suministro eléctrico existente.

NOTA IMPORTANTE: Sustituya el fusible únicamente por otro del mismo tipo y características. Si el fusible se fundiera continuamente, póngase en contacto con un servicio técnico autorizado.

### 2 ENTRADA DMX

XLR macho de 3 pines. Para conectar una mesa de iluminación DMX u otro equipo de control DMX. La conexión se realiza mediante un cable DMX.

### 3 ARGOLLA PARA CABLE DE SEGURIDAD

El montaje suspendido sólo puede realizarse por personal experimentado. El foco debe asegurarse mediante un cable de seguridad adecuado para evitar su caída.

### 4 PANTALLA LED DE 4 DÍGITOS Y 4 BOTONES DE CONTROL

Consulte las instrucciones en las páginas siguientes del manual.

### 5 SALIDA DMX

XLR hembra de 3 pines. Para enviar la señal DMX a otros equipos DMX.

### 6 SALIDA ELÉCTRICA IEC

Sirve para alimentar otros focos CAMEO. Asegúrese de que el consumo total de todos los equipos conectados no supere los amperios especificados del equipo.



## OPERACIÓN:

### PROGRAMAS INTERNOS

Pulse varias veces el botón MODE para que en pantalla se muestren cada uno de los 13 programas internos (PGxx):

#### PG00 PROGRAMA DE MACRO DE COLORES + ESTROBO

Seleccione el programa PG00 con los botones UP y DOWN. Para cambiar el color, pulse ENTER y use los botones ARRIBA y ABAJO para seleccionar uno de los 7 colores disponibles o negro.

C - 0 = Negro (LEDs apagados)

C - 1 = Rojo

C - 2 = Verde

C - 3 = Azul

C - 4 = Cian

C - 5 = Amarillo

C - 6 = Magenta

C - 7 = Blanco

Confirme con el botón ENTER. En la pantalla se mostrará «FSxx». Utilice ahora los botones UP y DOWN para añadir un efecto estrobo al color seleccionado. «FS00» indica un estrobo desactivado, «FS01» es la frecuencia de destellos más lenta y «FS99» la más rápida. Pulse ENTER para confirmar el efecto.

#### PG01 a PG12 PROGRAMAS DE CAMBIO DE COLOR + ESTROBO

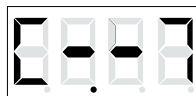
Con los botones UP y DOWN seleccione uno de 12 programas de cambio de color (PG01 a PG12).

En los programas PG01 a PG12 se activan cada uno de los diferentes colores (rojo, verde, azul, cian, amarillo, magenta, blanco). Cada uno de los colores pueden cubrir todo el ancho de la barra LED, o distribuirse en los 3 bloques de la barra de LED. El cambio de color es instantáneo o los colores se mezclan entre sí. La velocidad del programa se ajusta de forma independiente y se puede añadir un efecto estrobo.

#### Ajuste de la velocidad del efecto y el estrobo:

Seleccione uno de los 12 canales y pulse ENTER para confirmar. La pantalla mostrará «SPxx» (Speed). Utilice ahora los botones UP y DOWN para ajustar la velocidad del efecto (SP01 = más lento, SP99 = más rápido).

Para confirmar y activar el estrobo, vuelva a pulsar ENTER y la pantalla mostrará «FSxx». Ajuste ahora la velocidad del estrobo (FS00 = estrobo desactivado, FS01 = más lento y FS99 = máxima frecuencia de destellos) mediante los botones UP y DOWN. Pulse ENTER para confirmar el efecto.





## OPERACIÓN:

### MODO AUTO

Pulse el botón MODE hasta que en pantalla se muestre «AUTO». Este modo combina los programas internos de cambio de color, es decir, que los programas PG01 a PG12 se activan automáticamente y de forma secuencial.



### ACTIVACIÓN POR SONIDO

Pulse el botón MODE hasta que aparezca «S0xx» en la pantalla. En este modo, el foco LED seguirá el ritmo de la música por medio del micrófono incorporado (pulsos graves). Utilice los botones UP y DOWN para seleccionar la sensibilidad del micrófono (S000 = mínima, S031 = máxima sensibilidad del micrófono).



### MODO ESCLAVO

Pulse el botón MODE hasta que aparezca "SLA" (esclavo) en la pantalla. Conecte los equipos maestro y esclavo (del mismo modelo) con un cable DMX (Maestro: DMX OUT. Esclavo: DMX IN). Ahora el equipo esclavo seguirá al equipo maestro.



### SELECCIÓN DEL MODO DMX

Pulse el botón MODE hasta que en pantalla se muestre uno de los 5 modos DMX posibles (2CH, 3CH1, 3CH2, 9CH, 12CH). Pulse el botón ENTER y seleccione el modo DMX con los botones UP y DOWN. Confirme con el botón ENTER.

Consulte la asignación de canales de los distintos modos DMX en las páginas siguientes de este manual.



### DIRECCIÓN INICIAL DMX

Pulse el botón MODE hasta que en pantalla se muestre «A» seguido de tres dígitos. Pulse el botón ENTER y con los botones UP y DOWN seleccione la dirección inicial DMX (A001 a A512). Confirme con el botón ENTER.



ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO



## CONTROL DMX:

MODO 2 CANALES		
CANAL	VALOR	FUNCIÓN
1	000 - 255	Atenuador Maestro (0 - 100%)
2	000 - 255	Macros de colores
	000 - 036	<i>Rojo</i>
	037 - 073	<i>Verde</i>
	074 - 110	<i>Azul</i>
	111 - 147	<i>Amarillo</i>
	148 - 184	<i>Magenta</i>
	185 - 221	<i>Cian</i>
	222 - 255	<i>Blanco</i>

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO



## CONTROL DMX:

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

MODO 3 CANALES (1)		
1	2	3
000 - 017 PG00	000 - 035 Oscurecimiento  036 - 255 Macros de colores	
018 - 035 PG01		
036 - 053 PG02		
054 - 071 PG03		
072 - 089 PG04		
090 - 107 PG05		000 - 010 No operativo
108 - 125 PG06		011 - 255 Estrobo (lento - rápido)
126 - 143 PG07	000 - 255 Velocidad (lento - rápido)	
144 - 161 PG08		
162 - 179 PG09		
180 - 197 PG10		
198 - 215 PG11		
216 - 233 PG12		
234 - 255 Activación por sonido	000 - 255 Sensibilidad del micrófono	



## CONTROL DMX:

MODO 3 CANALES (2)		
CANAL	VALOR	FUNCIÓN
1	000 - 255	Rojo (0 a 100%)
2	000 - 255	Verde (0 a 100%)
3	000 - 255	Azul (0 a 100%)

MODO 9 CANALES		
CANAL	VALOR	FUNCIÓN
1	000 - 255	Rojo 1 (0 a 100%)
2	000 - 255	Verde 1 (0 a 100%)
3	000 - 255	Azul 1 (0 a 100%)
4	000 - 255	Rojo 2 (0 a 100%)
5	000 - 255	Verde 2 (0 a 100%)
6	000 - 255	Azul 2 (0 a 100%)
7	000 - 255	Rojo 3 (0 a 100%)
8	000 - 255	Verde 3 (0 a 100%)
9	000 - 255	Azul 3 (0 a 100%)

ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO





# CONTROL DMX:

MODO 12 CANALES												
CH1	CH2	CH3	CH4	CH5	CH6	CH7	CH8	CH9	CH10	CH11	CH12	
000 - 017 PG00	000 - 035 Oscurcimiento/mezcla de colores CH 4 - 12  036 - 255 Macro de colores	000 - 010 No operativo  011 - 255 Estrobo (lento - rápido)	Rojo 1 (0 a 100%)	Verde 1 (0 a 100%)	Azul 1 (0 a 100%)	Rojo 2 (0 a 100%)	Verde 2 (0 a 100%)	Azul 2 (0 a 100%)	Rojo 3 (0 a 100%)	Verde 3 (0 a 100%)	Azul 3 (0 a 100%)	
018 - 035 PG01			000 - 255 Velocidad (lento - rápido)									
036 - 053 PG02												
054 - 071 PG03												
072 - 089 PG04												
090 - 107 PG05												
108 - 125 PG06												
126 - 143 PG07												
144 - 161 PG08												
162 - 179 PG09												
180 - 197 PG10												
198 - 215 PG11												
216 - 233 PG12												
234 - 255 Activación por sonido			000 - 255 Sensibilidad del micrófono									

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO



## MANDO A DISTANCIA **POR INFRARROJOS:**

**Apunte el mando a distancia por infrarrojos directamente al panel frontal del sensor de infrarrojos del foco. El alcance máximo es de 8 metros aprox. En los modos DMX y Esclavo, el sensor del foco está desactivado.**


### **BL (Blackout, oscurecimiento) / ON/OFF**

El botón BL se utiliza para apagar los focos, independientemente del modo de funcionamiento. Pulse de nuevo el botón BL para activar el modo de funcionamiento anterior.

### **SP (SPEED, velocidad)**

Ajuste de la velocidad en 10 niveles para los programas PG01 a PG12. Primero pulse el botón **SP** y luego seleccione la velocidad deseada con los botones **+** y **-**. Cada vez que pulse este botón irá variando la velocidad de cambio de color, desde el nivel 1 (más lenta) hasta el nivel 10 (más rápida).

### **(BRIGHTNESS, BRILLO)**

Ajuste del brillo en 10 niveles para los programas PG01 a PG12, las macros de colores (**CM**), el modo Activación por sonido (**SC**) y el modo Automático (**AU**). Pulse el botón  y seleccione el brillo deseado con los botones **+** y **-**.

### **FL (FLASH)**

Efecto estrobo para los programas PG01 a PG12, las macros de color (**CM**), el modo de mezcla de colores **RGBWU** (en función del modelo) y el modo Automático (**AU**). Una vez pulsado el botón **FL**, con los botones **+** y **-** seleccione la frecuencia de destellos (10 niveles), siendo el nivel 1 el más lento (1 Hz aprox.) y el nivel 10 el más rápido (20 Hz, aprox.).

### **R / G / B / W / A / U** (rojo, verde, azul, blanco, ámbar, UV) **(en función del modelo).**

Estos 6 botones permiten crear distintas mezclas de colores. Pulse primero el botón de color, y después pulse varias veces los botones **+** y **-** para seleccionar uno de los 10 niveles, correspondiendo el nivel 1 a los LEDs apagados.

Por ejemplo: si establece los colores rojo y verde en el nivel máximo, y los colores azul, blanco, ámbar y UV al mínimo, la mezcla resultante será un color amarillo brillante.

### **PG (Programas PG01 a PG12)**

Pulse el botón **PG** y seleccione uno de los programas PG01 a PG12 con los botones **+** y **-**. Ajuste la velocidad del programa activo con los botones **SP** (Speed) y **+** y **-**.

### **CM (Macros de colores)**

Mediante los botones **CM**, **+** y **-** se activan presets de colores. El número de presets de colores depende del modelo.



## MANDO A DISTANCIA **POR INFRARROJOS:**

### **SC (Cambio de color activado por sonido)**

Pulse este botón para que el foco funcione en modo Activación por sonido. La sensibilidad del micrófono integrado se ajusta con los botones + y -.

### **AU (Modo automático)**

En este modo, se cambia automáticamente entre los programas PG01 a PG12. La velocidad de cambio de programa se ajusta con los botones **SP**, + y -.



ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO



## CONEXIONADO **DMX:**

### **DMX-512**

DMX (Digital Multiplex) es el nombre de un protocolo universal utilizado como medio de comunicación entre dispositivos y controladores. El controlador DMX envía datos DMX a los equipos DMX conectados. Los datos DMX se envían como datos serie que se transmiten de equipo a equipo a través de los conectores XLR "DMX IN" y "DMX OUT" que se encuentran en todos los equipos DMX. La mayoría de los controladores tienen un solo conector "DMX OUT" de salida de datos.

### **CONEXIONADO DMX:**

DMX es un lenguaje que permite que todas las marcas y modelos de diferentes fabricantes puedan conectarse entre sí y funcionar desde un mismo controlador, siempre y cuando todos los equipos y el controlador sean compatibles con DMX. Para garantizar la correcta transmisión de los datos DMX, el cable de conexión entre los equipos debe mantenerse lo más corto posible. El orden en que se conectan los equipos en una cadena DMX no influye en el direccionamiento DMX. Por ejemplo, un equipo al que se le asigna la dirección DMX 1 puede colocarse en cualquier lugar de la cadena DMX, ya sea al principio, al final, o en cualquier lugar intermedio. Cuando a un equipo se le asigna la dirección DMX 1, el controlador DMX enviará los datos asignados a la dirección 1 a dicho equipo, independientemente de dónde se encuentre en la cadena DMX.



Las series 3 STAR, 4 STAR y 5 STAR de Adam Hall ofrecen una amplia gama de cables DMX apropiados.

### **CONEXIÓN EN CADENA DE VARIOS FOCOS**

- 1.) Conecte el conector XLR macho de 3 pines del cable DMX a la salida DMX (conector de chasis hembra de 3 pines) del primer foco o equipo DMX.
- 2.) Conecte ahora el conector XLR hembra de 3 pines del cable DMX del primer foco a la entrada DMX del equipo siguiente (conector de chasis macho de 3 pines). Conecte la salida DMX de este último equipo a la entrada DMX del equipo siguiente, y así sucesivamente.

Tenga en cuenta que los dispositivos DMX están conectados en serie y que las conexiones no se pueden dividir sin un splitter activo.



# CABLES DMX:

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

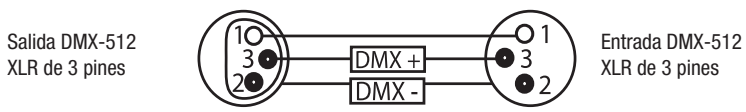
POLSKI

ITALIANO

### NOTA:

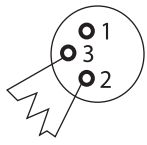
- Si fabrica sus propios cables, tenga en cuenta las figuras de esta página. No conecte la malla del cable al contacto de masa del conector ni permita que la malla entre en contacto con la carcasa del conector XLR. Si se produce un contacto de la malla con la masa, puede producir un cortocircuito y un funcionamiento inestable del equipo.

### Conexión habitual



### NOTA ESPECIAL SOBRE LA TERMINACIÓN DE LA LÍNEA (TERMINADOR):

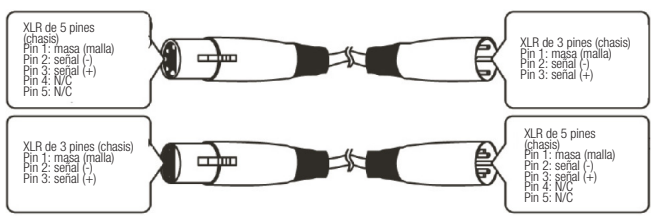
- En largas tiradas de cable, es posible que tenga que utilizar una resistencia de terminación en el último equipo de la cadena para que el sistema funcione correctamente.



Una terminación reduce los problemas de transmisión de la señal y las interferencias. Se recomienda conectar un terminador DMX, (resistencia de 120 ohmios y 1/4 W) entre el pin 2 (DMX-) y el pin 3 (DMX+) del último equipo de la cadena.

El uso de un terminador (Ref. K3DMXT3) reduce las posibilidades de un funcionamiento inestable.

- Algunos fabricantes utilizan conectores XLR de 5 pines para la transmisión de datos en lugar de conectores XLR de 3 pines. Se pueden instalar equipos con conectores XLR de 5 pines en una cadena DMX con XLR de 3 pines. En tal caso, deberá utilizarse un adaptador de cable. En la siguiente figura se muestra la asignación de pines de dicho adaptador de cable.





## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS:

<b>Nombre del modelo:</b>	<b>CLBARL10RGBIR(WH)</b>
Tipo de producto:	Barra de iluminación LED
Tipo:	Washer
Colores:	RGB
Número de LEDs:	252
Tipo de LED:	10 mm
Ángulo de dispersión:	30°
Entrada DMX:	XLR macho de 3 pines
Salida DMX:	XLR hembra de 3 pines
Modos DMX:	2 canales, 3 canales (1), 3 canales (2), 9 canales, 12 canales
Funciones DMX:	RGB, estrobo, macro de colores, 12 programas, activación por sonido
Modos autónomo:	Macro de colores, 12 programas, estrobo, modo esclavo, modo automático, activación por sonido
Controles:	Enter, Mode, Up, Down, mando a distancia por infrarrojos
Indicadores:	Pantalla LED de 4 dígitos
Alimentación eléctrica:	100 - 240 VAC, 50/60 Hz
Consumo:	40 W
Conexión de alimentación eléctrica:	IEC de entrada y salida
Fusible:	F1A/250 V
Material de la carcasa:	Metálica
Color de la carcasa:	Negro (CLBARL10RGBIR) Blanco (CLBARL10RGBIRWH)
Refrigeración:	Convección
Dimensiones (An x Al x F, sin soporte):	1018 x 63 x 87 mm
Peso:	2,5 kg
Otras características:	Mando a distancia por infrarrojos y soporte de montaje incluidos

ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO



## DECLARACIÓN DEL FABRICANTE:

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

### GARANTÍA DEL FABRICANTE

La presente garantía cubre el producto de la marca CAMEO que ha adquirido de Adam Hall. No afecta a los derechos de garantía legal de la que responde el vendedor. De hecho, le concede derechos adicionales ante Adam Hall, independientes de la garantía legal.

Por la presente, Adam Hall garantiza que el producto que ha adquirido de Adam Hall o de un partner de Adam Hall estará exento de defectos de material y fabricación, en condiciones normales de uso, durante un período de 2 años a partir de la fecha de compra. El período de garantía entra en vigor el día de la fecha de compra. Para ejercer su derecho a la garantía será necesario presentar un justificante de compra válido en el que figure la fecha de compra del producto, por ejemplo, la factura o el albarán de entrega. Si el producto adquirido necesitara una reparación dentro del período de garantía, usted tendrá derecho a obtener los servicios de garantía conforme a los términos y condiciones establecidos en este documento.

La presente garantía se aplica únicamente al comprador original del producto comercializado por Adam Hall y no es transferible a una tercera persona a la que el comprador original haya transferido la propiedad del producto Adam Hall. Durante el periodo de garantía, Adam Hall se compromete a reparar o sustituir las piezas defectuosas o el producto en cuestión. Todos los componentes substituidos o retirados en el marco de la presente garantía pasarán a ser propiedad de Adam Hall.

En el caso improbable de que se produzca un fallo recurrente en el producto adquirido, Adam Hall, a su entera discreción, podrá optar por sustituir dicho producto defectuoso por otro de similares características.

Adam Hall no garantiza el funcionamiento ininterrumpido y sin fallos de este producto. Adam Hall no se hace responsable de los posibles daños ocasionados por no seguir las instrucciones de uso suministradas con el producto.

Esta garantía no cubre:

- los consumibles (baterías, válvulas, etc.)
- los productos cuyo número de serie ha sido borrado, o que han quedado dañados y defectuosos debido a un accidente
- los defectos ocasionados por un uso incorrecto o indebido, o cualquier otra causa ajena
- los equipos que no se utilizan conforme a los parámetros establecidos en la documentación suministrada con el producto
- los equipos que no fueron reparados con piezas fabricadas o distribuidas por Adam Hall
- los equipos cuyo mantenimiento, modificación o reparación no haya sido realizado por Adam Hall o uno de sus servicios técnicos autorizados

Estos términos y condiciones constituyen el acuerdo de garantía íntegro y exclusivo entre usted y Adam Hall en relación con el producto Adam Hall que acaba de adquirir.

Esta garantía sólo es válida dentro de Europa. Fuera de Europa deberá dirigirse a nuestros distribuidores oficiales.



## DECLARACIÓN DEL FABRICANTE:

### LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD

Si durante el período de garantía aparecen defectos de material o de fabricación en su producto Adam Hall (de acuerdo con las garantías mencionadas en este documento), tendrá derecho exclusivamente a la reparación o sustitución del mismo. La responsabilidad máxima de Adam Hall en virtud de los términos de esta garantía está limitada al menor importe que resulte del precio de compra del producto, del coste de la reparación o la sustitución de las piezas que han dejado de funcionar en condiciones normales de uso.

Adam Hall no será responsable de ningún daño causado por el producto o por el mal funcionamiento del producto, incluidas la pérdida de beneficios, la pérdida de ahorros o cualquier consecuencia derivada de dichas pérdidas. Además, Adam Hall no se hará responsable de ninguna reclamación presentada por un tercero o por el comprador original en nombre de un tercero.

Esta limitación de responsabilidad se aplicará con independencia de que se solicite una indemnización por daños y perjuicios, o se presenten reclamaciones por negligencia, contractuales o de cualquier otra índole, y no podrá ser derogada o modificada. Esta limitación de responsabilidad será efectiva incluso en el caso de que el comprador hubiese avisado previamente a Adam Hall o a alguno de sus representantes de la posibilidad de reclamar daños y perjuicios. No obstante, esta limitación de responsabilidad no tendrá efecto en caso de reclamación por daños personales.

Esta garantía limitada le otorga derechos legales específicos. Puede que posea derechos adicionales conforme a la legislación del país o Estado en el que se encuentre. Le recomendamos que consulte la legislación vigente en su país o Estado para conocer el alcance de sus derechos.

### APLICACIÓN DE LA GARANTÍA

Para solicitar asistencia técnica en relación con el producto en garantía, póngase en contacto con Adam Hall o con el distribuidor autorizado donde adquirió el producto.

### DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD

Los productos distribuidos por Adam Hall cumplen (según proceda) los requisitos esenciales de las Directivas europeas 1999/5/CE (Equipos radioeléctricos y equipos terminales de telecomunicación, R&TTE), 2004/108/CE (Compatibilidad Electromagnética) y 2006/95/CE (Baja Tensión), así como las correspondientes cláusulas adicionales. Para más información consulte [www.adamhall.com](http://www.adamhall.com).





## DECLARACIÓN DEL FABRICANTE:

### ELIMINACIÓN CORRECTA DE ESTE PRODUCTO

(Aplicable en la Unión Europea y en los países europeos que dispongan de un sistema de recogida selectiva)



El símbolo que aparece sobre el producto o en la documentación adjunta indica que al final de la vida útil del equipo, no deberá desecharlo con los demás residuos domésticos, con el fin de evitar posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud humana debidos al vertido incontrolado de desechos. La recogida selectiva ayuda a su posterior reciclaje y fomenta la reutilización sostenible de los componentes de este equipo.

Si es un particular, póngase en contacto con el distribuidor donde adquirió este producto, o con el ayuntamiento, para informarse sobre el reciclaje adecuado de este equipo.

Si es una empresa, póngase en contacto con su proveedor para informarse sobre los términos y condiciones de su contrato de compra-venta. Este producto no debe mezclarse con otros residuos industriales.

### PROTECCIÓN MEDIOAMBIENTAL Y AHORRO ENERGÉTICO

Ahorre energía eléctrica para proteger el medio ambiente. Para ello, apague todos los aparatos eléctricos cuando no estén en uso. Además, para evitar el consumo de energía en modo En espera, desenchufe todo aparato eléctrico de la toma de corriente cuando no esté en uso.

Adam Hall GmbH. Todos los derechos reservados. Los datos técnicos y las características funcionales del producto están sujetos a modificaciones. Se prohíbe la fotocopia, traducción y cualquier otra forma de reproducción parcial o total de este manual de usuario.

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO



ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

## Dziękujemy za wybór marki Cameo Light!

Zaprojektowaliśmy ten produkt tak, aby działał niezawodnie przez wiele lat.

Prosimy o dokładne zapoznanie się z niniejszą instrukcją, ponieważ chcemy, abyś szybko mógł cieszyć się w pełni swoim nowym produktem Cameo Light.

Więcej informacji o marce Cameo Light znajduje się na naszej stronie internetowej [WWW.CAMEOLIGHT.COM](http://WWW.CAMEOLIGHT.COM)

## Wprowadzenie

Urządzenie Cameo CLBARK10RGBIR to niezwykle cienka listwa świetlna oferująca mieszanie kolorów RGB i kąt wiązki światła wynoszący 30° oraz wyposażona w wygodnego pilota na podczerwień. Ta posiadająca 252 trwałe i wydajne energetycznie oraz gwarantujące mocne światło diody LED 10 mm listwa świetlna w stabilnej obudowie metalowej zapewnia efektowne, nasycone efekty świetlne w lokalach gastronomicznych, dyskotekach i na scenie.



# LED COLOUR BAR

**252 X 10 MM RGB**

CLBARL10RGBIR / WH



ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO



## ŚRODKI OSTROŻNOŚCI:

1. Należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję.
2. Wszystkie informacje i instrukcje przechowywać w bezpiecznym miejscu.
3. Należy przestrzegać zaleceń.
4. Należy przestrzegać wszystkich wskazówek ostrzegawczych. Nie wolno usuwać wskazówek bezpieczeństwa ani innych informacji znajdujących się na urządzeniu.
5. Używać urządzenia wyłącznie w sposób zgodny z jego przeznaczeniem.
6. Stosować wyłącznie stabilne i pasujące statywy, ew. elementy mocujące (w przypadku instalacji stałych).
7. Należy zadbać o prawidłową instalację uchwytów ściennych i ich odpowiednie zabezpieczenie. Zapewnić bezpieczną instalację urządzenia i upewnić się, że urządzenie nie spadnie.
8. Podczas instalacji przestrzegać obowiązujących w danym kraju przepisów bezpieczeństwa.
9. Urządzenie instalować i eksploatować z dala od grzejników, zasobników ciepła, pieców i innych źródeł ciepła. Zadbać o zainstalowanie urządzenia w taki sposób, aby zawsze było ono wystarczająco chłodzone i nie mogło ulec przegrzaniu.
10. Nie umieszczać na urządzeniu źródeł zapłonu, takich jak np. palące się świece.
11. Nie wolno blokować szczelin wentylacyjnych.
12. Nie używać urządzenia w bezpośrednim sąsiedztwie wody (nie dotyczy specjalnych urządzeń do stosowania na zewnątrz – w takim przypadku należy przestrzegać podanych poniżej wskazówek specjalnych). Urządzenie nie może mieć kontaktu z palnymi materiałami, płynami ani gazami.
13. Zabezpieczyć urządzenie przed wniknięciem kapiącej lub pryskającej wody. Nie wolno stawiać na urządzeniu pojemników napełnionych płynami, takich jak wazon czy naczynia z piciem.
14. Należy zadbać o to, aby do urządzenia nie wpadały żadne przedmioty.
15. Urządzenie można eksploatować tylko przy użyciu akcesoriów zalecanych i przewidzianych przez producenta.
16. Nie otwierać urządzenia ani nie dokonywać w nim zmian.
17. Po podłączeniu urządzenia sprawdzić wszystkie ciągi kablowe, aby zapobiec szkodom lub wypadkom np. w wyniku potknięcia.
18. Podczas transportu zadbać o to, aby urządzenie nie upadło, gdyż może to spowodować uszkodzenie mienia i obrażenia ciała.
19. Jeśli urządzenie nie działa prawidłowo, do jego wnętrza dostały się płyny lub przedmioty lub jeśli urządzenie zostało uszkodzone w inny sposób, należy je natychmiast wyłączyć i odłączyć od gniazda sieciowego (jeśli urządzenie jest aktywne). Naprawę takiego urządzenia może wykonać tylko autoryzowany personel specjalistyczny.
20. Do czyszczenia urządzenia stosować suchą ściereczkę.
21. Przestrzegać obowiązujących w danym kraju przepisów dotyczących usuwania odpadów. Podczas utylizacji opakowania oddzielić tworzywo sztuczne od papieru i tektury.
22. Worki z tworzywa sztucznego należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

### **DOTYCZY URZĄDZEŃ Z ZASILANIEM SIECIOWYM:**

22. UWAGA: jeśli kabel sieciowy urządzenia jest wyposażony w zestyk ochronny, należy go podłączyć do gniazda z przewodem uziemiającym. Nigdy nie wolno dezaktywować przewodu uziemiającego kabla sieciowego.
23. Nie włączaj urządzenia bezpośrednio po narażeniu go na silne wahania temperatury (np. po transporcie). Wilgoć i skropliny mogą uszkodzić urządzenie. Włączaj urządzenie dopiero wtedy, gdy osiągnie temperaturę pokojową.
24. Przed podłączeniem urządzenia do gniazda elektrycznego należy sprawdzić, czy napięcie i częstotliwość sieci elektrycznej odpowiada wartościom podanym na urządzeniu. Jeśli urządzenie jest wyposażone w przełącznik napięcia, należy podłączyć je do gniazda tylko wówczas, gdy wartości urządzenia odpowiadają wartościom sieci elektrycznej. Jeśli dołączony kabel sieciowy lub dołączony adapter sieciowy nie pasuje do gniazda elektrycznego, należy skontaktować się z elektrykiem.
25. Nie stawaj na kablu sieciowym. Należy zadbać o to, aby kable przewodzące napięcie nie były zagięte przy gnieździe sieciowym, przy adapterze sieciowym ani przy gnieździe urządzenia.



## BEZPIECZEŃSTWO:

26. Przy podłączaniu urządzenia zawsze należy zadbać o to, aby kabel sieciowy lub adapter sieciowy był zawsze łatwo dostępny. Odłączyć urządzenie od źródła zasilania, gdy nie jest ono używane lub gdy ma zostać poddane czyszczeniu. Zawsze należy wyjmować kabel sieciowy i adapter sieciowy z gniazda, chwytając za wtyczkę lub adapter, a nie za kabel. Nigdy nie dotykać kabla sieciowego i adaptera sieciowego mokrymi dłońmi.

9. W miarę możliwości nie włączać i wyłączać urządzenia w krótkich odstępach czasu, gdyż może to mieć negatywny wpływ na jego żywotność.

28. **WAŻNA INFORMACJA:** bezpieczniki należy wymieniać wyłącznie na bezpieczniki tego samego typu i o takich samych wartościach. Jeśli bezpiecznik stale się przepala, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.

29. Aby całkowicie odłączyć urządzenie od sieci, należy wyjąć kabel sieciowy lub adapter sieciowy z gniazda.

30. Jeśli urządzenie jest wyposażone w przyłącze sieciowe Volex, konieczne jest odblokowanie odpowiedniej wtyczki urządzenia Volex, zanim będzie możliwe jej odłączenie. Oznacza to także, iż w wyniku pociągnięcia za kabel urządzenie może się przesunąć i spaść, co może spowodować obrażenia ciała i/lub inne szkody, dlatego ważne jest, aby przewody były odpowiednio poprowadzone.

31. W przypadku zagrożenia uderzeniem pioruna lub jeśli urządzenie przez dłuższy czas nie jest używane, należy wyjąć kabel sieciowy i adapter sieciowy z gniazda.



### UWAGA:

Nigdy nie wolno zdejmować pokrywy, gdyż grozi to porażeniem prądem. We wnętrzu urządzenia nie ma żadnych części, które mogłyby zostać naprawione bądź poddane czynnościom konserwacyjnym przez użytkownika. Naprawy może przeprowadzać wyłącznie wykwalifikowany personel serwisowy.



Trójkąt równoramienny z symbolem błyskawicy oznacza niezaizolowane, „niebezpieczne” napięcie w urządzeniu, które może spowodować niebezpieczne dla zdrowia porażenie prądem.



Trójkąt równoramienny z wykrzyknikiem oznacza ważne wskazówki dotyczące obsługi i wskazówki ostrzegawcze.

### OSTROŻNIE! WAŻNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE PRODUKTÓW OŚWIETLENIOWYCH

1. Nie spoglądać w stronę promienia świetlnego z odległości mniejszej niż 40 cm.
2. Nigdy nie spoglądać przez dłuższy czas z krótkiej lub średniej odległości w stronę promienia świetlnego.
3. Nigdy nie spoglądać w stronę promienia świetlnego przy pomocy urządzeń optycznych, takich jak np. szkło powiększające.
4. Światło stroboskopowe może u wrażliwych osób powodować drgawki. Chorzy na padaczkę powinny bezwzględnie unikać miejsc, w których używa się tego typu lamp.

Produkt powstał z myślą o profesjonalnych zastosowaniach w branży estradowej i nie jest przeznaczony do oświetlania pomieszczeń w gospodarstwach domowych.

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO



## WPROWADZENIE:

### LED COLOUR BAR 252 x 10 MM RGB PLUS IR REMOTE

CLBARK10RGBIR (czarny)

CLBARK10RGBIRWH (biały)

#### FUNKCJE STEROWANIA:

- 2-kanalowe, 3-kanalowe 1, 3-kanalowe 2, 9-kanalowe i 12-kanalowe sterowanie DMX
- tryby standalone i master/slave
- niezależne sterowanie dla czerwonych, zielonych i niebieskich diod LED

#### CECHY:

- 252 diody LED 10 mm (RGB) o mocnym świetle
- wygodny pilot na podczerwień w zestawie
- makra kolorów
- możliwość sterowania programami zmiany kolorów poprzez panel sterujący
- sterowanie muzyką poprzez wbudowany mikrofon
- mieszanie kolorów RGB
- 3 bloki diod LED z możliwością oddzielnego sterowania poprzez DMX
- wyświetlacz LED i 4 przyciski obsługi
- wytrzymała, metalowa obudowa
- bezszumowa praca dzięki chłodzeniu konwekcyjnemu
- uchwyt montażowy w zestawie
- niski pobór mocy (40 W)
- kąt wiązki światła 30°
- trwałe diody LED o wyjątkowo długiej żywotności

#### OBSŁUGA:

Urządzenie Cameo CLBARK10RGBIR to reflektor LED ze sterowaniem DMX-512, oferujący mieszanie kolorów RGB i wyposażony w niezwykle wydajne, wyjątkowo jasne diody LED. Intensywność trzech grup kolorów (czerwony, zielony, niebieski) można regulować niezależnie od siebie, dzięki czemu możliwe jest tworzenie nieograniczonej liczby różnych kolorów. Reflektor Cameo LED może być obsługiwany zarówno jako urządzenie standalone, jak również w trybie master/slave, poprzez sterowanie muzyką, przez pilota na podczerwień oraz przez protokół DMX 512.

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO



## PRZYŁĄCZA, ELEMENTY OBSŁUGI I WSKAŹNIKI:



ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

### 1 GNIAZDO SIECIOWE WEJŚCIOWE IEC ZE ZINTEGROWANĄ PODSTAWĄ BEZPIECZNIKA

Kabel sieciowy w zestawie. Zawsze należy się upewnić, czy napięcie robocze reflektora CAMEO LED (nadruk na tylnej stronie) odpowiada obowiązującemu w danym obszarze napięciu sieciowemu.

**WAŻNA INFORMACJA:** bezpiecznik należy wymieniać wyłącznie na bezpiecznik tego samego typu i o takich samych parametrach. Jeśli bezpiecznik stale się przepala, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.

### 2 WEJŚCIE DMX

3-stykowe gniazdo XLR, męskie. Służy do podłączenia pulpitu mikserskiego lub innych urządzeń sterujących DMX. Połączenie poprzez kabel DMX.

### 3 UCHWYT NA LINĘ ZABEZPIECZAJĄCĄ

Montaż nad głową może być wykonywany wyłącznie przez odpowiednio przeszkolony personel. Reflektor należy przy tym zabezpieczyć przed upadkiem za pomocą odpowiedniej liny zabezpieczającej.

### 4 CZTEROZNAKOWY WYŚWIETLACZ LED Z 4 PRZYCISKAMI OBSŁUGI

Instrukcja obsługi znajduje się na kolejnych stronach.

### 5 WYJŚCIE DMX

3-stykowe gniazdo XLR, żeńskie. Służy do przesyłania sygnału DMX do kolejnych urządzeń DMX.

### 6 GNIAZDO SIECIOWE WYJŚCIOWE IEC

Gniazdo służy do zasilania dodatkowych reflektorów CAMEO. Należy upewnić się, że całkowity pobór mocy wszystkich podłączonych urządzeń nie przekracza wartości podanej na urządzeniu w amperach (A).



## OBSŁUGA:

### PROGRAMY WEWNĘTRZNE

Naciskać przycisk MODE, dopóki na wyświetlaczu nie pojawi się jeden z 13 programów wewnętrznych (PGxx):

#### PG00: PROGRAM MAKRA KOLORÓW I STROBOSKOP

Za pomocą przycisków UP i DOWN wybrać program PG00. Aby zmienić kolor, naciśnięc przycisk ENTER i za pomocą przycisków UP i DOWN wybrać jeden z 7 dostępnych kolorów lub zaciemnienie.

C- -0 = zaciemnienie (diody LED wyłączone)

C- -1 = czerwony

C- -2 = zielony

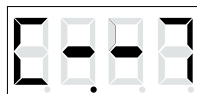
C- -3 = niebieski

C- -4 = cyjan

C- -5 = żółty

C- -6 = magenta

C- -7 = biały



Zatwierdzić wprowadzone dane za pomocą przycisku ENTER. Na wyświetlaczu pojawi się napis „FSxx”. Teraz za pomocą przycisków UP i DOWN do wybranego wcześniej koloru można dodać efekt lampy stroboskopowej. „FS00” oznacza nieaktywny stroboskop. „FS01” oznacza najniższą, a „FS99” najwyższą częstotliwość błysku. Po ustawieniużądanego efektu naciśnięc przycisk ENTER, aby potwierdzić ustawienie.

#### PG01–PG12: PROGRAMY ZMIANY KOLORÓW I STROBOSKOP

Za pomocą przycisków UP i DOWN wybrać jeden z 12 programów zmiany kolorów PG01–PG12.

W programach PG01-PG12 różne kolory (czerwony, zielony, niebieski, cyjan, żółty, magenta, biały) wzajemnie się przeplatają. Poszczególne kolory mogą być wyświetlane na całej szerokości listwy LED lub w formie rozdzielonej na 3 segmenty diod LED na listwie. Zmiana kolorów następuje skokowo lub kolory przenikają się wzajemnie. Prędkość programów można ustawiać oddzielnie. Dodatkowo istnieje możliwość włączenia efektu lampy stroboskopowej.

#### Ustawianie prędkości przebiegu efektu lampy stroboskopowej:

Po wybraniu jednego z 12 programów naciśnięc przycisk ENTER w celu potwierdzenia wyboru. Na wyświetlaczu pojawi się napis „SPxx” (Speed). Teraz można ustawić prędkość przebiegu efektu za pomocą przycisków UP i DOWN (SP01 = najniższa prędkość, SP99 = najwyższa prędkość).







## OBSŁUGA:

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

Aby potwierdzić ustawienia i aktywować efekt lampy stroboskopowej, ponownie nacisnąć przycisk ENTER. Na wyświetlaczu pojawi się napis „FSxx”. Teraz można ustawić częstotliwość błysku lampy stroboskopowej za pomocą przycisków UP i DOWN (FS00 = stroboskop nieaktywny, FS01 = najniższa częstotliwość błysku, FS99 = najwyższa częstotliwość błysku). Po ustawieniużądanego efektu nacisnąć przycisk ENTER, aby potwierdzić ustawienie.



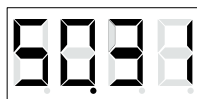
## TRYB AUTOMATYCZNY

Naciskać przycisk MODE, dopóki na wyświetlaczu nie pojawi się napis „AUTO”. Tryb ten służy do kombinacji wewnętrznych programów zmiany kolorów. Oznacza to, że programy PG01–PG12 są automatycznie kolejno aktywowane.



## STEROWANIE MUZYKĄ

Naciskać przycisk MODE, dopóki na wyświetlaczu nie pojawi się napis „SOxx”. Reflektor LED jest teraz sterowany poprzez wbudowany mikrofon i pulsuje w rytm muzyki (impulsy basowe). Czulość mikrofonu można ustawić za pomocą przycisków UP i DOWN (S000 = minimalna czulość mikrofonu, S031 = maksymalna czulość mikrofonu).



## TRYB SLAVE

Naciskać przycisk MODE, dopóki na wyświetlaczu nie pojawi się napis „SLA”. Połączyć jednostki slave i master (taki sam model) za pomocą kabla DMX (master: DMX OUT, slave: DMX IN). Jednostka slave jest podrzędna w stosunku do jednostki master.



## WYBÓR TRYBU DMX

Naciskać przycisk MODE, dopóki na wyświetlaczu nie wyświetli się jeden z pięciu trybów DMX (2CH, 3CH1, 3CH2, 9CH, 12CH). Nacisnąć przycisk ENTER i za pomocą przycisków UP i DOWN wybrać żądany tryb DMX. Zatwierdzić wprowadzone dane za pomocą przycisku ENTER.

Tabele z przyporządkowaniem kabli dla różnych trybów DMX podano na następujących stronach niniejszej instrukcji.



## ADRES STARTOWY DMX

Naciskać przycisk MODE, dopóki na wyświetlaczu nie pojawi się napis „A” i trzy dodatkowe cyfry. Nacisnąć przycisk ENTER i za pomocą przycisków UP i DOWN wybrać żądany adres startowy DMX (A001–A512). Zatwierdzić wprowadzone dane za pomocą przycisku ENTER.





## STEROWANIE DMX:

TRYB 2-KANAŁOWY		
KANAŁ	WARTOŚĆ	FUNKCJA
CH1	000–255	Master – ściemnianie (0–100%)
CH2	000–255	Makra kolorów
	000–036	Czerwony
	037–073	Zielony
	074–110	Niebieski
	111–147	Żółty
	148–184	Magenta
	185–221	Cyjan
	222–255	Biały

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO



## STEROWANIE DMX:

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

TRYB 3-KANAŁOWY 1		
CH1	CH2	CH3
000-017 PG00	000-035 Zaciemnienie  036-255 Makra kolorów	
018-035 PG01	000-255 Prędkość (wolno – szybko)	
036-053 PG02		
054-071 PG03		
072-089 PG04		
090-107 PG05		
108-125 PG06		
126-143 PG07		
144-161 PG08		
162-179 PG09		
180-197 PG10		
198-215 PG11		
216-233 PG12		
234-255 Sterowanie muzyką	000-255 Czułość mikrofonu	000-010 brak funkcji  011-255 Stroboskop (wolno – szybko)



## STEROWANIE DMX:

ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

TRYB 3-KANAŁOWY 2		
KANAŁ	WARTOŚĆ	FUNKCJA
CH1	000–255	Czerwony (0–100%)
CH2	000–255	Zielony (0–100%)
CH3	000–255	Niebieski (0–100%)

TRYB 9-KANAŁOWY		
KANAŁ	WARTOŚĆ	FUNKCJA
CH1	000–255	Czerwony 1 (0–100%)
CH2	000–255	Zielony 1 (0–100%)
CH3	000–255	Niebieski 1 (0–100%)
CH4	000–255	Czerwony 2 (0–100%)
CH5	000–255	Zielony 2 (0–100%)
CH6	000–255	Niebieski 2 (0–100%)
CH7	000–255	Czerwony 3 (0–100%)
CH8	000–255	Zielony 3 (0–100%)
CH9	000–255	Niebieski 3 (0–100%)



## STEROWANIE DMX:

TRYB 12-KANAŁOWY											
CH1	CH2	CH3	CH4	CH5	CH6	CH7	CH8	CH9	CH10	CH11	CH12
000-017 PG00	000-035 Zaciemnienie/Mieszanie kolorów CH 4-12 036-255 Makro kolorów										
018-035 PG01											
036-053 PG02											
054-071 PG03											
072-089 PG04											
090-107 PG05		000-010 brak funkcji									
108-125 PG06	000-255 Prędkość (wolno – szybko)	011-255 Stroboskop (wolno – szybko)									
126-143 PG07											
144-161 PG08											
162-179 PG09											
180-197 PG10											
198-215 PG11											
216-233 PG12											
234-255 Sterowanie muzyką	000-255 Czułość mikrofonu										

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO



## PILOT NA PODCZERWIENÍ:

**Pilota na podczerwień skierować bezpośrednio w stronę czujnika podczerwieni znajdującego się na przednim panelu reflektora. Maksymalny zasięg wynosi ok. 8 metrów. W trybie pracy DMX i slave czujnik reflektora jest nieaktywny.**


### **BL (Blackout)/ON/OFF**

Przycisk BL służy do wyłączania reflektora niezależnie od tego, w którym z trybów dostępnych na pilocie urządzenie w danym momencie pracuje. Ponowne naciśnięcie przycisku BL powoduje powrót do wybranego wcześniej trybu pracy.

### **SP (SPEED)**

10-stopniowa regulacja prędkości dla programów PG01–PG12. Naciśnięcie przycisku **SP** i wybrać żądaną prędkość za pomocą przycisków **+** i **-**. Stopień 1 oznacza powolny przebieg sekwencji zmiany kolorów, ponowne wciśnięcie przycisku aktywuje stopień 2 z większą prędkością, następane stopnie to 3 do 10, przy czym stopień 10 oznacza najszybszy przebieg sekwencji zmiany kolorów.

### **(BRIGHTNESS)**

10-stopniowa regulacja jasności dla programów PG01–PG12, makr kolorów **CM**, trybu sterowania muzyką **SC** i trybu automatycznego **AU**. Naciśnięcie przycisku  i wybrać żądaną jasność za pomocą przycisków **+** i **-**.

### **FL (FLASH)**

Efekt lampy stroboskopowej dla programów PG01–PG12, makr kolorów **CM**, trybu mieszania kolorów **RGBWAU** (w zależności od modelu) i trybu automatycznego **AU**. Po naciśnięciu przycisku **FL**, wybrać za pomocą przycisków **+** i **-** częstotliwość błysku (10 stopni). Stopień 1 oznacza najniższą (ok. 1 Hz), a stopień 10 najwyższą częstotliwość błysku (ok. 20 Hz).

### **R/G/B/W/A/U** (czerwony, zielony, niebieski, biały, bursztynowy, UV) – w zależności od modelu

Za pomocą tych 6 przycisków można ustawić indywidualne kombinacje kolorów. 10 stopni jasności można wywołać poprzez naciśnięcie przycisku dla danego koloru, a następnie za pomocą przycisków **+** i **-**, przy czym poziom 1 oznacza wyłączenie diod LED.

Przykład: po ustawieniu koloru czerwonego i zielonego na najwyższym stopniu, a niebieskiego, białego, bursztynowego i UV na najniższym (czyli ich wyłączeniu) powstanie kolor jasnożółty.

### **PG (programy PG01–PG12)**

Naciśnięcie przycisku **PG** i wybrać jeden z programów PG01–PG12 za pomocą przycisków **+** i **-**. Prędkość przebiegu programów można ustawić za pomocą przycisków **SP** (Speed) oraz **+** i **-**.

### **CM (makra kolorów)**

Są to wstępne ustawienia kolorów, które można wywołać za pomocą przycisków **CM** oraz **+** i **-**. Liczba wstępnych ustawień kolorów jest zależna od modelu.



## PILOT NA PODCZERWIENÍ:

### SC (program zmiany kolorów sterowany muzyką)

Nacisnąć ten przycisk, aby przełączyć reflektor na tryb sterowania muzyką. Czułość wewnętrznego mikrofonu regulowana jest za pomocą przycisków + i -.

### AU (tryb automatyczny)

W tym trybie programy od PG01 do PG12 przełączane są automatycznie. Prędkość programu należy ustawić za pomocą przycisków **SP** oraz + i -.



ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO



## ZŁĄCZE DMX:

### DMX-512

DMX (Digital Multiplex) to nazwa uniwersalnego protokołu transmisji do komunikacji między odpowiednimi urządzeniami a kontrolerami. Kontroler DMX wysyła dane DMX do podłączonych urządzeń DMX. Transmisja danych DMX następuje zawsze w formie szeregowego strumienia danych, który jest przekazywany z jednego urządzenia do następnego przez znajdujące się w każdym urządzeniu obsługującym standard DMX złącza „DMX IN” i „DMX OUT” (złącza wtykowe XLR) (większość kontrolerów posiada jedynie wyjście DMX).

### ZŁĄCZE DMX:

DMX to wspólny „język”, za pomocą którego różne typy i modele urządzeń różnych producentów porozumiewają się ze sobą i mogą być sterowane przy użyciu centralnego kontrolera, o ile wszystkie urządzenia i kontroler obsługują standard DMX. W celu zapewnienia optymalnej transmisji danych wymagane jest, aby kable połączeniowe między poszczególnymi urządzeniami były możliwie jak najkrótsze. Kolejność, w jakiej urządzenia są podłączone do sieci DMX, nie ma znaczenia dla adresowania. I tak urządzenie z adresem DMX 1 może znajdować się w dowolnym miejscu (szeregowego) łańcucha DMX – na początku, na końcu lub gdzieś pośrodku. Po przydzieleniu urządzeniu adresu DMX 1 kontroler „wie”, że ma wysyłać wszystkie dane przypisane do adresu 1 do tego urządzenia, niezależnie od jego pozycji w sieci DMX.



Obszerny wybór odpowiednich kabli oferują linie produktów Adam Hall 3 STAR, 4 STAR i 5 STAR.

### POŁĄCZENIE SZEREGOWE KILKU REFLEKTORÓW

- 1.) Wtyczkę męską 3-stykową XLR kabla DMX podłączyć do wyjścia DMX (gniazdo żeńskie 3-stykowe) pierwszego reflektora lub innego urządzenia DMX.
  - 2.) Wtyczkę żeńską 3-stykową XLR kabla DMX podłączonego do pierwszego reflektora podłączyć do wejścia DMX (gniazdo męskie 3-stykowe) następnego urządzenia DMX. Wyjście DMX tego urządzenia podłączyć w taki sam sposób do wejścia DMX następnego urządzenia i tak dalej.
- Należy pamiętać, że urządzenia DMX podłącza się szeregowo, a połączeń nie można rozdzielać bez aktywnego rozdzielacza.





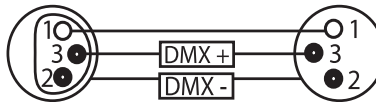
## KABEL DMX:

### WSKAZÓWKA:

- W przypadku stosowania własnych kabli należy bezwzględnie przestrzegać informacji podanych na ilustracjach na tej stronie. W żadnym wypadku nie wolno łączyć osłony kabla z końcówką uziemiającą wtyczki. Należy także pamiętać, aby osłona nie miała kontaktu z obudową wtyczki XLR. Jeśli osłona ma kontakt z uziemieniem, może dojść do zwarcia i awarii systemu.

### Połączenie standardowe

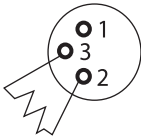
Wyjście DMX 512  
3-stykowe XLR



Wejście DMX 512  
3-stykowe XLR

### WAŻNE: ZAKOŃCZENIE PRZEWODU (TERMINACJA):

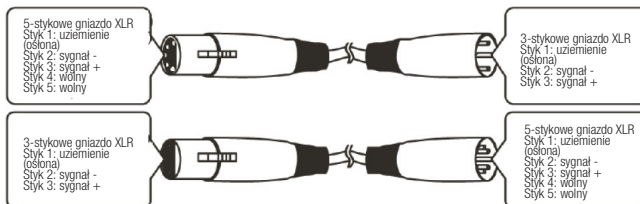
- W przypadku długich odcinków kabli może się okazać, że ostatnie urządzenie w szeregu wymaga terminatora, aby zapobiec awariom systemu.



Zastosowanie terminatora zmniejsza zakłócenia i inne problemy przy transmisji sygnału. Zawsze wskazane jest wstawienie modułu zakończeniowego DMX (opór 120 omów, 1/4 W) między stykiem 2 (DMX-) a stykiem 3 (DMX+) ostatniego urządzenia w szeregu.

Do tego celu stosuje się moduł zakończeniowy do kabla ( nr art. K3DMXT3).

- Niektórzy producenci nie stosują do transmisji danych złączy wtykowych 3-stykowych XLR, lecz wersje 5-stykowe. Urządzenia ze złączami 5-stykowymi także można zintegrować z siecią DMX ze złączami 3-stykowymi XLR. W takim przypadku niezbędny jest odpowiedni adapter kablowy. Poniższa ilustracja przedstawia prawidłowe podłączenie odpowiednich wtyczek.



ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO



## DANE TECHNICZNE:

Oznaczenie modelu:	CLBARL10RGBIR(WH)
Rodzaj produktu:	LED Light Bar
Typ:	Washer
Spektrum kolorów:	RGB
Liczba diod LED:	252
Typ diod LED:	10 mm
Kąt wiązki światła:	30°
Wejście DMX:	3-stykowe XLR, męskie
Wyjście DMX:	3-stykowe XLR, żeńskie
Tryb DMX:	2-kanalowy, 3-kanalowy 1, 3-kanalowy 2, 9-kanalowy i 12-kanalowy
Funkcje DMX:	RGB, stroboskop, makro kolorów, 12 programów, sterowanie muzyką
Tryby standalone:	makro kolorów, 12 programów, stroboskop, tryb slave, tryb automatyczny, sterowanie muzyką
Elementy obsługi:	Enter, Mode, Value Up, Value Down, pilot na podczerwień
Wyświetlacz:	4-znakowy wyświetlacz LED
Napięcie robocze:	100–240 V AC, 50–60 Hz
Pobór mocy:	40 W
Złącze zasilania:	gniazdo IEC, wejście i wyjście
Bezpiecznik:	F1 AL/250 V
Materiał obudowy:	metal
Kolor obudowy:	czarny (CLBARL10RGBIR) biały (CLBARL10RGBIRWH)
Chłodzenie obudowy:	konwekcyjne
Wymiary (szer. x wys. x gł., bez pałąka):	1018 x 63 x 87 mm
Waga:	2,5 kg
Pozostałe cechy:	pilot na podczerwień i pałąk montażowy w zestawie

ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO



## DEKLARACJE PRODUCENTA:

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

### GWARANCJA PRODUCENTA

Niniejsza gwarancja obejmuje zakupiony przez Państwa produkt Adam Hall marki CAMEO. Niniejsza gwarancja nie narusza ustawowych praw wynikających z rękojmi wobec sprzedawcy. Gwarancja ta określa dodatkowe oddzielne roszczenia wobec firmy Adam Hall.

Udzielając niniejszej gwarancji, firma Adam Hall zapewnia, że zakupiony przez Państwa w firmie Adam Hall lub u partnera firmy Adam Hall produkt przy normalnym użytkowaniu w okresie 2 lat od daty zakupu będzie wolny od wad materiałowych lub wad technologicznych. Okres gwarancji rozpoczyna się z dniem zakupu. Potwierdzenie daty zakupu niezbędne dla dochodzenia roszczenia gwarancyjnego następuje poprzez okazanie paragonu opatrzonego datą zakupu lub dowodu dostawy opatrzonego datą zakupu. Użytkownik ma prawo do serwisu gwarancyjnego zgodnie z warunkami i postanowieniami wymienionymi w niniejszym dokumencie, jeśli wymagana jest naprawa w trakcie okresu gwarancyjnego.

Niniejsza gwarancja przysługuje wyłącznie pierwotnemu kupującemu, który nabył produkt oferowany przez firmę Adam Hall i nie podlega przeniesieniu na osoby, na które pierwotny kupujący przeniósł własność w odniesieniu do produktu firmy Adam Hall.

W trakcie trwania okresu gwarancji wadliwe komponenty lub produkt firmy Adam Hall podlegają naprawie lub wymianie. Wszystkie komponenty wymienione lub usunięte w ramach niniejszej gwarancji stają się własnością firmy Adam Hall.

W mało prawdopodobnym przypadku, gdy w zakupionym przez Państwa produkcie firmy Adam Hall wada wystąpiła wielokrotnie, firma Adam Hall może, według własnego uznania, zdecydować o wymianie tego produktu na porównywalny produkt o co najmniej takich samych parametrach.

Firma Adam Hall nie udziela gwarancji na bezzakłóceniu lub bezawaryjne działanie niniejszego produktu. Firma Adam Hall nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikłe z nieprzestrzegania instrukcji objętych zakresem dostawy.

Niniejsza gwarancja nie obejmuje:

- części zużywalnych (np. akumulatora, lamp elektronowych);
- urządzeń, z których usunięto numer seryjny lub które zostały uszkodzone w wyniku wypadku;
- nieodpowiedniej lub nieprawidłowej eksploatacji lub innych przyczyn zewnętrznych;
- urządzeń, które były eksploatowane niezgodnie z parametrami pracy określonymi w dokumentacji użytkownika objętej zakresem dostawy produktu;
- urządzeń, które były naprawiane przy użyciu części, których nie wyprodukowała lub nie sprzedała firma Adam Hall;
- urządzeń, które były serwisowane, modyfikowane lub naprawiane przez inne osoby niż firma Adam Hall lub jej autoryzowany partner serwisowy.

Niniejsze postanowienia i warunki stanowią kompletną i wyłączną umowę gwarancyjną między klientem a firmą Adam Hall dotyczącą zakupionego przez klienta produktu Adam Hall.

Niniejsza gwarancja jest ważna tylko na terenie Europy. Poza Europą proszę kontaktować się z naszymi oficjalnymi dystrybutorami.



## DEKLARACJE PRODUCENTA:

### OGRANICZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI

Jeśli w produktach sprzętowych firmy Adam Hall w trakcie trwania okresu gwarancji wystąpią szkody materiałowe lub technologiczne (zgodnie z powyższym oświadczeniem gwarancyjnym), jedyne i wyłączne prawo klienta wynikające z niniejszej gwarancji dotyczy naprawy lub wymiany urządzenia. Maksymalna odpowiedzialność firmy Adam Hall jest zgodnie z niniejszą gwarancją wyraźnie ograniczona do ceny kupna lub kosztów naprawy lub wymiany (w zależności od tego, która z tych kwot będzie niższa) elementów uszkodzonych podczas normalnego użytkowania.

Adam Hall nie ponosi odpowiedzialności za żadne szkody spowodowane przez produkt lub jego nieprawidłowe działanie, włącznie z utraconym zyskiem i niepowstałymi oszczędnościami oraz szkodami szczególnymi, pośrednimi i wynikowymi. Ponadto Adam Hall nie ponosi odpowiedzialności za roszczenia prawne osób trzecich ani roszczenia zgłoszone przez klienta w imieniu osób trzecich.

Niniejsze ograniczenie odpowiedzialności obowiązuje niezależnie od tego, czy szkody są dochodzone na drodze sądowej lub czy roszczenia odszkodowawcze wnoszone są w ramach niniejszej gwarancji w wyniku niedozwolonych działań (włącznie z niedbalstwem i odpowiedzialnością z tytułu zagrożenia) lub w wyniku roszczeń umownych lub innych. Nie może ono zostać także przez nikogo zniesione ani zmienione. Niniejsze ograniczenie odpowiedzialności obowiązuje także wówczas, gdy klient poinformuje firmę Adam Hall lub autoryzowanego przedstawiciela firmy Adam Hall o możliwości wystąpienia takich szkód, nie obowiązuje natomiast w przypadku roszczeń odszkodowawczych związanych ze szkodami na osobie.

Niniejsza gwarancja producenta przyznaje klientowi określone prawa. W zależności od jurysdykcji (państwo lub kraj związkowy) klientowi może przysługiwać prawo zgłoszenia dalszych roszczeń. W takich przypadkach zaleca się zastosowanie odpowiednich przepisów umożliwiających skorzystanie z pełni przysługujących danej osobie praw.

### SKORZYSTANIE Z GWARANCJI

W razie wystąpienia przypadku objętego gwarancją należy zwrócić się bezpośrednio do firmy Adam Hall lub do autoryzowanego sprzedawcy, u którego produkt został zakupiony.

### DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

Sprzedawane przez firmę Adam Hall urządzenia są zgodne z podstawowymi wymogami i pozostałymi obowiązującymi specyfikacjami określonymi dyrektywami 1999/5/WE (R&TTE), 2004/108/WE (EMC) i 2006/95/WE (LVD) (o ile mają zastosowanie). Dalsze informacje dostępne są na stronie [www.adamhall.com](http://www.adamhall.com).

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO



## DEKLARACJE PRODUCENTA:

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

### **PRAWIDŁOWA UTYLIZACJA NINIEJSZEGO PRODUKTU**

(dotyczy Unii Europejskiej i innych krajów europejskich, w których stosuje się segregację odpadów)



Niniejszy symbol na produkcie lub związanych z nim dokumentach wskazuje, iż po zakończeniu okresu użytkowania urządzenie nie może być utylizowane razem ze standardowymi odpadami domowymi, ponieważ mogłoby to spowodować szkody w środowisku lub szkody na osobie powstałe w wyniku niekontrolowanego usuwania odpadów. Niniejszy produkt należy utylizować oddzielnie od innych odpadów i przekazać do punktu recyklingu w celu wspierania ruchu okrężnego w gospodarce w ramach idei zrównoważonego rozwoju.

Klienci prywatni otrzymują informacje w zakresie przyjaznych dla środowiska możliwości usuwania odpadów od sprzedawcy, u którego produkt został zakupiony, lub w odpowiednich placówkach regionalnych.

Użytkownicy będący przedsiębiorcami proszeni są o kontakt ze swoimi dostawcami i ewentualne sprawdzenie uzgodnionych umownie warunków utylizacji urządzeń. Niniejszy produkt nie może być utylizowany razem z innymi odpadami przemysłowymi.

### **OCHRONA ŚRODOWISKA I OSZCZĘDZANIE ENERGII**

Oszczędzanie energii stanowi aktywny wkład w ochronę środowiska. Należy wyłączać wszystkie nieużywane urządzenia elektryczne. Aby zapobiec zużyciu prądu przez nieużywane urządzenia znajdujące się w trybie czuwania (standby), należy wyjąć wtyczkę z gniazda sieciowego.

Adam Hall GmbH, wszystkie prawa zastrzeżone. Dane techniczne i funkcjonalne produktu mogą podlegać modyfikacjom. Kopiowanie, tłumaczenie i pozostałe formy reprodukcji fragmentów lub całości tej instrukcji obsługi są zabronione.



ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

## La ringraziamo per aver scelto un prodotto Cameo Light!

Questo prodotto è stato progettato per garantire un funzionamento affidabile per molti anni.

La invitiamo a dedicare un po' del suo tempo per leggere con attenzione le presenti istruzioni affinché possa sfruttare al meglio e rapidamente il suo nuovo prodotto Cameo Light.

Per maggiori informazioni su Cameo Light visiti il sito [WWW.CAMEOLIGHT.COM](http://WWW.CAMEOLIGHT.COM)

## Introduzione

Il sistema Cameo CLBARL10RGBIR è uno washer sottilissimo con mix colori RGB, angolo di dispersione di 30° e comodo telecomando IR. Grazie ai complessivi 252 LED da 10 mm, a basso consumo e di lunga durata, questa potente barra luminosa alloggiata in una robusta cassa metallica assicura tappeti cromatici saturi e di grande effetto in bar, discoteche e palcoscenici.



# LED COLOUR BAR

**252 X 10 MM RGB**

CLBARL10RGBIR / WH



ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO



## MISURE PRECAUZIONALI:

1. Leggere attentamente il presente manuale di istruzioni.
2. Conservare tutte le indicazioni e le istruzioni in un luogo sicuro.
3. Seguire le istruzioni.
4. Rispettare tutte le avvertenze. Non rimuovere dal dispositivo le indicazioni sulla sicurezza o altre informazioni.
5. Utilizzare il dispositivo solo nei modi previsti dal manuale.
6. Utilizzare esclusivamente stativi e fissaggi stabili e adatti (per installazioni fisse). Verificare che i supporti a parete siano installati e fissati a regola d'arte. Verificare che il dispositivo sia installato in modo stabile e non possa cadere.
7. Durante l'installazione, osservare le normative sulla sicurezza in vigore nel proprio Paese.
8. Non installare né azionare il dispositivo in prossimità di radiatori, accumulatori termici, stufe o altre fonti di calore. Accertarsi che il dispositivo sia sempre installato in modo che venga raffreddato a sufficienza e non possa surriscaldarsi.
9. Non appoggiare sul dispositivo fonti di combustione, quali candele accese.
10. Le fessure di areazione non devono essere bloccate.
11. Non attivare il dispositivo nelle immediate vicinanze di acqua (questo punto non interessa i dispositivi specifici per l'esterno, per i quali valgono le speciali indicazioni riportate di seguito). Non portare mai il dispositivo a contatto con materiali, liquidi o gas infiammabili.
12. Accertarsi che all'interno del dispositivo non possa penetrare acqua per gocciolamento o spruzzo. Non collocare sul dispositivo oggetti contenenti liquidi, quali vasi, tazze o bicchieri.
13. Assicurarsi che non sia possibile la caduta di oggetti nel dispositivo.
14. Azionare il dispositivo esclusivamente con gli accessori appositamente consigliati e previsti dal produttore.
15. Non aprire né modificare il dispositivo.
16. Una volta collegato il dispositivo, verificare tutti i cavi per evitare danni o incidenti, ad esempio per inciampo.
17. Durante il trasporto, assicurarsi che il dispositivo non possa cadere e causare possibili danni a cose e/o persone.
18. Se il dispositivo non funzionasse più correttamente, vi fosse caduto sopra del liquido o un oggetto o fosse stato danneggiato in altro modo, spegnerlo immediatamente e staccare la spina (se si tratta di un dispositivo attivo). La riparazione del dispositivo deve essere affidata esclusivamente a personale qualificato autorizzato.
19. Per la pulizia del dispositivo utilizzare un panno pulito.
20. Rispettare le leggi sullo smaltimento in vigore nel Paese di installazione. Al momento di smaltire l'imballo, separare la plastica dalla carta e dal cartone.
21. I sacchetti di plastica devono essere tenuti lontani dalla portata dei bambini.

### DISPOSITIVI CON ALLACCIAMENTO DI RETE:

22. **ATTENZIONE:** se il cavo di rete è dotato di contatto di protezione, deve essere collegato a una presa di rete con messa a terra. Non disattivare mai la connessione di messa a terra di un cavo di rete.
23. Non accendere il dispositivo subito dopo essere stato sottoposto a forti variazioni di temperatura (ad esempio dopo il trasporto). Umidità e condensa potrebbero danneggiare il dispositivo. Accendere il dispositivo solo dopo che ha raggiunto la temperatura ambiente.
24. Prima di collegare il dispositivo alla presa, controllare innanzitutto se la tensione e la frequenza della rete elettrica coincidono con i valori indicati sul dispositivo stesso. Nel caso di dispositivo munito di selettore di tensione, collegarlo alla presa unicamente se i valori del dispositivo coincidono con quelli della rete elettrica. Se il cavo di rete o l'adattatore di rete forniti in dotazione non sono compatibili con la presa, rivolgersi a un elettricista.
25. Non calpestare il cavo di rete. Accertarsi che i cavi sotto tensione, in particolare della presa di rete o dell'adattatore di rete, non vengano pizzicati.
26. Durante il cablaggio del dispositivo, verificare sempre che il cavo di rete e l'adattatore di rete siano costantemente accessibili. Staccare sempre il dispositivo dall'alimentazione di rete quando non è utilizzato o durante la pulizia. Per staccare dalla presa il cavo di rete e l'adattatore di rete, tirare sempre dalla spina o dall'adattatore e non dal cavo. Non toccare mai il cavo di alimentazione e l'alimentatore con le mani umide.

ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO





## SICUREZZA:

27. Evitare per quanto possibile di accendere e spegnere velocemente il dispositivo per non pregiudicarne la durata.
28. **NOTA IMPORTANTE:** Sostituire i fusibili esclusivamente con fusibili dello stesso tipo e valore. Se un fusibile continua a saltare, rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato.
29. Per staccare completamente il dispositivo dalla rete elettrica, rimuovere il cavo di rete o l'adattatore di rete dalla presa.
30. Per staccare un dispositivo provvisto di presa Volex, è prima necessario sbloccare la relativa spina Volex del dispositivo stesso. Tirando il cavo di rete, però, il dispositivo potrebbe spostarsi e cadere, provocando danni alle persone o di altro genere. Prestare quindi la più scrupolosa attenzione durante la posa dei cavi.
31. In caso di pericolo di caduta di fulmine, o se il dispositivo rimane inutilizzato a lungo, staccare sempre il cavo di rete e l'adattatore di rete dalla presa.



### ATTENZIONE:

non togliere mai il coperchio di protezione per evitare il pericolo di scosse elettriche. L'interno del dispositivo non contiene parti che possono essere riparate o sottoposte a manutenzione da parte dell'utente. Le riparazioni dovranno essere realizzate esclusivamente da tecnici qualificati.



Il triangolo isoscele con il simbolo del fulmine indica la presenza nel dispositivo di tensioni non isolate, "pericolose", che possono provocare scosse dannose alla salute.



Il triangolo isoscele con punto esclamativo avverte di importanti segnalazioni relative all'uso e alla manutenzione.

### ATTENZIONE! INDICAZIONI IMPORTANTI RELATIVE AI PRODOTTI DI ILLUMINAZIONE

1. Non guardare il fascio di luce da distanze inferiori a 40 cm.
2. Non guardare mai a lungo il fascio di luce da breve-media distanza.
3. Non guardare mai il fascio di luce con dispositivi ottici quali le lenti d'ingrandimento.
4. In alcuni casi, in persone sensibili gli effetti stroboscopici possono causare attacchi epilettici. Pertanto, le persone affette da epilessia devono assolutamente evitare luoghi in cui vengono impiegati effetti stroboscopici.

Il prodotto è stato sviluppato per un uso professionale nella tecnologia applicata a spettacoli e non è idoneo all'impiego nell'illuminazione domestica.

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO



## INTRODUZIONE:

### **BARRA LED A COLORI 252 x 10 MM RGB CON TELECOMANDO IR**

CLBARK10RGBIR (nero)

CLBARK10RGBIRWH (bianco)

#### **FUNZIONI DI COMANDO:**

- Controllo DMX a 2 canali, a 3 canali (1), a 3 canali (2), a 9 canali, a 12 canali
- Modalità standalone e Master/Slave
- Controllo individuale dei LED di colore rosso, verde e blu

#### **CARATTERISTICHE:**

- 252 potenti LED da 10 mm (RGB)
- Comodo telecomando a infrarossi in dotazione
- Macro colori
- Programmi di cambio colore controllabili da pannello di comando
- Controllo tramite musica con microfono integrato
- Mix colori RGB
- 3 blocchi di LED controllabili separatamente tramite DMX
- Display LED e 4 pulsanti di comando
- Resistente alloggiamento in metallo
- Funzionamento silenzioso grazie al raffreddamento a convezione
- Supporto di montaggio in dotazione
- Potenza assorbita ridotta (40 W)
- Angolo di dispersione di 30°
- Longlife LED, di lunga durata

#### **UTILIZZO**

Il CLBARK10RGBIR Cameo è un proiettore a LED controllabile mediante DMX512 con mix di colori RGB che si contraddistingue per la potenza e l'efficienza dei suoi LED. L'intensità dei tre gruppi di colori (rosso, verde, blu) può essere impostata separatamente, permettendo così di ottenere una gamma illimitata di colori diversi. I proiettori a LED Cameo si possono utilizzare come dispositivi standalone, in modalità master/slave, con controllo tramite musica, con telecomando IR e mediante protocollo DMX512.

ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

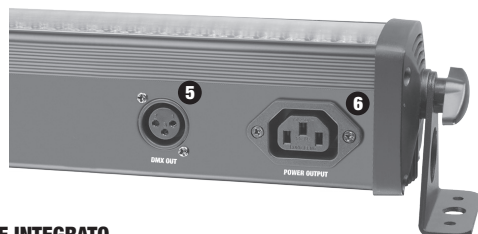
ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO



## CONNESSIONI, COMANDO E VISUALIZZAZIONE:



ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

### 1 PRESA DI INGRESSO IEC CON PORTAFUSIBILE INTEGRATO

Cavo di rete fornito in dotazione. Verificare sempre che la tensione di esercizio del faretto a LED CAMEO (stampigliata sul retro) corrisponda alla tensione di rete erogata nella propria area.

NOTA IMPORTANTE: sostituire il fusibile solo con un fusibile dello stesso tipo e con gli stessi valori. Se il fusibile continua a saltare, rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato.

### 2 INGRESSO DMX

Presse XLR maschio a 3 poli. Per collegare un mixer DMX o altri apparecchi di controllo DMX. Il collegamento avviene tramite cavo DMX.

### 3 OCCHIELLO PER CORDA DI SICUREZZA

Il montaggio sopra testata può essere eseguito esclusivamente da personale qualificato, che dovrà inoltre provvedere a fissare il faretto con una corda di sicurezza adatta per prevenirne la caduta.

### 4 DISPLAY A LED CON 4 PULSANTI DI COMANDO

Manuale alle pagine seguenti.

### 5 USCITA DMX

Presse XLR femmina a 3 poli. Per inoltrare il segnale DMX ad altri terminali DMX.

### 6 PRESA DI USCITA RETE IEC

Serve per l'alimentazione elettrica di altri fari CAMEO. Assicurarsi che il totale della potenza assorbita di tutti i dispositivi collegati all'apparecchio non superi il valore indicato in Ampere (A).



## UTILIZZO:

### PROGRAMMI INTERNI

Premere più volte il tasto MODE finché sul display non appare uno dei 13 programmi interni (PGxx):

#### PROGRAMMA PG00 MACRO COLORI + STROBOSCOPIO

Con i tasti UP e DOWN selezionare il programma PG00. Per modificare i colori, premere ENTER e selezionare Blackout (oscuramento) o uno dei 7 colori disponibili con i tasti UP e DOWN.

C- -0 = Oscuramento (LED spenti)

C- -1 = Rosso

C- -2 = Verde

C- -3 = Blu

C- -4 = Ciano

C- -5 = Giallo

C- -6 = Magenta

C- -7 = Bianco

Confermare con ENTER. Sul display ora appare "FSxx". Con i tasti UP e DOWN adesso è possibile aggiungere un effetto stroboscopico ai colori precedentemente selezionati. "FS00" sta per stroboscopia disattivata, "FS01" per la frequenza di lampeggio più lenta e "FS99" per la frequenza di lampeggio più breve. Dopo aver impostato l'effetto desiderato, premere ENTER per confermare l'inserimento.

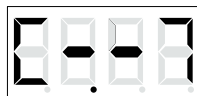
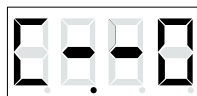
#### PG01 - PG12 PROGRAMMI DI CAMBIO COLORE + STROBOSCOPIO

Con i tasti UP e DOWN selezionare uno dei 12 programmi di cambio colore PG01 - PG12.

Nei programmi PG01 - PG12 vengono attivati alternativamente diversi colori (rosso, verde, blu, ciano, giallo, magenta, bianco) insieme. I singoli colori possono estendersi sull'intera ampiezza della barra di LED o suddividersi nei 3 blocchi della barra LED. Il cambio colore si realizza a salti, ovvero i colori si dissolvono in successione uno nell'altro. La velocità di avanzamento dei programmi può essere impostata separatamente ed è possibile attivare un ulteriore effetto stroboscopico.

#### Impostazione delle velocità di avanzamento e dello stroboscopia:

Dopo aver selezionato uno dei 12 programmi, premere ENTER per confermare. Nel contempo la visualizzazione sul display diventa "SPxx" (Speed). Ora è possibile impostare la velocità di avanzamento desiderata con i tasti UP e DOWN (SP01 = la più lenta, SP99 = la più rapida).





## UTILIZZO:

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

Per confermare e attivare l'effetto stroboscopio, premere brevemente su ENTER e sul display apparirà "FSxx". Impostare ora con i tasti UP e DOWN la velocità stroboscopica (FS00 = stroboscopio disattivato, FS01 = frequenza di lampeggio più lenta e FS99 = frequenza di lampeggio più rapida). Dopo aver impostato l'effetto desiderato, premere ENTER per confermare l'inserimento.



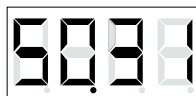
## MODALITÀ AUTO

Premere più volte il tasto MODE fino a quando sul display non appare "AUTO". Questa modalità combina i programmi interni di cambio colore; in altri termini, i programmi da PG01 a PG12 si attivano automaticamente uno dopo l'altro.



## CONTROLLO TRAMITE MUSICA

Premere più volte il tasto MODE finché sul display non appare "SOxx". Il proiettore sarà ora comandato tramite il microfono integrato e seguirà il ritmo della musica (impulsi gravi). Con i tasti UP e DOWN impostare la sensibilità del microfono (impostazione "S000" = sensibilità minima, "S031" = massima).



## MODALITÀ SLAVE

Premere più volte il tasto MODE finché sul display non appare "SLA". Collegare le unità slave e master (dello stesso modello) con un cavo DMX (Master: DMX OUT, Slave: DMX IN). Ora l'unità slave segue l'unità master.



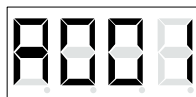
## SELEZIONE MODALITÀ DMX

Premere più volte il tasto MODE finché sul display non appaiono "A" e altri 3 digit. Premere ENTER e con i tasti UP e DOWN selezionare la modalità DMX desiderata. Confermare con ENTER. Le tabelle con l'assegnazione dei canali delle diverse modalità DMX sono riportate più avanti in questo manuale.



## INDIRIZZO DI AVVIO DMX

Premere più volte il tasto MODE finché sul display non appaiono "A" e altri 3 digit. Premere ENTER e con i tasti UP/DOWN selezionare l'indirizzo di avvio DMX desiderato (A001-A512). Confermare con ENTER.





## CONTROLLO DMX:

MODALITÀ A 2 CANALI		
CANALE	VALORE	FUNZIONE
CH1	000 - 255	Dimmer master (0 - 100%)
CH2	000 - 255	Macro colori
	000 - 036	<i>Rosso</i>
	037 - 073	<i>Verde</i>
	074 - 110	<i>Blu</i>
	111 - 147	<i>Giallo</i>
	148 - 184	<i>Magenta</i>
	185 - 221	<i>Ciano</i>
	222 - 255	<i>Bianco</i>

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO



## CONTROLLODMX:

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

MODALITÀ 3 CANALI (1)		
CH1	CH2	CH3
000 - 017 PG00	000 - 035 Oscuramento  036 - 255 Macro colori	
018 - 035 PG01		
036 - 053 PG02		
054 - 071 PG03		
072 - 089 PG04		
090 - 107 PG05		000 - 010 Nessuna funzione
108 - 125 PG06		011 - 255 Stroboscopio (lento - veloce)
126 - 143 PG07		
144 - 161 PG08		
162 - 179 PG09		
180 - 197 PG10		
198 - 215 PG11		
216 - 233 PG12		
234 - 255 Controllo tramite musica	000 - 255 Sensibilità del microfono	



## CONTROLLODMX:

ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

MODALITÀ 3 CANALI (2)		
CANALE	VALORE	FUNZIONE
CH1	000 - 255	Rosso (0 - 100%)
CH2	000 - 255	Verde (0 - 100%)
CH3	000 - 255	Blu (0 - 100%)

MODALITÀ A 9 CANALI		
CANALE	VALORE	FUNZIONE
CH1	000 - 255	Rosso 1 (0 - 100%)
CH2	000 - 255	Verde 1 (0 - 100%)
CH3	000 - 255	Blu 1 (0 - 100%)
CH4	000 - 255	Rosso 2 (0 - 100%)
CH5	000 - 255	Verde 2 (0 - 100%)
CH6	000 - 255	Blu 2 (0 - 100%)
CH7	000 - 255	Rosso 3 (0 - 100%)
CH8	000 - 255	Verde 3 (0 - 100%)
CH9	000 - 255	Blu 3 (0 - 100%)







## TELECOMANDO A INFRAROSSI:

**Dirigere il telecomando a infrarossi direttamente sul sensore a infrarossi sul pannello frontale del proiettore. Il raggio d'azione è di circa 8 metri. Nelle modalità DMX e slave, il sensore del proiettore è disattivato.**

### **BL (Oscuramento) / ON/OFF**


Il tasto BL serve per spegnere il proiettore indipendentemente dalla modalità di funzionamento in cui si trova sul telecomando. Premendo nuovamente il tasto BL, la modalità attivata in precedenza viene riattivata.

### **SP (SPEED)**

Impostazione della velocità a 10 livelli per i programmi da PG01 a PG12. Premere innanzitutto il tasto **SP** e selezionare quindi la velocità desiderata con i tasti **+** e **-**. Al livello 1 la sequenza di cambio colori si svolge lentamente; premendo di nuovo il pulsante si attiva il livello 2 con una sequenza di cambio colore più rapida, seguita dai livelli da 3 a 10, laddove 10 è la sequenza di massima velocità.



### **(BRIGHTNESS)**

Impostazione di luminosità a 10 livelli per i programmi da PG01 a PG12, le macro colori **CM**, la modalità di controllo tramite musica **SC** e la modalità automatica **AU**. Premere innanzitutto il tasto ENTER  e selezionare il grado di luminosità desiderato con **+** e **-**.

### **FL (FLASH)**

Effetto stroboscopico per i programmi da PG01 a PG12, le macro colori **CM**, la modalità di mix colori **RGBWAU** (in funzione del modello) e la modalità automatica **AU**. Dopo aver premuto il tasto **FL**, selezionare la frequenza di lampeggio con i tasti **+** e **-** (10 livelli). Il livello 1 rappresenta la frequenza di lampeggio più lenta (circa 1 Hz) e il livello 10 la frequenza di lampeggio più veloce (circa 20 Hz).

### **R / G / B / W / A / U** (rosso, verde, blu, bianco, ambra, UV) **(secondo il modello)**

Questi 6 pulsanti permettono di creare mix colori individuali. I 10 livelli di luminosità possono essere richiamati premendo il tasto del relativo colore, poi con i tasti **+** e **-**, laddove al livello 1 i LED sono spenti. Esempio: Impostando rosso e verde sul rispettivo livello più elevato e blu, bianco, ambra e UV sul livello più basso, il mix di colori che si ottiene è un giallo chiaro.

### **PG (Programmi PG01 - PG12)**

Premere il tasto **PG** e selezionare uno dei programmi da PG01 a PG12 con i tasti **+** e **-**. La velocità di esecuzione dei programmi si imposta con i tasti **SP** (Speed), **+** e **-**.

### **CM (macro colori)**

Preset colori, richiamabili con i tasti **CM** e **+** e **-**. Il numero dei preset del colore dipende dal modello.



## TELECOMANDO A INFRAROSSI:

### **SC (programma di cambio colore controllato tramite musica)**

Per impostare il proiettore nella modalità di controllo tramite musica, premere questo tasto. La sensibilità del microfono interno si imposta ora con i tasti **+** e **-**.

### **AU (modalità automatica)**

In questa modalità di funzionamento si passa automaticamente tra i programmi da PG01 a PG12. La velocità dei programmi viene impostata con i tasti **SP** e **+** e **-**.



ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO



## CONNESSIONE **DMX**:

### **DMX-512**

DMX (Digital Multiplex) è la sigla di un protocollo universale di trasmissione per la comunicazione tra dispositivi e controller. Un controller DMX invia dati DMX ai dispositivi DMX collegati. I dati DMX vengono sempre trasmessi come flusso di dati seriale, che viene inoltrato da un dispositivo collegato al successivo attraverso le connessioni (connettori XLR) "DMX IN" e "DMX OUT" esistenti per ogni dispositivo DMX compatibile. (La maggior parte dei controller dispone di una sola uscita DMX).

### **COLLEGAMENTO DMX**

DMX è il linguaggio condiviso che consente l'accoppiamento tra diversi tipi di dispositivo e modelli di produttori differenti e il controllo da parte di un controller centrale, a condizione che tutti i dispositivi e il controller siano DMX compatibili. Per una trasmissione dei dati ottimale, il cavo che collega i singoli dispositivi deve essere il più corto possibile. L'ordine dei dispositivi nella rete DMX non influisce sull'indirizzamento. Il dispositivo con indirizzo DMX 1 può quindi trovarsi in una posizione qualsiasi della catena DMX (seriale) DMX: all'inizio, alla fine o in qualsiasi punto al centro. Se a un dispositivo viene assegnato l'indirizzo DMX 1, il controller "sa" di dover inviare a questo dispositivo tutti i dati attribuiti all'indirizzo 1, indipendentemente dalla sua posizione nella interconnessione DMX.



Un'ampia scelta di cavi è disponibile nella linea di prodotti Adam Hall 3 STAR, 4 STAR e 5 STAR.

### **ACCOUPLAMENTO SERIALE DI PIÙ PROIETTORI**

1. Collegare il connettore maschio XLR a tre poli del cavo DMX all'uscita DMX (presa femmina a tre poli) del primo proiettore o altro dispositivo DMX.
2. Collegare il connettore femmina XLR a tre poli del cavo DMX collegato al primo proiettore DMX con l'ingresso DMX (presa a tre poli maschio) del successivo dispositivo DMX. Analogamente, collegare l'uscita DMX di questo dispositivo con l'ingresso DMX del dispositivo seguente e così via.

Tenere presente che in linea di principio i dispositivi DMX sono collegati in serie e i collegamenti non si possono condividere senza uno splitter attivo.

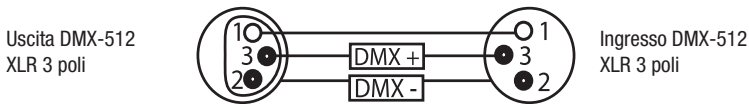


## CAVO DMX:

### NOTA:

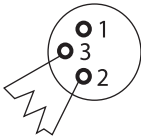
- Se si fabbricano i cavi da sé, seguire le figure in questa pagina. Non collegare mai la schermatura dei cavi con il contatto di massa del connettore, e assicurarsi che la schermatura non entri in contatto con l'involucro del connettore XLR. Il contatto di massa della schermatura può generare cortocircuiti e guasti al sistema.

### Collegamento tradizionale



### SI RICORDA CHE: TERMINAZIONE DI LINEA:

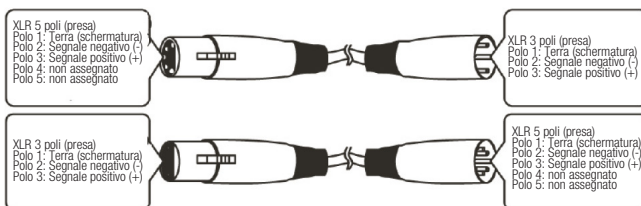
- Se i cavi sono lunghi, per evitare guasti al sistema l'ultimo dispositivo della catena potrebbe necessitare di una resistenza finale,



L'impiego di una resistenza terminale (terminazione) riduce le interferenze ed altri problemi relativi alla trasmissione di segnale. È sempre consigliabile inserire un modulo terminale DMX (resistenza 120 Ohm, 1/4 W) tra il polo 2 (DMX-) ed il polo 3 (DMX+) dell'ultimo apparecchio della catena.

fornita dal modulo di terminazione del cavo (cod. K3DMXT3).

- Per la trasmissione dei dati alcuni produttori non utilizzano connettori XLR a tre poli ma versioni a cinque poli. I dispositivi con connessioni XLR a cinque poli tuttavia si possono integrare anche in una interconnessione DMX con connessioni XLR a tre poli. In questo caso è necessario un adattatore di cavo idoneo. La seguente immagine rappresenta la corretta assegnazione dei relativi connettori.



ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO



## DATI TECNICI:

<b>Nome del modello:</b>	<b>CLBARL10RGBIR(WH)</b>
Tipo di prodotto:	LED Light Bar
Tipo:	Washer
Spettro cromatico:	RGB
Numero di LED:	252
Tipo di LED:	10 mm
Angolo di proiezione:	30°
Ingresso DMX:	Presa XLR maschio a 3 poli
Uscita DMX:	Presa XLR femmina a 3 poli
Modalità DMX:	A 2 canali, a 3 canali (1), a 3 canali (2), a 9 canali, a 12 canali
Funzioni DMX:	RGB, stroboscopio, macro colori, 12 programmi, controllo tramite musica
Modalità standalone:	Macro colori, 12 programmi, stroboscopio, Slave Mode, Auto Mode, controllo tramite musica
Dispositivi di comando:	Enter, Mode, Up (valore su), Down (valore giù), telecomando IR
Dispositivo di visualizzazione:	Display LED a 4 digiti
Tensione di esercizio:	100 - 240 V AC, 50 - 60 Hz
Potenza assorbita:	40 W
Collegamento alimentazione elettrica:	Presa IEC ingresso e uscita
Fusibile:	F1 AL / 250 V
Materiale cassa:	Metallo
Colore cassa:	Nero (CLBARL10RGBIR) Bianco (CLBARL10RGBIRWH)
Raffreddamento della cassa:	Convezione
Dimensioni (L x H x P, senza staffa):	1018 x 63 x 87 mm
Peso:	2,5 kg
Altre caratteristiche:	Telecomando IR e staffa di montaggio in dotazione

ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO



## DICHIARAZIONI DEL PRODUTTORE:

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

### GARANZIA DEL PRODUTTORE

Questa garanzia copre il prodotto Adam Hall della marca CAMEO da Lei acquistato. I diritti legali di garanzia verso il venditore non sono oggetto della presente garanzia. Questa garanzia costituisce piuttosto la base di altri diritti verso Adam Hall.

Con la presente garanzia, Adam Hall assicura che il prodotto acquistato presso Adam Hall o un partner di Adam Hall, in normali condizioni d'uso resterà privo di difetti di materiale e di lavorazione per un periodo di 2 anni dalla data di acquisto. Il periodo di garanzia inizia con la data dell'acquisto. La certificazione della data di acquisto, necessaria a rendere valido il diritto ai servizi di garanzia, avviene attraverso lo scontrino oppure con la bolla di spedizione riportanti la data di acquisto. L'acquirente ha diritto al servizio di garanzia alle condizioni e secondo le disposizioni riportate in questo documento, qualora sia necessaria una riparazione durante il periodo di durata della garanzia.

Questa garanzia vale solo per l'acquirente originale del prodotto distribuito da Adam Hall e non è trasferibile a terzi cui sia stata trasferita la proprietà del prodotto Adam Hall da parte dell'acquirente originale.

Durante il periodo di validità della garanzia, i componenti difettosi o il prodotto Adam Hall vengono riparati o sostituiti. Tutti i componenti sostituiti e/o rimossi durante la presente garanzia diventano proprietà di Adam Hall.

Nell'improbabile caso in cui il prodotto Adam Hall acquistato presenti ripetutamente un difetto, Adam Hall può decidere, a propria discrezione, di sostituire il suddetto prodotto con un prodotto simile che offra almeno le stesse prestazioni.

Adam Hall non garantisce il funzionamento privo di guasti o difetti del prodotto. Adam Hall esclude qualsiasi responsabilità per danni attribuibili alla mancata osservanza delle istruzioni incluse nella dotazione.

Questa garanzia non è estesa a quanto segue:

- Parti soggette ad usura (ad es. batteria, tubi)
- Apparecchi di cui sia stato rimosso o danneggiato il numero di serie o sui quali siano insorti difetti in conseguenza di un incidente
- Utilizzo non conforme o errato o altre cause esterne
- Apparecchi che non siano stati utilizzati conformemente ai parametri di esercizio, stabiliti nei documenti per l'utente inclusi nella dotazione del prodotto
- Apparecchi che siano stati riparati a causa dell'impiego di parti non prodotto
- Apparecchi che siano stati sottoposti a interventi di manutenzione, modifica o riparazione da terzi che non siano Adam Hall o un partner di assistenza autorizzato

Le presenti disposizioni e condizioni costituiscono l'accordo di garanzia completo ed esclusivo tra l'Acquirente e Adam Hall per il prodotto Adam Hall acquistato.

Questa garanzia è valida solo all'interno del territorio europeo. Fuori dall'Europa, si prega di rivolgersi ai nostri partner rivenditori ufficiali.



## DICHIARAZIONI DEL PRODUTTORE:

### LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ

Laddove nei prodotti hardware Adam Hall insorgessero difetti di materiale o di fabbricazione (in conformità con la dichiarazione di garanzia di cui sopra) durante il periodo di garanzia, il Cliente usufruirebbe, come unico ed esclusivo diritto previsto dalla presente garanzia, della riparazione o sostituzione dell'apparecchio. La massima responsabilità di Adam Hall è limitata, come espressamente indicato nella presente garanzia, al prezzo d'acquisto o ai costi di riparazione o sostituzione (optando per l'importo minore) dei componenti che risultano difettosi nonostante siano stati correttamente utilizzati.

Adam Hall non è responsabile di alcun danno provocato dal prodotto o dal suo malfunzionamento, ivi compresi mancati guadagni, perdite e danni speciali indiretti o conseguenti. Adam Hall inoltre non è responsabile verso reclami presentati da terzi né verso richieste avanzate dal cliente a nome di terzi.

La presente limitazione di responsabilità vale indipendentemente dal fatto che i danni siano oggetto di procedimenti giudiziari o che le richieste di risarcimento danni siano presentate ai sensi della presente garanzia o per atti illeciti (includere negligenza e responsabilità oggettiva) o per pretese contrattuali o di altra natura, e non può essere né annullata né modificata da nessuno. La presente limitazione di responsabilità è valida anche nel caso in cui l'utente abbia avvisato Adam Hall o un rappresentante autorizzato circa la possibilità di tali danni. Tale limitazione non è però valevole in caso di richieste per risarcimento danni in relazione a danni a persone.

La garanzia del produttore accorda all'Acquirente determinati diritti; possono tuttavia competere ulteriori diritti in funzione della giurisdizione di pertinenza (stato o regione). Si consiglia quindi di consultare le leggi applicabili per determinare in modo esaustivo i propri diritti.

### RICORSO ALLA **GARANZIA**

Per usufruire della garanzia, rivolgersi direttamente ad Adam Hall o al rivenditore autorizzato Adam Hall, presso il quale è stato acquistato il prodotto.

### DICHIARAZIONE DI **CONFORMITÀ CE**

I dispositivi distribuiti da Adam Hall ottemperano (ove del caso) ai requisiti essenziali e ad altre specifiche rilevanti delle direttive 1999/5/CE (R&TTE - Apparecchiature radio e apparecchiature terminali di telecomunicazione), 2004/108/CE (EMC - Compatibilità elettromagnetica) e 2006/95/CE (LVD - Materiale elettrico a bassa tensione). Per ulteriori informazioni, consultare il sito [www.adamhall.com](http://www.adamhall.com).

ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO





## DICHIARAZIONI DEL PRODUTTORE:

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

### **CORRETTO SMALTIMENTO DEL PRODOTTO**

(In vigore nell'Unione Europea e in altri paesi europei in cui si attui la raccolta differenziata)



Questo simbolo apposto sul prodotto o sui relativi documenti indica che, per evitare danni all'ambiente e alle persone causati da uno smaltimento incontrollato dei rifiuti, alla fine del suo ciclo di vita l'apparecchio non deve essere smaltito insieme ai normali rifiuti domestici. Il prodotto deve quindi essere smaltito separatamente da altri rifiuti e riciclato nell'ottica dell'incentivazione di cicli economici sostenibili.

I clienti privati possono richiedere informazioni sulle possibilità di smaltimento ecosostenibile al rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto o presso le autorità regionali competenti.

I clienti aziendali devono invece contattare il proprio fornitore e controllare le eventuali condizioni contrattuali inerenti allo smaltimento degli apparecchi. Questo prodotto non deve essere smaltito assieme ad altri rifiuti industriali.

### **PROTEZIONE DELL'AMBIENTE E RISPARMIO ENERGETICO**

Il risparmio energetico contribuisce attivamente alla protezione ambientale. Spegnerne tutti i dispositivi elettrici non utilizzati. Staccare la spina dei dispositivi non utilizzati per evitare che consumino corrente in modalità stand-by.

Adam Hall GmbH, tutti i diritti riservati. I dati tecnici e le caratteristiche del prodotto possono essere soggetti a modifiche. È vietata la copia, la traduzione e qualsiasi altra riproduzione delle presenti istruzioni d'uso o di parte di esse senza previa autorizzazione.







[WWW.CAMEOLIGHT.COM](http://WWW.CAMEOLIGHT.COM)

**Adam Hall GmbH** | Daimlerstrasse 9 | 61267 Neu-Anspach | Germany  
Tel. +49(0)6081/9419-0 | Fax +49(0)6081/9419-1000  
web : [www.adamhall.com](http://www.adamhall.com) | e-mail : [mail@adamhall.com](mailto:mail@adamhall.com)

